

D.1e

Návod k obsluze

Návod na obsluhu

Kezelési útmutató

Upute za uporabu

Instrucțiuni de utilizare

Navodila za uporabo

Инструкция за работа

Lietošanas instrukcija

Naudojimo instrukcija

Kullanım Kılavuzu

操作说明

사용 설명서

使用説明書

دليل الاستخدام

2 otvorová elektronická armatura

2-dierová elektronická armatúra

2 lyukas elektronikus csaptelep

Elektronička armatura za 2 rupe

Baterie electronică cu 2 găuri

Elektronska armatura z dvema luknjama

Електронен смесител с 2 отвора

2-daļīgs elektroniskais jaucējkrāns

2 angų elektroninis prietaisas

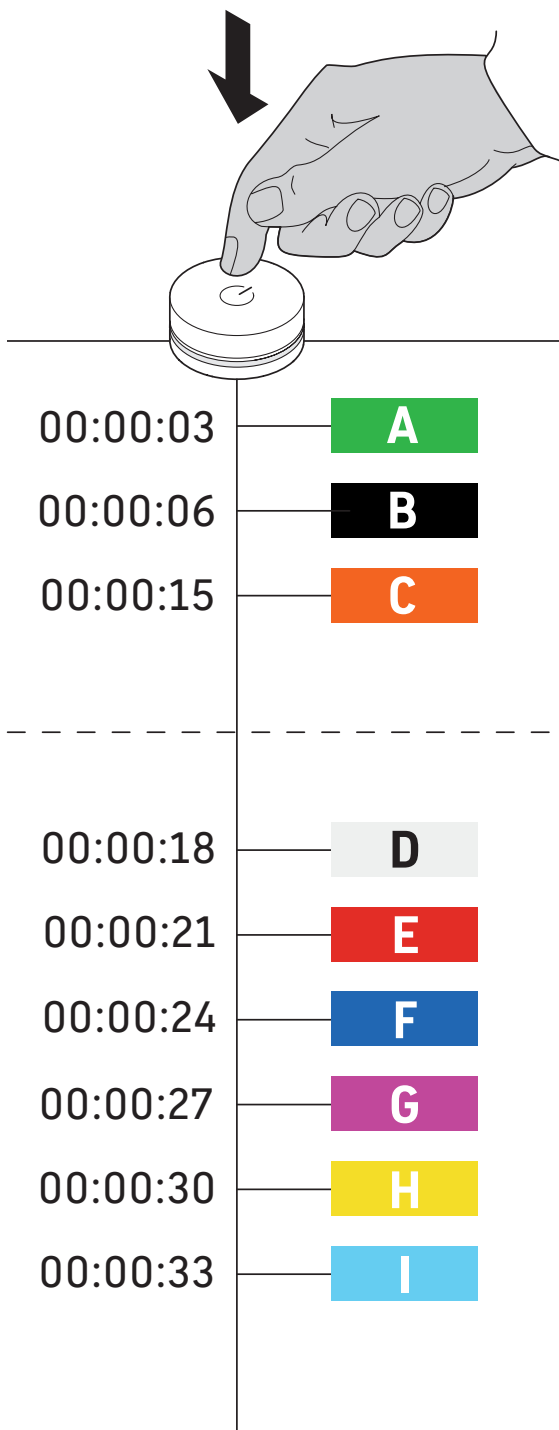
2 Delikli Elektronik Batarya

双孔电龙头

2공 전자식 피팅

2ホール電子混合水栓

صنبور إلكتروني بثقبين



Obsah

1. Technické údaje	4
2. Stručný přehled	5
3. Popis symbolů	5
4. Pro vaši bezpečnost.....	6
4.1 Použití v souladu s určením.....	6
4.2 Bezpečnostní upozornění	6
5. Ovládání základních funkcí	8
5.1 Quick Access	8
5.2 Změna Quick Access	8
5.3 Ochrana proti opaření	9
5.4 Zámek obsluhy/režim čištění A	9
5.5 Diagnostika C	9
5.6 Nastavení omezení teploty D	10
6. Ovládání speciálních funkcí	11
6.1 Tepelná dezinfekce E	11
6.2 Výrobní nastavení F	11
6.3 Nastavení maximální doby toku vody G	12
6.4 Hygienické proplachování H	12
6.5 Nastavení barvy světelného kroužku I	13
7. Čištění a péče	14
7.1 Důležité pokyny k čištění	14
7.2 Doporučené čisticí prostředky	14
7.3 Doporučené čisticí náčiní.....	15
8. Likvidace.....	15
9. Pomoc v případě problému.....	16

1. Technické údaje

Číslo artiklů	D11100008010 D11100008046 D11100007010 D11100007046 D11110008010 D11110008046 D11110007010 D11110007046
Jmenovité napětí	220 – 240 V
Frekvence	50/60 Hz
Příkon v režimu standby	<0,5 W
Max. příkon	15 W
Provozní teplota	4 – 40 °C
Vstupní tlak vody	0,3 – 0,5 MPa (3 – 5 bar)
Rozdíl tlaku studené a teplé vody	max. 1 bar
Třída ochrany	IP X4 ochrana proti stříkající vodě

2. Stručný přehled

A Zámek obsluhy

B Exit

C Diagnostika

D Omezení teploty

E Tepelná dezinfekce

F Výrobní nastavení

G Maximální doba toku vody

H Hygienické splachování

I Nastavení barvy světelného kroužku

i Vyobrazení k odkazům naleznete na rozkládací straně.

3. Popis symbolů

! VAROVÁNÍ Popisuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo trvalé následky, pokud se jí nezabrání.

! UPOZORNĚNÍ Popisuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek lehká nebo středně těžká zranění, pokud se jí nezabrání.

OZNÁMENÍ Popisuje škody, které se netýkají osob.

i Zde naleznete nějaký tip.

> Zde budete vyzváni k provedení nějakého úkonu.

----- Speciální funkce

4. Pro vaši bezpečnost

Aby vám elektronická armatura dlouho přinášela radost, pozorně si prosím přečtete tento návod k obsluze, zvláště pak bezpečnostní pokyny.

Návod k obsluze pečlivě uschovejte a případně jej předejte novému majiteli.

Tento návod k obsluze odpovídá technické úrovni zařízení v době tisku. Duravit si vyhrazuje právo provádět změny ve smyslu dalšího vývoje.

4.1 Použití v souladu s určením

Elektronická armatura je určena jen k účelům osobní hygieny a mytí a k odběru vody. Použití je omezeno výhradně na uzavřené místnosti.

Jakékoliv jiné použití se považuje za použití v rozporu s určením. Za důsledky použití v rozporu s určením společnost Duravit neručí.

4.2 Bezpečnostní upozornění

> Přečtete si následující bezpečnostní pokyny a řiďte se jimi.

Požadavky na uživatele

Děti a osoby, které nedisponují dostatečnými znalostmi nebo zkušenostmi se zacházením se zařízením nebo které mají omezené tělesné, senzorické nebo duševní schopnosti, smí zařízení používat pouze po poučení o bezpečném používání zařízení nebo pod dozorem.

> Zajistěte, aby si s elektronickou armaturou nehrály děti.



VAROVÁNÍ

Zdraví škodlivé!

> Používejte zařízení pouze tehdy, když je plně funkční.

> Dávejte pozor, aby nebyl poškozený elektrický kabel.

> Dejte pozor, aby nebyl elektrický kabel přiskřípnutý nebo zmáčknutý.

> Udržujte elektrický kabel dál od horkých povrchů a ostrých hran.

- > Je-li síťový kabel poškozený, nechte jej vyměnit výrobcem resp. kvalifikovaným odborným personálem.
- > Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým zdrojem.
- > NEPOUŽÍVEJTE výrobek, pokud řádně nefunguje. Ihned přerušte přívod elektrického proudu a vody.
Kontaktujte help@duravit.com.

**UPOZORNĚNÍ****Riziko zdravotních problémů a možného poškození výrobku.**

- > Zabraňte poškození výrobku nebo chybným funkcím z důvodu použití v rozporu s určením.
- > Do zařízení přivádějte studenou pitnou vodu z hlavního vodovodního rozvodu.
- > Nepřipojujte ŽÁDNOU odpadní vodu, šedou vodu, užitkovou vodu, mořskou vodu nebo jinou neupravenou nebo jen mírně upravenou vodu

**UPOZORNĚNÍ****Úrazy, škody a provozní poruchy při neodborných opravách.**

- > Neprovádějte na armatuře ŽÁDNÉ úpravy, manipulace, přídatné instalace nebo pokusy o opravy.
- > Opravy nechte provést kvalifikovanými elektrikáři nebo techniky.

5. Ovládání základních funkcí

Armatura se ovládá pomocí ovládací jednotky. Pomocí ovládací jednotky se provádí i nastavení.

Nastavení provádějte stisknutím a přidržením ovládací jednotky vždy při neaktivované armatuře (neteče voda).

Zapnutí vody:

> Stisknutí 1x

Vypnutí vody:

> Stisknutí 1x



Nastavení teploty:

> Otáčení

Otáčejte při tekoucí vodě.

Nastavení teploty podle
světelného kroužku

(modrá = studená, červená = horká)



5.1 Quick Access

Následující tři nastavení jsou výrobní nastavení a lze je individuálně přizpůsobit:

Quick Access 1 Stisknutí 1x: SPUŠTĚNÍ vody o teplotě 20 °C	Quick Access 2 Stisknutí 2x: SPUŠTĚNÍ vody o teplotě 30 °C	Quick Access 3 Stisknutí 3x: SPUŠTĚNÍ vody o teplotě 35 °C
---	---	---

5.2 Změna Quick Access

Pro změnu Quick Access postupujte následovně:

> Zvolte Quick Access, který chcete změnit (1, 2 nebo 3).

> Otáčejte až k požadované teplotě.

> Stiskněte a přidržte tlačítko, dokud se světelný kroužek nerozsvítí FIALOVĚ. Ihned tlačítko pusťte.

Světelný kroužek zabliká 2x FIALOVĚ, voda se VYPNE, nastavení jsou uložena.

i Quick Access nelze nastavit s teplotou vyšší než 38 °C (ochrana proti opaření).

5.3 Ochrana proti opaření

Při volbě teploty vyšší než 38 °C probíhá menší zvýšení teploty na jedno otočení.

5.4 Zámek obsluhy/režim čištění **A**

> Pro deaktivování ovládací jednotky ji stiskněte a přidržte, dokud se světelný kroužek nerozsvítí ZELEŇ. Ihned tlačítko pusťte.

Světelný kroužek bude nyní blikat každé 2 sekundy zeleně.

> Pro opětné aktivování ovládací jednotky ji stiskněte a přidržte 3 sekundy.

Po 45 sekundách se ovládací jednotka automaticky reaktivuje.

5.5 Diagnostika **C**

i Při poruchách nebo problémech si prosím přečtěte také kapitulu 8 Pomoc v případě problému.

> Stiskněte a přidržte tlačítko, dokud se světelný kroužek nerozsvítí ORANŽOVĚ. Ihned tlačítko pusťte.

Diagnostika se provádí.

1. Světelný kroužek svítí ČERVENĚ

> Zkontrolujte, zda teče horká voda.

Neteče horká voda:

Zkontrolujte přívod teplé vody.

- Je otevřený přívod teplé vody?

- Je aktivována příprava teplé vody?

- Je v pořádku filtr nečistot?

- Je správně připojený přívod studené a teplé vody?

2. Světelný kroužek svítí ZELEŇ

> Zkontrolujte, zda neteče ŽÁDNÁ voda.

Voda teče:

Ovládání je vadné.

> Kontaktujte zákaznický servis.

3. Světelný kroužek svítí MODŘE

> Zkontrolujte, zda teče studená voda.	<p>Neteče studená voda: Zkontrolujte přívod studené vody.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Je otevřený přívod studené vody? - Je v pořádku filtr nečistot? - Je správně připojený přívod studené a teplé vody?
--	---

- i** Po ukončení diagnostiky zabliká světelný kroužek 2x ORANŽOVĚ a kontrola funkcí byla úspěšná.
- i** Pokud světelný kroužek zabliká 3x ORANŽOVĚ, je přítomna chybná funkce teplotních čidel. Musíte kontaktovat zákaznický servis.

5.6 Nastavení omezení teploty **D**

Maximální teplota není z výroby nastavena.

> Stiskněte a přidržte tlačítko, dokud se světelný kroužek nerozsvítí BÍLE. Ihned tlačítko pusťte.

Voda je spuštěná. Světelný kroužek bliká BÍLE.

> Otočením nastavte požadovanou maximální teplotu.

> Stisknutí 1x: Teplota se uloží jako maximální teplota.

Světelný kroužek zabliká 2x BÍLE pro potvrzení.

6. Ovládání speciálních funkcí

i Speciální funkce lze nastavovat resp. zvolit 24 hodin po uvedení do provozu.

Pokud nebyly nastaveny speciální funkce, postupujte následovně:

> Odpojte ovládací jednotku od elektrického napájení, počkejte 5 minut a poté ji znovu zapněte.

6.1 Tepelná dezinfekce **E**

i V případě nejistoty nebo dotazů se prosím obraťte na odborníka.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí opaření

> Pro spuštění dezinfekce stiskněte a přidržte tlačítko, dokud se světelný kroužek nerozsvítí ČERVENĚ. Ihned tlačítko pusťte. Světelný kroužek bliká ČERVENĚ, armatura se proplachuje horkou vodou.

> Pro ukončení dezinfekce stiskněte tlačítko 1x.

Po 5 minutách se tepelná dezinfekce automaticky vypne.

Pokud se během 2 minut nedocílí teplota 70 °C, voda se vypne a světelný kroužek svítí ČERVENĚ, dokud se ovládací jednotka 1x nestiskne.

Během tepelné dezinfekce musí mít voda nepřetržitě po dobu 3 minut teplotu 70 °C.

Při ukončení svítí světelný kroužek ZELENĚ, dokud se obslužná jednotka 1x nestiskne.

6.2 Výrobní nastavení **F**

> Stiskněte a přidržte tlačítko, dokud se světelný kroužek nerozsvítí MODŘE. Ihned tlačítko pusťte.

2x zablikání MODŘE = výrobní nastavení jsou obnovena.

6.3 Nastavení maximální doby toku vody **G**

- > Stiskněte a přidržte tlačítko, dokud se světelný kroužek nerozsvítí FIALOVĚ. Ihned tlačítko pusťte.
- > 1 x stiskněte pro nastavení požadované doby toku vody.

bliknutí 1x	5 sekund
bliknutí 2x	8 sekund
bliknutí 3x	10 sekund
bliknutí 4x	15 sekund
bliknutí 5x	20 sekund
bliknutí 6x	30 sekund
bliknutí 7x	45 sekund
bliknutí 8x	1 minuta
bliknutí 9x	5 minuty
bliknutí 10x	15 minut
bliknutí 11x	30 minut
bliknutí 12x	neurčeno

Bliknutí 2x FIALOVĚ = nastavení uloženo.

6.4 Hygienické proplachování **H**

- > Stiskněte a přidržte tlačítko, dokud se světelný kroužek nerozsvítí ŽLUTĚ. Ihned tlačítko pusťte.
- Světelný kroužek začne blikat.
- > 1x stiskněte pro nastavení požadovaného intervalu proplachování.

bliknutí 1x	1 den
bliknutí 2x	2 dny
bliknutí 3x	3 dny
bliknutí 4x	7 dnů
bliknutí 5x	neaktivní

Bliknutí 2x ŽLUTĚ = nastavení uloženo.

6.5 Nastavení barvy světelného kroužku I

Barvu světelného kroužku lze individuálně nastavit, aby i při neaktivní armatuře dotvářel stylovou atmosféru v koupelně.

> Stiskněte a přidržte tlačítko, dokud se světelný kroužek nerozsvítí SVĚTLE MODŘE. Ihned tlačítko pusťte.

> 1x stiskněte pro volbu požadované barvy.

Bliknutí 2x SVĚTLE MODŘE = nastavení uloženo.

Na výběr máte následující barvy:

- ČERNÁ (neaktivní)
- SVĚTLE MODRÁ
- MODRÁ
- RŮŽOVÁ
- ČERVENÁ
- ORANŽOVÁ
- ŽLUTÁ
- ZELENÁ
- BÍLÁ
- Ambient Light (střídání barvy s měkkým přechodem sedmi barev)

7. Čištění a péče

7.1 Důležité pokyny k čištění

- > Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani čisticí prostředky obsahující chlor a kyseliny.
- > Používejte pouze čisticí prostředky a přístroje, které jsou určeny pro tuto oblast použití.
- > Dodržujte pokyny k použití od výrobců čisticích prostředků.
- > Čisticí prostředky nikdy nesměšujte.
- > Pro každodenní čištění používejte jemný mýdlový roztok.
- > Provádějte čištění s předepsaným dávkováním a dobou působení podle čištěného předmětu a podle potřeby.
- > Nestříkejte čisticí prostředek nikdy přímo na výrobek.
Rozprašovaná mlha může proniknout do výrobku a poškodit jej uvnitř.
- > Začněte vždy nejjemnějším čisticím prostředkem.
- > Neukládejte čisticí prostředky pod výrobky (např. ve skřínce pod umyvadlo), protože jejich výpary mohou způsobit poškození výrobku.
- > Čistěte pravidelně a nečistoty odstraňujte ihned. Čerstvé nečistoty lze z povrchu odstranit podstatně lépe než již zaschlé. Viditelná nečistota, jako např. vápenaté usazeniny, skvrny od mýdla, zbytky kosmetických přípravků, rez a plísně vznikají kvůli příliš dlouhým nebo nepravidelným intervalům čištění. Následkem mohou být ztvrdlé nečistoty.
- > Ihned odstraňujte chemikálie, jako např. odlakovač, parfém, barvu a tónovač na vlasy, kapaliny s obsahem rozpouštědla a aceton.

7.2 Doporučené čisticí prostředky

- Jemný čistič na bázi kyseliny citronové
- > Nepoužívejte ŽÁDNÉ agresivní čisticí prostředky, které obsahují např. soli, fosfor, bělicí prostředky (chlor), bělidla, kyselinu octovou nebo sírovou.
- > Nepoužívejte ŽÁDNÉ čisticí prostředky, které obsahují abrazivní přísady, jako např. písek, křemík nebo abrazivní prášek.

7.3 Doporučené čisticí náčiní

- Čistý, měkký bavlněný hadr
- > Nepoužívejte ŽÁDNÉ abrazivně působící čisticí náčiní, jako např. abrazivní houbičky, hadry z mikrovláknů nebo žiletky, protože mohou způsobit poškrábání.
- > Nepoužívejte žádné špičaté, ostré nebo drsné čisticí náčiní. Nepoužívejte žádný parní čistič, protože vysoké teploty mohou způsobit poškození.

8. Likvidace



Symbol s přeškrtnutou popelnicí odkazuje na řádnou likvidaci jako použitého elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Odpadní elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky.

- > Nelikvidujte toto zařízení jako komunální odpad.
- > Odevzdejte zařízení na speciální sběrné místo pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (WEEE).
- > Pomozte zachovat suroviny a chránit životní prostředí.
- > Další informace obdržíte od svého prodejce nebo od příslušných úřadů.

S plastovými sáčky nebo obalovým materiálem si nesmí hrát děti, protože hrozí nebezpečí zranění nebo udušení.

- > Uložte takový materiál na bezpečném místě nebo jej ekologickým způsobem zlikvidujte.
- > Obal uschovejte pokud možno až do uplynutí záruční doby.

9. Pomoc v případě problému

- > Pokud váš přístroj řádně nefunguje ani poté, co jste vyzkoušeli následující pokyny, kontaktujte help@duravit.com.
- > Připravte si číslo výrobku a výrobní číslo. Tato čísla naleznete na štítku na zadní straně návodu k obsluze. Sériové číslo naleznete také přímo na výrobku.

Problém	Možná příčina	Řešení	Kap.
	Nejprve proveďte diagnostiku		5.5
Zařízení nefunguje.	Ovládací jednotka je bez proudu.	> Připojte ovládací jednotku k napájení elektrickým proudem.	
	Porucha napájení elektrickým proudem.	> Zkontrolujte pojistky v pojistkové skříňce.	
	Síťový zdroj není správně připojen k ovládací jednotce.	> Připojte síťový zdroj k ovládací jednotce.	
	Ovládací jednotka není správně připojena.	> Zkontrolujte a připojte kabel ovládací jednotky.	
Ovládací jednotka nereaguje.	Ovládací jednotka je nesprávně připojená.	> Připojte ovládací jednotku správně.	
	Ovládací jednotka je vadná.	> Kontaktujte zákaznický servis.	

Problém	Možná příčina	Řešení	Kap.
Voda neteče nebo teče jen minimálně.	Zavřené rohové ventily.	> Zcela otevřete oba rohové ventily.	
	Chybí přívod vody (např. zavřený hlavní kohout, není tlak vody).	> Zajistěte přívod vody.	
	Hadice jsou zalomené nebo přetočené.	> Instalujte hadice správně.	
	Vodovodní potrubí je ucpané.	> Propláchněte potrubí.	
	Armatura nebo ovládací jednotka není správně připojena k přívodu vody.	> Připojte armaturu nebo ovládací jednotku správně k přívodu vody.	
Voda nepřetržitě vytéká.	> Stiskněte tlačítko ON/OFF. > Zavřete přívod vody. > Po chvíli jej opět otevřete. > Pokud stále nepřetržitě teče voda, zavřete přívod vody. a zavolejte zákaznický servis.		
Ovládací jednotka bliká každé 2 sekundy zeleně.	Aktivovaný je režim čištění.	> 45 sekund počkejte nebo stiskněte ovládací jednotku na 3 sekundy.	5.4
Voda se po určité době automaticky vypne.	Dosažena maximální doba toku vody.	> Nastavte znovu maximální dobu toku vody.	6.3

Problém	Možná příčina	Řešení	Kap.
Zvolená teplota vody nesouhlasí.	Zaměněné přívodní potrubí studené a teplé vody.	> Vyměňte přípojky.	
	Rohový ventil studené resp. teplé vody je zavřený nebo jen napůl otevřený.	> Zcela otevřete oba rohové ventily.	
	Přívodní vedení studené a teplé vody je ucpané nebo zalomené.	> Propláchněte a vyčistěte potrubí.	
	Omezení teploty je chybně nastaveno.	> Nastavte znovu omezení teploty. > Proveďte funkci „výrobní nastavení“.	5.6 6.2
	Rozdíl tlaku mezi přívodním potrubím studené a teplé vody je příliš velký.	> Zkontrolujte tlak vody. Přípustný je maximální rozdíl tlaku 1 bar.	1
Ovládací jednotka je uvnitř vlhká nebo mokrá.	Nepřípustná montážní situace.	> Viz etiketa na víku nebo montážní návod.	
	Přípojky potrubí u ventilů nejsou odborně utěsněny.	> Kontaktujte svého instalátéra.	

Obsah

1. Technické údaje	20
2. Stručný prehľad	21
3. Popis symbolov.....	21
4. Pre vašu bezpečnosť.....	22
4.1 Používanie podľa predpisov	22
4.2 Bezpečnostné pokyny	22
5. Obsluha základných funkcií	24
5.1 Quick Access (Rýchly prístup)	24
5.2 Zmeniť Quick Access.....	24
5.3 Ochrana proti obareniu	25
5.4 Obslužná závara/režim čistenia A	25
5.5 Diagnostika C	25
5.6 Nastavenie obmedzenia teploty D	26
6. Zvláštne funkcie obsluhy	27
6.1 Termická dezinfekcia E	27
6.2 Nastavenia od výroby F	27
6.3 Nastavenie doby maximálneho prietoku vody G	28
6.4 Hygienické oplachovanie H	28
6.5 Nastavenie farby svetelného krúžku I	29
7. Čistenie a ošetrovanie	30
7.1 Dôležité upozornenia k čisteniu.....	30
7.2 Odporúčané čistiace prostriedky	30
7.3 Odporúčané čistiace prístroje	31
8. Likvidácia	31
9. Pomoc v prípade problému.....	32

1. Technické údaje

SK

Číslo výrobku	D11100008010 D11100008046 D11100007010 D11100007046 D11110008010 D11110008046 D11110007010 D11110007046
Menovité napätie	220 – 240 V
Frekvencia	50/60 Hz
Príkon v pohotovostnom režime	<0,5 W
Max. príkon	15 W
Prevádzková teplota	4 – 40 °C
Vstupný tlak vody	0,3 – 0,5 MPa (3 – 5 bar)
Rozdiel v tlaku studenej a teplej vody	max. 1 bar
Trieda ochrany	IP X4 Ochrana proti striekancom vody zo všetkých strán.

2. Stručný prehľad

- A** Obslužná závora
- B** Koniec
- C** Diagnostika

-
- D** Obmedzenie teploty
 - E** Termická dezinfekcia
 - F** Nastavenia od výroby
 - G** Maximálna doba prietoku vody
 - H** Hygienické oplachovanie
 - I** Nastavenie farby svetelného krúžku

i Obrázky k odkazom nájdete na vyklápacej strane.

3. Popis symbolov



Popisuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok usmrtenie alebo trvalé následky, ak sa jej nepredíde.



Popisuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenia, ak sa jej nepredíde.



Popisuje škody, ktoré sa netýkajú osôb.

i Tu nájdete tip.

> Tu ste vyzvaní, aby ste konali.

----- Zvláštne funkcie

4. Pre vašu bezpečnosť

Aby ste mali mnoho rokov radosť so svojou elektronickou batériou, prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu, hlavne bezpečnostné pokyny.

Návod na obsluhu starostlivo uschovajte a prípadne ho odovzdajte novému majiteľovi.

Tento návod na obsluhu zodpovedá technickému stavu zariadenia v čase zadania do tlače. Spoločnosť Duravit si vyhradzuje právo na zmeny v zmysle technického zdokonaľovania.

4.1 Používanie podľa predpisov

Elektronická batéria je určená iba na hygienické účely a čistenie tela, ako aj na odber vody. Použitie je obmedzené výhradne na uzavreté miestnosti.

Akokoľvek iné použitie je v rozpore s predpísaným určením.

Firma Duravit nepreberá žiadne ručenie za následky spôsobené iným používaním než na určený účel.

4.2 Bezpečnostné pokyny

> Prečítajte si a dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Požiadavky na používateľa

Deti alebo osoby, ktoré nemajú dostatočné znalosti alebo skúsenosti s používaním výrobku, prípadne ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo duševné schopnosti, smú toto zariadenie používať iba po vysvetlení bezpečného spôsobu jeho používania alebo pod dozorom inej osoby.

> Uistite sa, že sa deti nehrajú s elektronickou batériou.



VAROVANIE

Poškodenie zdravia!

> Používajte prístroj iba vtedy, ak je plne funkčný.

> Dávajte pozor, aby sa nepoškodil elektrický sieťový kábel.

> Dávajte pozor, aby elektrický sieťový kábel nebol zaseknutý alebo pomliaždený.

- > Držte elektrický sieťový kábel v dostatočnej vzdialenosti od horúcich povrchov a ostrých hrán.
- > Ak sa poškodí elektrický sieťový kábel, nechajte vymeniť elektrický sieťový kábel výrobcovi alebo kvalifikovanému personálu.
- > Nikdy nepoužívajte kábel s poškodeným elektrickým sieťovým káblom.
- > Výrobok NESMIETE používať, ak správne nefunguje. Okamžite prerušte napájanie prúdom a vodou. Kontaktujte help@duravit.com.

**UPOZORNENIE****Riziko poškodenia zdravia a možných výrobných škôd.**

- > Zabráňte poškodeniam výrobku alebo jeho chybnej funkcie v dôsledku neodborného používania.
- > Zásobujte prístroj studenou pitnou vodou z hlavného vodovodu.
- > NESMIETE pripájať odpadovú vodu, sivú vodu, úžitkovú vodu, morskú vodu alebo inú, neupravenú a lebo mierne upravenú vodu.

**UPOZORNENIE****Nehody, škody a prevádzkové poruchy spôsobené neodbornými opravami.**

- > NESMIETE vykonávať zmeny, manipulácie, dodatočné inštalácie alebo pokusy o opravu na batérii.
- > Nechajte vykonať opravy iba kvalifikovaným elektroinštalatérom alebo technikom.

5. Obsluha základných funkcií

Obsluha batérie sa vykonáva cez obslužnú jednotku.

Tiež nastavenia sa vykonávajú cez obslužnú jednotku.

Aby sa vykonali nastavenia, stlačte a podržte stlačenú obslužnú jednotku, vychádzajúc vždy z neaktívnej armatúry (žiadny prítok vody).

Zapnúť vodu:

> 1x stlačiť

Vypnúť vodu:

> 1x stlačiť



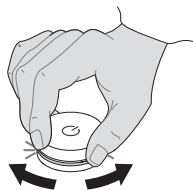
Nastaviť teplotu:

> Otáčať

Otáčať pod tečúcou vodou.

Nastaviť teplotu na základe svetelného krúžku

(modrá = studená, červená = horúca)



5.1 Quick Access (Rýchly prístup)

Nasledujúce tri nastavenia sú nastavenia od výroby a dajú sa individuálne prispôsobiť:

Quick Access 1	Quick Access 2	Quick Access 3
1x stlačiť: Voda ZAP pri 20 °C	2x stlačiť: Voda ZAP pri 30 °C	3x stlačiť: Voda ZAP pri 35 °C

5.2 Zmeniť Quick Access

Aby ste zmenili Quick Access, postupujte nasledujúcim spôsobom:

> Zvoľte Quick Access, ktorý chcete zmeniť (1, 2 alebo 3).

> Otáčať až po požadovanú teplotu.

> Stlačiť a podržať, kým nebude svietiť svetelný krúžok FIALOVOU farbou. Okamžite uvoľniť tlačidlo.

Svetelný krúžok zabliká 2x FIALOVOU, voda VYP, nastavenia sú uložené.

i Quick Access sa nedá nastaviť na viac než 38 °C (ochrana proti obareniu).

5.3 Ochrana proti obareniu

Pri voľbe teploty sa realizuje od 38 °C nepatrné zvýšenie teploty na otáčku.

5.4 Obslužná závora/režim čistenia **A**

> Aby sa deaktivovala obslužná jednotka, musíte stlačiť a držať jednotku, kým nebude svietiť svetelný krúžok ZELENOU farbou. Okamžite uvoľniť tlačidlo.

Svetelný krúžok potom bliká každé 2 sekundy zelenou farbou.

> Aby sa opäť aktivovala obslužná jednotka, stlačiť a podržať jednotku 3 sekundy.

Po 45 minútach sa obslužná jednotka opäť automaticky aktivuje.

5.5 Diagnostika **C**

i Pri poruchách alebo problémoch si prečítajte tiež kapitolu 8 Pomoc v prípade problému.

> Stlačiť a podržať, kým nebude svietiť svetelný krúžok ORANŽOVOU farbou. Okamžite uvoľniť tlačidlo.

Vykoná sa diagnostika.

1. Svetelný krúžok svieti ČERVENOU FARBOU

> Skontrolovať, či obsahuje horúcu vodu.

Ak netečie horúca voda:

Skontrolujte prítok teplej vody.

- Je otvorený prítok teplej vody?
- Je aktívna príprava teplej vody?
- Je filter na nečistotu v poriadku?
- Je správne pripojený prívod studenej a teplej vody?

2. Svetelný krúžok svieti ZELENOU FARBOU

> Skontrolovať, či netečie ŽIADNA voda.

Tečie voda:

Pokazené riadenie.

> Kontaktujte zákaznický servis.

3. Svetelný krúžok svieti MODROU FARBOU

> Skontrolovať, či tečie studená voda.	Ak netečie studená voda: Skontrolujte prítok studenej vody. - Je otvorený prítok studenej vody? - Je filter na nečistotu v poriadku? - Je správne pripojený prívod studenej a teplej vody?
--	--

- i** Ak je uzavretá diagnostika, bliká svetelný krúžok 2x ORANŽOVOU farbou a funkčná kontrola bola úspešná.
- i** Ak zabliká svetelný krúžok 3x ORANŽOVOU farbou, vznikla chybná funkcia senzorov teploty. Musíte kontaktovať zákaznícky servis.

5.6 Nastavenie obmedzenia teploty **D**

Maximálna teplota nie je nastavená od výroby.

> Stlačiť a podržať, kým nebude svietiť svetelný krúžok BIELOU farbou. Okamžite uvoľniť tlačidlo.

Voda zap. Svetelný krúžok svieti BIELOU farbou.

> Otáčajte tlačidlo, aby ste nastavili požadovanú maximálnu teplotu.

> 1x stlačiť: Teplota sa uloží ako maximálna teplota.

Svetelný krúžok zabliká BIELOU farbou na potvrdenie.

6. Zvláštne funkcie obsluhy

i Zvláštne funkcie sa dajú nastaviť alebo zvoliť 24 hodín po spustení do prevádzky.

Ak neboli nastavené zvláštne funkcie, postupujte nasledovne:

> Odpojte riadiacu jednotku od prúdu a spustite ju opäť po čakacej doba 5 minút.

6.1 Termická dezinfekcia **E**

i Pri nejasnostiach alebo otázkach sa obráťte na nášho odborníka.



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo obarenia

> Aby ste spustili dezinfekciu, musíte stlačiť a držať jednotku, kým nebude svietiť svetelný krúžok ZELENOU farbou. Okamžite uvoľniť tlačidlo.

Svetelný krúžok bliká ČERVENOU farbou, armatúra sa oplachuje horúcou vodou.

> Na ukončenie dezinfekcie musíte stlačiť 1x tlačidlo.

Po 5 minútach sa termická dezinfekcia automaticky vypne.

Ak sa v priebehu 2 minút nedosiahne teplota 70 °C, odstaví sa prítok vody a svetelný krúžok svieti ČERVENOU farbou, kým sa nestlačí 1x obslužná jednotka.

Počas termickej dezinfekcie musí byť teplota kontinuálne na 3 minúty nad 70 °C.

Pri ukončení svieti svetelný krúžok ZELENOU farbou, kým sa nestlačí 1x obslužná jednotka.

6.2 Nastavenia od výroby **F**

> Stlačiť a podržať, kým nebude svietiť svetelný krúžok MODROU farbou. Okamžite uvoľniť tlačidlo.

2x MODRÁ blikanie = obnovené nastavenia od výroby.

6.3 Nastavenie doby maximálneho prietoku vody **G**

- > Stlačiť a podržať, kým nebude svietiť svetelný krúžok FIALOVOU farbou. Okamžite uvoľniť tlačidlo.
- > 1 x stlačiť, aby sa nastavila požadovaná doba prietoku vody.

1x blikáť	5 sekúnd
2x blikáť	8 sekúnd
3x blikáť	10 sekúnd
4x blikáť	15 sekúnd
5x blikáť	20 sekúnd
6x blikáť	30 sekúnd
7x blikáť	45 sekúnd
8x blikáť	1 minúta
9x blikáť	5 minút
10x blikáť	15 minút
11x blikáť	30 minút
12x blikáť	otvorené

2x FIALOVÁ blikanie = nastavenie uložené.

6.4 Hygienické oplachovanie **H**

- > Stlačiť a podržať, kým nebude svietiť svetelný krúžok ŽLTOU farbou. Okamžite uvoľniť tlačidlo.
- Svetelný krúžok začína blikáť.
- > 1x stlačiť, aby sa nastavil požadovaný interval oplachovania.

1x blikáť	1 deň
2x blikáť	2 dni
3x blikáť	3 dni
4x blikáť	7 dni
5x blikáť	neaktívny

2x ŽLTÁ blikanie = nastavenie uložené.

6.5 Nastavenie farby svetelného krúžku I

Farba svetelného krúžku sa dá individuálne nastaviť, aby sa tiež pri neaktívnej batérii dala zabezpečiť štýlová atmosféra v kúpeľni.

> Stlačiť a podržať, kým nebude svietiť svetelný krúžok

SVETLOMODROU farbou. Okamžite uvoľniť tlačidlo.

> 1x stlačiť, aby sa zvolila požadovaná farba.

2x TMAVOMODRÁ blikanie = nastavenie uložené.

K dispozícii máte nasledujúce farby:

- ČIERNA (neaktívne)
- BLEDOMODRÁ
- MODRÁ
- RUŽOVÁ
- ČERVENÁ
- ORANŽOVÁ
- ŽLTÁ
- ZELENÁ
- BIELA
- Svetelné prostredie (striedanie farieb pomocou jemného priebehu farieb so siedmimi farbami)

7. Čistenie a ošetrovanie

7.1 Dôležité upozornenia k čisteniu

- > Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky ani prostriedky obsahujúce chlór alebo kyseliny.
- > Používajte iba čistiace prostriedky a zariadenia, ktoré sú určené pre danú oblasť použitia.
- > Postupujte podľa návodu na používanie výrobcov čistiacich prostriedkov.
- > Čistiace prostriedky nikdy nezmiešavajte.
- > Používajte na denné čistenie jemný mydlový roztok.
- > Čistenie vykonávajte za dodržania predpísaného dávkovania a doby pôsobenia, v závislosti od objektu a potrieb.
- > Nestriekať čistiaci prostriedok priamo na výrobok. Poprašok hmlý sa môže dostať do výrobku a poškodiť ho z vnútornej strany.
- > Začnite vždy s najjemnejším čistiacim prostriedkom.
- > Neskladujte čistiace prostriedky pod výrobkami (napr. skrinka pod umývadlo), pretože výpary môžu spôsobiť poškodenie výrobku.
- > Čistenie vykonávajte pravidelne a nečistoty ihneď odstráňte. Čerstvé nečistoty sa dajú oveľa ľahšie odstrániť z povrchu ako zaschnuté. Viditeľná nečistota vzniká príliš dlhými alebo nepravidelnými intervalmi čistenia, ako sú napr. škvrny po vápniku a mydle, zvyšky kozmetiky, hrdze a plesne. Môže to spôsobiť stvrdnutie nečistôt.
- > Odstráňte okamžite chemikálie, ako napr. odstraňovač laku na nechty, parfum, farbu na vlasy a toner, kvapaliny so obsahom rozpúšťadla a acetón.

7.2 Odporúčané čistiace prostriedky

- Jemný čistič má báze citrónu
- > Nepoužívajte ŽIADNE agresívne čistiace prostriedky, ktoré obsahujú napr. soli, fosfor, zmäččovadlá (chlór), optické bielidlo, kyselinu octovú alebo sírovú.

- > Nepoužívajte ŽIADNE čistiace prostriedky, ktoré obsahujú abrazívne prísady, ako napr. piesok, živicu alebo prášok na drhnutie.

7.3 Odporúčané čistiace prístroje

- Čistá, mäkká bavlnená handrička
- > Nepoužívajte ŽIADNE abrazívne čistiace prostriedky, ako napr. hubky, handričky z mikro vlákien alebo žiletky, pretože môžu spôsobiť škrabance.
- > Nepoužívajte špicaté, ostré alebo abrazívne čistiace prístroje. Nepoužívajte parné čističe, lebo vysoké teploty by mohli spôsobiť škody.

8. Likvidácia



Symbol s prečiarknutou smetnou nádobou upozorňuje na separátnu likvidáciu ako starý elektrický a elektronický prístroj (WEEE). Vyradené elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky.

- > Nelikvidujte tieto zariadenia spolu so zvyškovým odpadom.
- > Produkt odvezte do špeciálnej zberne na recykláciu starých elektrických a elektronických prístrojov (WEEE).
- > Pomôžete tým zachovať suroviny a prispějete k ochrane životného prostredia.
- > Ďalšie informácie získate od vášho predajcu alebo na príslušných úradoch.

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami alebo obalovým materiálom, pretože hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- > Skladujte takéto materiály na bezpečnom mieste alebo ich ekologickým spôsobom zlikvidujte.
- > Obal si podľa možnosti odložte až do uplynutia záručnej doby.

9. Pomoc v prípade problému

- > Pokiaľ Váš prístroj riadne nefunguje aj napriek tomu, že ste dodržiavali nasledujúce pokyny, kontaktujte nás na help@duravit.com.
- > Musíte mať pripravené číslo výrobku a sériové číslo. Tieto môžete nájsť na etikete na zadnej strane návodu na obsluhu. Sériové číslo nájdete okrem toho priamo na výrobku.

Problém	Možná príčina	Riešenie	Kap.
	Najskôr vykonajte diagnostiku		5.5
Prístroj nefunguje.	Riadiace jednotka je bez prúdu.	> Pripojte riadiacu jednotku k napájaniu prúdom.	
	Vypadnuté napájanie prúdom.	> Skontrolujte poistky v skrinke s poistkami.	
	Sieťový kus nie je riadne spojený s riadiacou jednotkou.	> Spojte sieťový kus s riadiacou jednotkou.	
	Nie je správne pripojená obslužná jednotka.	> Skontrolovať a pripojiť kábel obslužnej jednotky.	
Obslužná jednotka nereaguje.	Obslužná jednotka je nesprávne pripojená.	> Pripojiť správne obslužnú jednotku.	
	Obslužná jednotka je pokazená.	> Kontaktovať zákaznícky servis.	

Problém	Možná príčina	Riešenie	Kap.
Voda nepreteká, alebo preteká iba minimálne.	Uzavreté rohové ventily.	> úplne otvoriť oba rohové ventily.	
	Žiadne napájanie vodou (napr. uzavretý hlavný kohút, žiadny tlak vody).	> Zaručiť napájanie vodou.	
	Hadice sú zalomené alebo pretočené.	> Správne nainštalovať hadice.	
	Potrubia na vodu sú zapchaté.	> Opláchnuť potrubia.	
	Batéria alebo riadiaca jednotka nie sú správne spojené s prítokom vody.	> Pripojte batériu alebo riadiacu jednotku správne k vode.	
Kontinuálny prietok vody.	> Stlačiť tlačidlo ON/OFF. > Uzavrieť prítok vody. > Po krátkej dobe opäť otvoriť. > Ak ešte stále kontinuálne preteká vody, uzavrieť prítok vody a zavolať zákaznícky servis.		
Obslužná jednotka bliká každé 2 sekundy zelenou farbou.	Je aktívny čistiaci režim.	> Počkať 45 sekúnd alebo stlačiť obslužnú jednotku na 3 sekundy.	5.4
Voda sa vypne automaticky po určitej dobe.	Dosiahnutá doba maximálneho prietoku vody.	> Nanovo nastaviť maximálny prietok vody.	6.3

Problém	Možná príčina	Riešenie	Kap.
Zvolená teplota vody nesúhlasí.	Zamenený prítok studenej a teplej vody.	> Vymeniť prípojnú súpravu.	
	Rohový ventil studenej alebo teplej vody uzavretý alebo len napoly otvorený.	> Úplne otvoriť rohové ventily.	
	Prívod studenej alebo teplej vody zapchatý alebo zalomený.	> Prepláchnuť a vyčistiť potrubia.	
	Obmedzenie teploty nesprávne nastavené.	> Znovu nastaviť obmedzenie teploty. > Vykonať funkciu „Nastavenia od výroby“.	5.6 6.2
	Tlakový rozdiel medzi prítokom studenej a teplej vody príliš veľký.	> Skontrolovať prívod vody. Povolený tlakový rozdiel max. 1 bar.	1
Riadiaca jednotka je vnútri vlhká alebo mokrá.	Nepovolená montážna situácia.	> Pozri etiketu na kryte alebo montážny návod.	
	Prípojky potrubí na ventiloch nie sú odborne utesnené.	> Kontaktujte svojho inštalatéra.	

Tartalom

1. Műszaki adatok	36
2. Rövid áttekintés	37
3. A szimbólumok ismertetése	37
4. Biztonsága érdekében	38
4.1 Rendeltetésszerű használat.....	38
4.2 Biztonsági tudnivalók	38
5. Kezelés alapfunkciói.....	40
5.1 Quick Access (gyors hozzáférés)	40
5.2 Quick Access módosítása	40
5.3 Forrázás elleni védelem	41
5.4 Kezelési zár/tisztítási módozat A	41
5.5 Diagnosztika C	41
5.6 Hőmérsékletkorlátozás beállítása D	42
6. Kezelés speciális funkciói	43
6.1 Termikus fertőtlenítés E	43
6.2 Gyári beállítások F	43
6.3 Maximális vízfolyási idő beállítása G	44
6.4 Higiéniai öblítés H	44
6.5 Világítógyűrű színbeállítása I	45
7. Tisztítás és ápolás	46
7.1 Fontos tudnivalók a tisztításhoz.....	46
7.2 Ajánlott tisztítószer.....	46
7.3 Ajánlott tisztítóeszközök.....	47
8. Hulladékkezelés	47
9. Segítség probléma esetén	48

1. Műszaki adatok

Cikkszámok	D11100008010 D11100008046 D11100007010 D11100007046 D11110008010 D11110008046 D11110007010 D11110007046
Névleges feszültség	220 – 240 V
Frekvencia	50/60 Hz
Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban	<0,5 W
Max. teljesítményfelvétel	15 W
Üzemi hőmérséklet	4 – 40 °C
Bemeneti víznyomás	0,3 – 0,5 MPa (3 – 5 bar)
Hideg- és melegvíz nyomáskülönbsége	max. 1 bar
Védettségi osztály	IP X4 Minden oldalról jövő fröccsenő víz elleni védelem.

2. Rövid áttekintés

- A** Kezelési zár
- B** Kijárat
- C** Diagnosztika

-
- D** Hőmérsékletkorlátozás
 - E** Termikus fertőtlenítés
 - F** Gyári beállítások
 - G** Maximális vízfolyási idő
 - H** Higiéniai öblítés
 - I** Világítógyűrű színbeállítása

i A hivatkozásokhoz tartozó ábrát a kihajtható oldalon találhatja meg.

3. A szimbólumok ismertetése



Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely halált vagy maradandó sérüléseket okozhat, ha nem kerülik el.



Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely enyhe vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet, ha nem kerülik el.



Azokat a károkat írja le, amelyek a személyeket nem érintik.

i Itt egy tippet talál.

> Itt valamilyen tevékenységre kap felszólítást.

----- Speciális funkciók

4. Biztonsága érdekében

Annak érdekében, hogy hosszú évekig örömet lelje az elektronikus csaptelepben, olvassa el figyelmesen ezt a kezelési útmutatót, különösen a biztonsági tudnivalókat.

Őrizze meg gondosan a kezelési útmutatót, és adott esetben adja tovább az új tulajdonosnak.

A berendezés a nyomdába kerülés időpontjában érvényes műszaki állapotát tükrözi. A Duravit fenntartja a fejlesztési célú változtatások jogát.

4.1 Rendeltetésszerű használat

Az elektronikus csaptelep csak higiéniai és a test tisztításának céljaira, valamint vízvételre szolgál. A használat a kizárólag zárt helyiségekre korlátozott.

Mindenféle más használat nem rendeltetésszerűnek minősül.

A nem rendeltetésszerű használat következményeiért a Duravit cég nem vállal semmilyen felelősséget.

4.2 Biztonsági tudnivalók

> Olvassa el és kövesse a következő biztonsági tudnivalókat.

A felhasználóval szembeni követelmények

Gyermekek és olyan személyek, akik nem rendelkeznek megfelelő ismeretekkel vagy tapasztalattal a berendezés használatát illetően, valamint a testi, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott személyek kizárólag a berendezés biztonságos használatáról szóló útmutató alapos tanulmányozása után vagy felügyelet mellett használhatják a berendezést.

> Gondoskodjon arról, hogy gyerekek ne játsszanak az elektronikus csapteleppel.



FIGYELMEZTETÉS

Egészségkárosodások!

> A készüléket csak teljes működőképesség esetén használja.

> Ügyeljen arra, hogy a villamos kábel ne legyen sérült.

> Ügyeljen arra, hogy a villamos kábel ne csípődjön be vagy ne zúzódjon meg.

- > Tartsa távol a villamos kábelt forró felületektől és éles szélektől.
- > Ha a hálózati kábel megsérül, cseréltesse ki a gyártóval, ill. képesített szakszeméllyel.
- > Soha ne használja a terméket sérült hálózati csatlakozóval.
- > NE használja a terméket, ha az nem előírászerűen működik. Azonnal szakítsa meg az áram- és vízellátást. Vegye fel a kapcsolatot cégünkkel a help@duravit.com e-mail-címen.

FIGYELEM

Egészségkárosodások és lehetséges termékkárok kockázata.

- > Kerülje a termék szakszerűtlen használat miatti meghibásodását vagy hibás működését.
- > A készüléket a vízfővezeték hideg ivóvizével lássa el.
- > NE csatlakoztasson szennyvizet, szürkevizet, ipari vizet tengervizet vagy más, nem vagy csak részben kezelt vizet.

FIGYELEM

Szakszerűtlen javítások miatti balesetek, károsodások és üzemzavarok.

- > NE végezzen a csaptelepen módosításokat, változtatásokat, kiegészítő szereléseket vagy javítási kísérleteket.
- > A javításokat képesített villanyszerelőkkel vagy technikussal végeztesse el.

5. Kezelés alapfunkciói

A csaptelep kezelése a kezelőegységen keresztül történik. A beállításokat is a kezelőegységen keresztül lehet elvégezni. Beállítások elvégzéséhez a kezelőegységet mindig a nem aktív csapteleptől kiindulva (nincs vízfolyás) nyomja meg és tartsa benyomva.

Víz bekapcsolása:

> 1x megnyomni

Víz kikapcsolása:

> 1x megnyomni



Hőmérséklet beállítása:

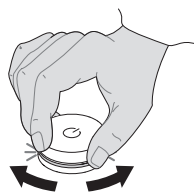
> forgatás

Forgatás folyó víznel.

A hőmérséklet beállítása a

világítógyűrű alapján

(kék = hideg, piros = forró)



5.1 Quick Access (gyors hozzáférés)

A következő három beállítás gyári beállítás és egyénileg alkalmazhatók:

1. Quick Access 1x megnyomni: Víz BE 20 °C-nál	2. Quick Access 2x megnyomni: Víz BE 30 °C-nál	3. Quick Access 3x megnyomni: Víz BE 35 °C-nál
--	--	--

5.2 Quick Access módosítása

A Quick Access módosításához következőképpen kell eljárni:

> Válassza ki a módosítandó Quick Access-t (1, 2 vagy 3).

> Forgassa a kívánt hőmérsékletig.

> Nyomja meg és tartsa benyomva, amíg a világítógyűrű IBOLYAKÉK színben világít. Azonnal engedje el a gombot.

A világítógyűrű 2x IBOLYAKÉK színben villog, víz KI, beállítások lementve.

❗ A Quick-Access-t nem lehet 38 °C-nál magasabbra beállítani (forrázás elleni védelem).

5.3 Forrázás elleni védelem

Hőmérsékletválasztásnál 38 °C-tól kezdve fordulatonként csekélyebb hőmérsékletemelkedés történik.

5.4 Kezelési zár/tisztítási módozat **A**

> A kezelőegységet inaktiválása érdekében nyomja meg és tartsa benyomva, amíg a világítógyűrű ZÖLD fénnel világít. Azonnal engedje el a gombot.

A világítógyűrű csak minden 2 másodpercben villog zölden.

> A kezelőegység újbóli aktiválása érdekében nyomja meg és tartsa benyomva 3 másodpercig.

45 másodperc elteltével a kezelőegység automatikusan újra aktiválódik.

5.5 Diagnosztika **C**

i Rendellenességek vagy problémák esetén kérjük olvassa el a Segítség probléma esetén című 8. fejezetet is.

> Nyomja meg és tartsa benyomva, amíg a világítógyűrű NARANCS fénnel világít. Azonnal engedje el a gombot.

Diagnosztika végrehajtása következik.

1. Világítógyűrű VÖRÖS fénnel világít

> Ellenőrizze, hogy forró víz folyik-e.

Ha nem folyik forró víz:
Melegvíz ellátóvezetékét megvizsgálni.
- Melegvíz ellátóvezetéke nyitva van?
- Melegvíz előkészítése aktív?
- Rendben van a szennyszűrő?
- Megfelelően van csatlakoztatva a hideg- és melegvíz ellátóvezetéke?

2. Világítógyűrű ZÖLD fénnel világít

> Ellenőrizze, hogy NEM folyik-e a víz.

Folyik a víz:
Vezérlés meghibásodott.
> Hívja a Vevőszolgálatot.

3. Világítógyűrű KÉK fénnel világít

> Ellenőrizze, hogy hideg víz folyik-e.

Ha nem folyik hideg víz:
Hidegvíz ellátóvezetékét megvizsgálni.
- Hidegvíz ellátóvezetéke nyitva van?
- Rendben van a szennyszűrő?
- Megfelelően van csatlakoztatva a hideg- és melegvíz ellátóvezetéke?

- ❗ Ha a diagnosztika befejeződött, a világítógyűrű 2x NARANCS fénnel villog és a működésvizsgálat sikeres volt.
- ❗ Ha a világítógyűrű 3x NARANCS fénnel villog, a hőmérséklet-érzékelők hibás működéséről van szó. Fel kell venni a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

5.6 Hőmérsékletkorlátozás beállítása **D**

Gyárilag nincs beállítva maximális hőmérséklet.

> Nyomja meg és tartsa benyomva, amíg a világítógyűrű FEHÉR fénnel világít. Azonnal engedje el a gombot.

Víz be. Világítógyűrű FEHÉR fénnel villog.

> Forgassa el a kívánt maximális hőmérséklet beállítása érdekében.

> 1x megnyomni: A hőmérséklet mentésére maximális hőmérsékletként kerül sor.

Megerősítésként a világítógyűrű 2x FEHÉR fénnel villog.

6. Kezelés speciális funkciói

i Speciális funkciók az üzembe helyezés utáni 24 órán belül állíthatók be, ill. választhatók.

Ha nincsenek speciális funkciók beállítva, akkor következőképpen kell eljárni:

> Válassza le a vezérlőegységet az áramról és 5 perc várakozási idő után indítsa újra.

6.1 Termikus fertőtlenítés **E**

i Bizonytalanságok vagy kérdések esetén kérjük forduljon szakemberhez.



FIGYELEM Forrázásveszély

> A fertőtlenítés indítása érdekében nyomja meg és tartsa benyomva, amíg a világítógyűrű VÖRÖS fénnel világít. Azonnal engedje el a gombot.

Világítógyűrű VÖRÖS fénnel villog, a csaptelep öblítése forró vízzel történik.

> A fertőtlenítés befejezéséhez nyomja meg 1x.

5 perc után a termikus fertőtlenítés automatikusan lekapcsol.

Ha 2 percen belül nem érte el a 70 °C-os hőmérsékletet, leáll a vízfolyás és a világítógyűrű VÖRÖS fénnel világít, amíg 1x megnyomja a kezelőegységet.

A termikus fertőtlenítés alatt a hőmérsékletnek 3 percig folyamatosan 70 °C fölé kell lennie.

Befejezéskor a világítógyűrű ZÖLD fénnel világít, amíg 1x megnyomja a kezelőegységet.

6.2 Gyári beállítások **F**

> Nyomja meg és tartsa benyomva, amíg a világítógyűrű KÉK fénnel világít. Azonnal engedje el a gombot.

2x KÉK fénnel villog = gyári beállítások helyreállítva.

6.3 Maximális vízfolyási idő beállítása **G**

- > Nyomja meg és tartsa benyomva, amíg a világítógyűrű IBOLYAKÉK színben világít. Azonnal engedje el a gombot.
- > A kívánt vízfolyási idő beállításához 1 x megnyomni.

1x villog	5 másodperc
2x villog	8 másodperc
3x villog	10 másodperc
4x villog	15 másodperc
5x villog	20 másodperc
6x villog	30 másodperc
7x villog	45 másodperc
8x villog	1 perc
9x villog	5 perc
10x villog	15 perc
11x villog	30 perc
12x villog	nyitva

2x IBOLYAKÉK fénnel villog = beállítás mentve.

6.4 Higiéniai öblítés **H**

- > Nyomja meg és tartsa benyomva, amíg a világítógyűrű SÁRGA fénnel világít. Azonnal engedje el a gombot.

A világítógyűrű elkezd villogni.

- > Az öblítés kívánt időtartamának beállításához 1x megnyomni.

1x villog	1 nap
2x villog	2 nap
3x villog	3 nap
4x villog	7 nap
5x villog	nem aktív

2x SÁRGA fénnel villog = beállítás mentve.

6.5 Világítógyűrű színbeállítása I

A világítógyűrű színét beállíthatja egyénileg is, hogy a fürdőszobában elegáns hangsúlyt biztosítson akkor is, ha a csaptelep nem aktív.

> Nyomja meg és tartsa benyomva, amíg a világítógyűrű VILÁGOSKÉK fénnel világít. Azonnal engedje el a gombot.

> A kívánt szín választásához 1x megnyomni.

2x VILÁGOSKÉK fénnel villog = beállítás mentve.

A következő színek választéka áll rendelkezésére:

- FEKETE (nem aktív)
- VILÁGOSKÉK
- KÉK
- PINK
- VÖRÖS
- NARANCS
- SÁRGA
- ZÖLD
- FEHÉR
- Ambient Light (színváltás hétszínű, lágy színlefutással)

7. Tisztítás és ápolás

7.1 Fontos tudnivalók a tisztításhoz

- > Ne használjon súroló hatású, klór-, vagy savtartalmú tisztítószeret.
- > Csak olyan tisztítószeret és készüléket használjon, amelyek az alkalmazási területhez vannak meghatározva.
- > Kövesse a tisztítószer gyártóinak használati útmutatóját.
- > Soha ne keverje a tisztítószeret.
- > A napi tisztításhoz enyhe szappanoldatot használjon.
- > A tisztítást az előírt adagolás és hatóidő betartásával, a takarítandó felületnek megfelelően, szükség szerint végezze.
- > A tisztítószer soha ne permetezze közvetlenül a termékre. A permetköd bejuthat a termékbe és azt belülről kifelé károsíthatja.
- > Mindig a legenyhébb tisztítószerrel kezdje a tisztítást.
- > Ne tároljon tisztítószeret a termékek alatt (pl. mosdó alá építhető alsószekrény), mivel a párolgások a termék károsodásához vezethetnek.
- > Takarítson rendszeresen, és azonnal távolítsa el a szennyeződések. A friss szennyeződéseket lényegesen könnyebb eltávolítani a felületekről, mint a már rászáradtakat. Látható szennyeződés, mint pl. vízkő- és szappanfoltok, kozmetikai anyagok maradványai, rozsdá- és penészfoltok a túl ritka vagy rendszertelen tisztítási gyakoriság miatt keletkezik. Ez makacs szennyeződésekhez vezethet.
- > A vegyi anyagokat (pl. körömlakklemosót, parfümöt, hajfestéket és hajszínezőt, oldószertartalmú folyadékokat és acetont stb.) azonnal távolítsa el.

7.2 Ajánlott tisztítószer

- Citromsavbázisú enyhe tisztító
- > NE használjon agresszív tisztítószeret, amelyek pl. sókat, foszfátot, fehérítőszer (klór), fehérítőt, ecet- vagy kénsavat tartalmaznak.
- > NE használjon olyan tisztítószeret, amelyek karcoló adalékokat tartalmaznak, mint pl. homok, kvarc vagy súrolópor.

7.3 Ajánlott tisztítóeszközök

- Tiszta, puha pamutrongy
- > NE használjon karcoló hatású tisztítóeszközöket, mint pl. súrolószivacsot, mikroszálas törlőkendőket vagy borotvapengéket, mivel ezek karcoláshoz vezethetnek.
- > NE használjon hegyes, éles és súroló hatású tisztítóeszközöket. NE használjon gőzsugaras tisztító készüléket, mert a magas hőmérsékletek károsodásokhoz vezethetnek.

8. Hulladékkezelés



- Az áthúzott hulladékgyűjtő szimbólum az előregedett elektromos és elektronikus készülékek (WEEE) külön megsemmisítésére utal. Az előregedett elektromos és elektronikus készülékek veszélyes összetevőket tartalmazhatnak.
- > Emiatt ezeket a berendezéseket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell eltávolítani.
 - > Vigye be a készüléket az előregedett elektromos és elektronikus készülékek (WEEE) újrahasznosítására hivatott speciális gyűjtőhelyre.
 - > Segítsen a nyersanyagok kinyerésében és a környezet védelmében.
 - > A további információkat kérdezze meg a kereskedőjétől, vagy az illetékes hatóságoktól.

A műanyag zacskókat és a csomagolóanyagokat a sérülés- és fulladásveszély miatt gyermekektől távol kell tartani.

- > Biztonságos helyen tárolja ezeket az anyagokat, és környezetbarát módon ártalmatlanítsa azokat.
- > Lehetőség szerint a garanciaidő leteltéig őrizze meg a csomagolást.

9. Segítség probléma esetén

- > Ha készüléke nem működik szabályszerűen akkor sem, hogy követte a következő utasításokat, vegye fel a kapcsolatot cégünkkel a help@duravit.com címen.
- > Tartsa készenlétben a cikk- és sorozatszámot. Ezeket a kezelési útmutató hátoldalán lévő címkén találja. A sorozatszámot ezen kívül közvetlenül a terméken is megtalálja.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás	Fejezet
	Először végezze el a diagnosztikát		5.5
Készülék nem működik.	Vezérlőegység nem kap áramot.	> Vezérlőegységet rácsatlakoztatni az áramellátásra.	
	Áramellátás nem működik.	> Biztosítékokat ellenőrizni a biztosító dobozban.	
	Hálózati csatlakozó helytelenül van összekötve a vezérlőegységgel.	> Hálózati csatlakozót összekötni a vezérlőegységgel.	
	Kezelőegység nincs helyesen csatlakoztatva.	> Kezelőegység kábelét megvizsgálni és összekötni.	
Kezelőegység nem reagál.	Kezelőegység helytelenül van rácsatlakoztatva.	> Kezelőegységet megfelelően rácsatlakoztatni.	
	Kezelőegység meghibásodott.	> Kapcsolatba lépni az ügyfélszolgálattal.	

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás	Fejezet
A víz nem vagy csak minimálisan folyik.	Sarokszelepek zárva.	> Mindkét sarokszelepet teljesen kinyitni.	
	Nincs vízellátás (pl. főcsap zárva, nincs víznyomás).	> Vízellátást biztosítani.	
	Tömlők megtörték vagy megcsavarodtak.	> Tömlőket megfelelően telepíteni.	
	Vízvezetékek eltömődtek.	> Vezetékeket átöblíteni.	
	Csaptelep vagy vezérlőegység helytelenül van a víz hozzáférhetőségével összekötve.	> Csaptelepet vagy vezérlőegységet megfelelően rácsatlakoztatni a vízre.	
Folyamatos vízfolyás.	> ON/OFF (be/ki) gombot megnyomni. > Víz hozzáférhetőségét elzárni. > Rövid idő múlva ismét kinyitni. > Ha még mindig folyamatosan folyik a víz, a víz hozzáférhetőségét elzárni. és felhívni az ügyfélszolgálatot.		
A kezelőegység minden 2 másodpercben zölden villog.	Tisztítási módozat működésben van.	> 45 másodpercet kivárni vagy a kezelőegységet 3 másodpercig nyomni.	5.4

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás	Fejezet
A víz egy bizonyos idő után automatikusan lekapcsol.	A víz elérte a maximális folyási időt.	> Maximális vízfolyási időt újra beállítani.	6.3
A választott vízhőmérséklet nem megfelelő.	Hideg- és melegvíz ellátóvezeték felcserélték.	> Csatlakozásokat megcserélni.	
	Hideg- és melegvíz sarokszelep zárva vagy csak félig van nyitva.	> Mindkét sarokszelepet teljesen kinyitni.	
	Hideg- és melegvíz ellátóvezeték eltömődött vagy megtört.	> Vezetékeket átöblíteni és megtisztítani.	
	Hőmérséklet-korlátozás rosszul van beállítva.	> Hőmérséklet-korlátozást újra beállítani. > „Gyári beállítások” funkciót végrehajtani.	5.6 6.2
	Túl nagy a nyomáskülönbség a hideg- és a melegvíz ellátóvezetéke között.	> Víznyomást ellenőrizni. Max. 1 bar nyomáskülönbség megengedett.	1

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás	Fejezet
Vezérlőegység belül nyirkos vagy nedves.	Nem megengedett beépítési helyzet.	> Lásd a fedélen vagy a szerelési utasításon lévő címkét.	
	A vezetékcsatlakozások nincsenek szakszerűen leszigetelve a szelepeknél.	> Vegye fel a kapcsolatot szerelőjével.	

Sadržaj

1. Tehnički podatci	53
2. Kratki pregled	54
3. Opis simbola.....	54
4. Za vašu sigurnost	55
4.1 Namjenska uporaba	55
4.2 Sigurnosne napomene	55
5. Rukovanje – osnovne funkcije.....	57
5.1 Quick Access	57
5.2 Izmjena postavki Quick Access	57
5.3 Zaštita od opekline	58
5.4 Blokada rukovanja/način rada za čišćenje A	58
5.5 Dijagnoza C	58
5.6 Ograničavanje temperature D	59
6. Rukovanje – posebne funkcije	60
6.1 Toplinska dezinfekcija E	60
6.2 Tvorničke postavke F	60
6.3 Namještanje maksimalnog trajanja curenja vode G	61
6.4 Higijensko ispiranje H	61
6.5 Prilagođavanje boja na svjetlećem prstenu I	62
7. Čišćenje i održavanje	63
7.1 Važne napomene o čišćenju	63
7.2 Preporučena sredstva za čišćenje	63
7.3 Preporučena oprema za čišćenje.....	64
8. Odlaganje u otpad	64
9. Pomoć u slučaju problema.....	65

1. Tehnički podatci

Brojevi artikla	D11100008010 D11100008046 D11100007010 D11100007046 D11110008010 D11110008046 D11110007010 D11110007046
Nazivni napon	220 – 240 V
Frekvencija	50/60 Hz
Potrošnja struje u stanju pripravnosti	< 0,5 W
Maks. potrošnja struje	15 W
Radna temperatura	4 – 40 °C
Ulazni tlak vode	0,3 – 0,5 MPa (3 – 5 bar)
Razlika tlaka između hladne i tople vode	maks. 1 bar
Razred zaštite	IP X4 Zaštita protiv prskanja vode sa svih strana.

2. Kratki pregled

A Blokada rukovanja

B Izlaz

C Dijagnoza

D Ograničenje temperature

E Toplinska dezinfekcija

F Tvorničke postavke

G Maksimalno trajanje curenja vode

H Higijensko ispiranje

I Prilagođavanje boja na svjetlećem prstenu

i Slike uz upute naći ćete na preklopljenoj stranici.

3. Opis simbola



Opisuje opasnu situaciju koja može izazvati smrt ili trajna oštećenja ako se ne spriječi.



Opisuje opasnu situaciju koja može uzrokovati lakše ili srednje teške ozljede ako se ne spriječi.



Opisuje oštećenja koja se ne odnose na ljude.

i Ovdje ćete pronaći savjet.

> Ovdje se od vas zahtijeva određena radnja.

----- Posebne funkcije

4. Za vašu sigurnost

Pažljivo i do kraja pročitajte ove upute za uporabu, naročito sigurnosne napomene, da biste dugi niz godina uživali u svojoj elektroničkoj armaturi.

Pažljivo čuvajte ove upute za uporabu i po potrebi ih predajte novom vlasniku ovog proizvoda.

Ove upute za uporabu odgovaraju tehničkom stanju uređaja u vrijeme tiskanja. Duravit zadržava pravo na promjene u interesu daljnjeg razvoja.

4.1 Namjenska uporaba

Elektronička armatura namijenjena je isključivo za higijenu i pranje tijela te za uzimanje vode. Uporaba je ograničena isključivo na zatvorene prostore.

Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom uporabom.

Duravit ne preuzima odgovornost za posljedice uporabe koja nije u skladu s namjenom.

4.2 Sigurnosne napomene

> Pročitajte sljedeće sigurnosne napomene i pridržavate ih se.

Zahtjevi za korisnika

Djeca i osobe nedovoljna znanja ili iskustva u rukovanju uređajem ili osobe ograničenih tjelesnih, senzoričkih ili umnih sposobnosti smiju upotrebljavati uređaj samo nakon poduke o sigurnoj uporabi ili pod nadzorom.

> Elektroničku armaturu držite izvan dohvata djece.



UPOZORENJE

Oštećenja zdravlja!

> Uređaj upotrebljavajte samo kada je potpuno funkcionalan.

> Vodite računa o tome da se električni kabel ne ošteti.

> Pripazite da se električni kabel ne uklješti ili prignječi.

> Električni kabel držite podalje od vrućih površina i oštih bridova.

> Ako se ošteti kabel za napajanje iz mreže, onda ga proizvođač, odn. kvalificirano osoblje treba zamijeniti.

- > Proizvod nikada ne upotrebljavajte s oštećenom jedinicom za napajanje iz mreže.
- > NE upotrebljavajte proizvod ako ne funkcioniра na pravilan način. Odmah prekinite opskrbu strujom i vodom. Obratite se na adresu help@duravit.com.

**OPREZ****Rizik od oštećenja zdravlja i moguće oštećenje proizvoda.**

- > Spriječite oštećenje proizvoda ili neispravno funkcioniranje izazvanu nestručnom uporabom.
- > Uspostavite opskrbu uređaja hladnom pitkom vodom iz glavnog vodovoda.
- > NE priključujte otpadnu vodu, sivu vodu, tehnološku vodu, morsku vodu niti neku drugu vrstu vode koja nije pripremljena, odn. koja je pripremljena samo nedostatno.

**OPREZ****Nezgode, oštećenja i kvarovi izazvani nestručnim popravcima.**

- > NE vršite nikakve izmjene, preinake, dodatne instalacije ili pokušaje popravljivanja na armaturi.
- > Popravak prepustite kvalificiranim električarima ili tehničarima.

5. Rukovanje – osnovne funkcije

Rukovanje armaturom vrši se jedinicom za rukovanje. I postavke se namještaju jedinicom za rukovanje.

Za namještanje postavki pritisnite jedinicu za rukovanje i tako je držite, pritom se uvijek polazi od neaktivne armature (bez protoka vode).

Uključivanje vode:

> Pritisnuti 1 x

Isključivanje vode:

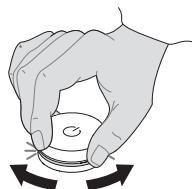
> Pritisnuti 1 x

Prilagođavanje temperature:

> Okretanjem

Okrećite dok voda curi.

Prilagođavanje temperature uz pomoć svjetlećeg prstena (plavo = hladna, crveno = vruća)



5.1 Quick Access

Sljedeće tri postavke tvorničke su postavke i mogu se individualno prilagoditi:

Quick Access 1 Pritisnuti 1 x: voda UKLJ. na 20 °C	Quick Access 2 Pritisnuti 2 x: voda UKLJ. na 30 °C	Quick Access 3 Pritisnuti 3 x: voda UKLJ. na 35 °C
--	--	--

5.2 Izmjena postavki Quick Access

Da biste izmijenili neku od postavki Quick Access, postupite na sljedeći način:

- > Izaberite postavku Quick Access koju želite izmijeniti (1, 2 ili 3).
- > Namjestite na željenu temperaturu.
- > Pritisnite tipku i tako je držite, sve dok svjetleći prsten ne zasvijetli LJUBIČASTOM bojom. Odmah otpustite tipku.

Svjetleći prsten trepnut će 2 x LJUBIČASTOM BOJOM, voda ISKLJ., postavke su sačuvane.

i Quick Access nije moguće namjestiti na više od 38 °C (zaštita od opekline).

5.3 Zaštita od opekline

Ako se biraju temperature veće od 38 °C, svakim okretajem dolazi do neznatnog povećanja temperature.

5.4 Blokada rukovanja/način rada za čišćenje **A**

> Da biste deaktivirali jedinicu za rukovanje, pritisnite tipku i tako je držite, sve dok svjetleći prsten ne zasvijetli ZELENOM bojom.

Odmah otpustite tipku.

Svjetleći prsten sada trepće zeleno u taktu od 2 sekunde.

> Za ponovnu aktivaciju jedinice za rukovanje, pritisnite tipku i držite je 3 sekunde.

Nakon 45 sekundi jedinica za rukovanje ponovno će se automatski aktivirati.

5.5 Dijagnoza **C**

i U slučaju smetnji ili problema pročitajte također i poglavlje 8 Pomoć u slučaju problema.

> Pritisnite tipku i tako je držite, sve dok svjetleći prsten ne zasvijetli NARANČASTOM bojom. Odmah otpustite tipku.

Dijagnoza je u tijeku.

1. Svjetleći prsten svijetli CRVENOM bojom

> Provjerite teče li vruća voda.

Ako ne teče vruća voda:

Provjerite dovod vruće vode.

- Je li dovod vruće vode otvoren?
- Je li aktivna priprema vode?
- Je li filter protiv onečišćenja u redu?
- Jesu li pravilno priključeni dovodi hladne i tople vode?

2. Svjetleći prsten svijetli ZELENOM bojom

> Uvjerite se u to da voda NE teče.

Ako voda teče:

Upravljačka jedinica je neispravna.

> Obratite se službi za korisnike.

3. Svjetleći prsten svijetli PLAVOM bojom

> Uvjerite se u to da teče hladna voda.

Ako ne teče hladna voda:

Provjerite dovod hladne vode.

- Je li dovod hladne vode otvoren?
- Je li filter protiv onečišćenja u redu?
- Jesu li pravilno priključeni dovodi hladne i tople vode?

- ❗ Kada se dijagnoza završi, svjetleći prsten trepnut će 2 x NARANČASTOM bojom, a ispitivanje funkcionalnosti uspješno je završeno.
- ❗ Ako svjetleći prsten trepne 3 x NARANČASTOM bojom, onda senzori temperature ne rade ispravno. Neophodno je obratiti se službi za korisnike.

5.6 Ograničavanje temperature D

Tvornički nije namještena nikakva maksimalna temperatura.

> Pritisnite tipku i tako je držite, sve dok svjetleći prsten ne zasvijetli BIJELOM bojom. Odmah otpustite tipku.

Voda je uključena. Svjetleći prsten trepće BIJELOM bojom.

> Okrećite tipku da biste namjestili željenu maksimalnu temperaturu.

> Pritisnuti 1 x: Temperatura će se sačuvati kao maksimalna temperatura.

Svjetleći prsten trepnut će 2 x BIJELOM bojom radi potvrde.

6. Rukovanje – posebne funkcije

i Posebne funkcije mogu se namještati, odn. birati tek 24 sata nakon puštanja u rad.

Ako posebne funkcije nisu namještene, postupite na sljedeći način:

> Upravljačku jedinicu odvojite od struje pa je ponovno pokrenite nakon 5 minuta.

6.1 Toplinska dezinfekcija **E**

i U slučaju dvojbi ili pitanja obratite se stručnjaku.



OPREZ

Opasnost od opekline

> Da biste pokrenuli postupak dezinfekcije, pritisnite tipku i tako je držite, sve dok svjetleći prsten ne zasvijetli CRVENOM bojom. Odmah otpustite tipku.

Svjetleći prsten trepće CRVENOM bojom, kroz armaturu teče topla voda.

> Da biste završili postupak dezinfekcije, tipku pritisnite 1 x. Toplinska dezinfekcija automatski se isključuje nakon 5 minuta.

Ako se u roku od 2 minute ne postigne temperatura od 70 °C, isključuje se protok vode, a svjetleći prsten svijetli CRVENOM bojom, sve dok se jedinica za rukovanje ne pritisne 1 x.

Tijekom toplinske dezinfekcije, temperatura mora biti neprekidno veća od 70 °C u trajanju od 3 minute.

Nakon završetka svjetleći prsten svijetli ZELENOM bojom, sve dok se jedinica za rukovanje ne pritisne 1 x.

6.2 Tvorničke postavke **F**

> Pritisnite tipku i tako je držite, sve dok svjetleći prsten ne zasvijetli PLAVOM bojom. Odmah otpustite tipku.

Treptanje 2 x PLAVOM = uspostavljene su tvorničke postavke.

6.3 Namještanje maksimalnog trajanja curenja vode **G**

- > Pritisnite tipku i tako je držite, sve dok svjetleći prsten ne zasvijetli LJUBIČASTOM bojom. Odmah otpustite tipku.
- > Pritisnite 1 x da biste namjestili željeno trajanje curenja vode.

1 treptaj	5 sekundi
2 treptaja	8 sekundi
3 treptaja	10 sekundi
4 treptaja	15 sekundi
5 treptaja	20 sekundi
6 treptaja	30 sekundi
7 treptaja	45 sekundi
8 treptaja	1 minuta
9 treptaja	5 minuta
10 treptaja	15 minuta
11 treptaja	30 minuta
12 treptaja	otvoreno

2 treptaja LJUBIČASTOM = postavke su spremljene.

6.4 Higijensko ispiranje **H**

- > Pritisnite tipku i tako je držite, sve dok svjetleći prsten ne zasvijetli ŽUTOM bojom. Odmah otpustite tipku.
- Svjetleći prsten počinje treptati.
- > Pritisnite 1 x da biste namjestili željeni interval ispiranja.

1 treptaj	1 dan
2 treptaja	2 dana
3 treptaja	3 dana
4 treptaja	7 dana
5 treptaja	neaktivno

2 treptaja ŽUTOM = postavke su spremljene.

6.5 Prilagođavanje boja na svjetlećem prstenu I

Boju svjetlećeg prstena moguće je individualno prilagoditi da biste dobili dekorativni detalj u kupaonici dok armatura nije aktivna.

> Pritisnite tipku i tako je držite, sve dok svjetleći prsten ne zasvijetli SVJETLOPLAVOM bojom. Odmah otpustite tipku.

> Pritisnite 1 x da biste izabrali željenu boju.

2 treptaja SVJETLOPLAVOM = postavke su spremljene.

Na izboru su vam sljedeće boje:

- CRNA (neaktivno)
- SVJETLOPLAVA
- PLAVA
- RUŽIČASTA
- CRVENA
- NARANČASTA
- ŽUTA
- ZELENA
- BIJELA
- Ambient Light (promjena boja mekim prijelazom u sedam boja)

7. Čišćenje i održavanje

7.1 Važne napomene o čišćenju

- > Nemojte upotrebljavati nikakva sredstva za ribanje niti sredstva za čišćenje koja sadrže klor ili kiseline.
- > Upotrebljavajte samo sredstva i uređaje za čišćenje koji su namijenjeni tom području primjene.
- > Pridržavajte se uputa za uporabu proizvođača sredstva za čišćenje.
- > Nikad ne miješajte sredstva za čišćenje.
- > Za svakodnevno čišćenje upotrebljavajte blagu otopinu sapunice.
- > Čistite individualno prema objektu i potrebi uz propisano doziranje i trajanje djelovanja.
- > Sredstvo za čišćenje nikada ne nanosite izravno na proizvod. Raspršena magla može dospjeti u proizvod te ga oštetiti iznutra.
- > Uvijek počnite s najblažim sredstvom za čišćenje.
- > Sredstva za čišćenje ne skladištite ispod proizvoda (npr. u ormariću ispod umivaonika), jer isparavanjem može doći do oštećenja proizvoda.
- > Proizvod čistite redovito i odmah uklonite onečišćenja. Svježju je prljavštinu znatno jednostavnije ukloniti s površine od one koja se već osušila. Vidljiva onečišćenja nastaju zbog predugih ili neredovitih intervala čišćenja, npr. mrlje od kamenca ili sapuna, ostaci kozmetike, hrđa i plijesan. To može izazvati tvrdokornu prljavštinu.
- > Odmah uklonite kemikalije, npr. odstranjivač laka za nokte, parfeme, boju za kosu i sredstva za nijansiranje, tekućine koje sadrže otopine i aceton.

7.2 Preporučena sredstva za čišćenje

- Blago sredstvo za čišćenje na bazi limunske kiseline
- > NE upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje, koji sadrže npr. soli, fosfor, izbjeljivače (klor), octenu ili sumpornu kiselinu.
- > Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže abrazivne dodatke, npr. pijesak, kvarc ili prah za ribanje.

7.3 Preporučena oprema za čišćenje

- Čista meka pamučna krpa
- > NE upotrebljavajte abrazivnu opremu za čišćenje, npr. grube spužve, krpe od mikrovlakana ili britvice jer tako mogu nastati ogrebotine.
- > Ne upotrebljavajte šiljastu, oštru ili abrazivnu opremu za čišćenje. Ne upotrebljavajte parne čistače jer visoke temperature mogu oštetiti proizvod.

8. Odlaganje u otpad



Simbol s prekriženim kontejnerom za otpad ukazuje na posebno odlaganje u otpad kao stari električni ili elektronički uređaj (WEEE). Stari električni i elektronički uređaji mogu sadržavati štetne supstance.

- > Ovaj uređaj ne odlažite u kućni otpad.
- > Uređaj predajte u specijaliziranom odlagalištu za recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE).
- > Dajte svoj prilog očuvanju sirovina i zaštiti okoliša.
- > Za više informacija obratite se svojem trgovcu ili nadležnim službama.

Djeca se ne smiju igrati s plastičnim vrećicama ili ambalažnim materijalima jer postoji opasnost od ozljeda ili gušenja.

- > Takve materijale skladištite na sigurnom mjestu ili ih odložite na ekološki prihvatljiv način.
- > Po mogućnosti sačuvajte ambalažu do isteka jamstvenog roka.

9. Pomoć u slučaju problema

- > Ako vaš uređaj ne radi propisno nakon provedbe uputa u nastavku, obratite nam se na adresu help@duravit.com.
- > Pripremite broj artikla i serijski broj. Nalaze se na etiketi na zadnjoj strani uputa za porabu. Osim toga, serijski broj možete naći izravno na proizvodu.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje	Pogl.
	Najprije provedite postupak dijagnoze		5.5
Uređaj ne funkcionira.	Upravljačka jedinica nema struje.	> Upravljačku jedinicu priključite na napajanje strujom.	
	Prekid u napajanju.	> Provjerite osigurače u kutiji s osiguračima.	
	Jedinica za napajanje nije povezana s upravljačkom jedinicom.	> Jedinicu za napajanje povežite s upravljačkom jedinicom.	
	Jedinica za rukovanje nije pravilno priključena.	> Provjerite kabele jedinice za rukovanje i povežite ih.	
Jedinica za rukovanje ne reagira.	Neispravno je priključena jedinica za rukovanje.	> Ispravno priključite jedinicu za rukovanje.	
	Jedinica za rukovanje je neispravna.	> Obratite se službi za korisnike.	

Problem	Mogući uzrok	Rješenje	Pogl.
Voda ne teče, odn. teče samo slabo.	Zatvoreni su kutni ventili.	> Potpuno otvorite oba kutna ventila.	
	Prekinuta je vodoopskrba (npr. glavna slavina je zatvorena, nema tlaka vode).	> Uspostavite vodoopskrbu.	
	Crijeva su prelomljena ili zasukana.	> Ispravno instalirajte crijeva.	
	Vodovi za vodu su začepljeni.	> Isperite vodove.	
	Armatura ili upravljačka jedinica nisu pravilno povezane s dovodom vode.	> Armaturu ili upravljačku jedinicu ispravno priključite na dovod vode.	
Neprekidno curenje vode.	> Pritisnuti tipku ON/OFF. > Zatvorite dovod vode. > Ponovno ga otvorite nakon kraćeg vremena. > Ako voda još uvijek ne teče ravnomjerno, zatvorite dovod vode i pozovite službu za korisnike.		
Jedinica za rukovanje trepće svake 2 sekunde.	Aktiviran je način rada za čišćenje.	> Sačekajte 45 sekundi ili jedinicu za rukovanje pritisnite na 3 sekunde.	5.4

Problem	Mogući uzrok	Rješenje	Pogl.
Voda se automatski isključuje nakon određenog vremena.	Dostignuto je maksimalno trajanje curenja vode.	> Namjestite nove vrijednosti za maksimalno trajanje curenja vode.	6.3
Izabrana temperatura vode nije u redu.	Zamijenjeni su dovodi hladne i tople vode.	> Zamijenite priključke.	
	Kutni ventil za hladni, odn. toplu vodu je zatvoren ili je poluotvoren.	> Potpuno otvorite oba kutna ventila.	
	Crijevo za dovod hladne i tople vode je začepjeno ili prelomljeno.	> Isperite i očistite vodove.	
	Ograničenje temperature pogrešno je namješteno.	> Ponovno namjestite ograničenje temperature. > Izvršite funkciju „Tvorničke postavke“.	5.6 6.2
	Razlika tlaka između dovoda hlade i tople vode je prevelik.	> Provjerite tlak vode. Dopusštena je maks. razlika tlaka od 1 bar.	1

Problem	Mogući uzrok	Rješenje	Pogl.
Upravljačka jedinica je vlažna ili mokra iznutra.	Nedopuštena situacija ugradnje.	> Pogledajte naljepnicu na poklopcu ili upute za montažu.	
	Priključci vodova na ventilima nisu stručno zabrtvljeni.	> Obratite se svom instalateru.	

Cuprins

1. Date tehnice	70
2. Prezentare succintă	71
3. Descrierea simbolurilor.....	71
4. Pentru siguranța dumneavoastră	72
4.1 Utilizarea conformă cu destinația.....	72
4.2 Indicații privind siguranța	72
5. Operare funcții de bază	74
5.1 Quick Access (Acces rapid)	74
5.2 Modificare Quick Access	74
5.3 Protecție împotriva opăririi.....	75
5.4 Blocaj de operare/regim de curățare A	75
5.5 Diagnoză C	75
5.6 Setarea limitării de temperatură D	76
6. Operare funcții de bază	77
6.1 Dezinfectare termică E	77
6.2 Setări din fabrică F	77
6.3 Setarea duratei maxime de curgere a apei G	78
6.4 Clătire de igienizare H	78
6.5 Setări culoare inel luminos I	79
7. Curățarea și îngrijirea	80
7.1 Indicații importante privind curățarea	80
7.2 Agenți de curățare recomandați.....	80
7.3 Echipamente de curățare recomandate.....	81
8. Eliminarea.....	81
9. Asistență în caz de probleme.....	82

1. Date tehnice

RO	Numere articol	D11100008010 D11100008046 D11100007010 D11100007046 D11110008010 D11110008046 D11110007010 D11110007046
	Tensiune nominală	220 – 240 V
	Frecvență	50/60 Hz
	Putere consumată în modul repaus	<0,5 W
	Consum maxim de putere	15 W
	Temperatură de funcționare	4 – 40°C
	Presiunea apei la intrare	0,3 – 0,5 MPa (3 – 5 bari)
	Diferență de presiune între apă rece și caldă	max. 1 bar
	Clasa de protecție	IP X4 Protecție împotriva dispersării apei.

2. Prezentare succintă

- A** Blocaj de operare
 - B** Ieșire
 - C** Diagnostică
-
- D** Limitare de temperatură
 - E** Dezinfectare termică
 - F** Setări din fabrică
 - G** Durată maximă de curgere a apei
 - H** Clătire de igienizare
 - I** Setări culoare inel luminos

RO

i Imaginea cu privire la referințe o găsiți pe pagina pliată.

3. Descrierea simbolurilor



Describe o situație periculoasă, care poate duce la deces sau daune permanente în cazul în care nu este evitată.



Describe o situație periculoasă, care poate conduce la răniri ușoare sau de o gravitate moderată în cazul în care nu este evitată.



Describe daune care nu privesc persoanele.

i Aici găsiți un sfat.

> Aici vi se solicită o acțiune.

----- Funcții speciale

4. Pentru siguranța dumneavoastră

Pentru a vă bucura mulți ani de bateria dumneavoastră electronică, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, în special indicațiile privind siguranța.

Păstrați cu grijă instrucțiunile de utilizare și, dacă este cazul, predați-le noului proprietar.

Aceste instrucțiuni de utilizare corespund stadiului tehnic al aparatului în momentul punerii sub tipar. Duravit își rezervă dreptul de a face modificări în interesul dezvoltării ulterioare.

RO

4.1 Utilizarea conformă cu destinația

Bateria electronică este destinată numai în scopuri de igienă și de curățare corporală, precum și pentru extragerea apei. Utilizarea este limitată la spații închise.

Orice altă formă de utilizare este considerată neconformă cu destinația. Duravit nu își asumă nicio răspundere pentru consecințele utilizării neconformă cu destinația.

4.2 Indicații privind siguranța

> Citiți și respectați indicațiile privind siguranța.

Cerințe pentru utilizator

Copiiilor și persoanelor care nu dețin cunoștințe, care nu au experiență în manipularea aparatului sau care au capacități fizice, senzoriale sau psihice reduse le este permis să utilizeze aparatul numai după instruirea privind utilizarea sigură a aparatului sau sub supraveghere.

> Asigurați-vă că bateria electronică nu reprezintă obiectul de joacă al copiilor.



AVERTISMENT

Probleme de sănătate!

> Utilizați aparatul numai când este complet funcțional.

> Cablul electric nu trebuie să fie deteriorat.

> Asigurați-vă că nu este prins sau strivit cablul electric.

> Nu apropiați cablul electric de suprafețe fierbinți și de muchii ascuțite.

- > În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, respectiv de către specialiști calificați.
- > Nu utilizați niciodată produsul cu un adaptor de rețea deteriorat.
- > NU folosiți produsul dacă acesta nu funcționează în mod corespunzător. Întrerupeți imediat alimentarea cu energie electrică și cu apă. Contactați help@duravit.com.



PRECAUȚIE

Risc de probleme de sănătate și de posibilă deteriorare a produsului.

- > Evitați deteriorarea produsului sau funcționarea defectuoasă a acestuia prin utilizarea necorespunzătoare.
- > Alimentați aparatul cu apă potabilă rece din conducta principală de apă.
- > NU racordați apa uzată, apa gri, apa industrială, apa de mare sau altele asemenea, apa nepurificată sau doar parțial purificată.



PRECAUȚIE

Reparațiile necorespunzătoare duc la accidente, deteriorări și deranjamente în funcționare.

- > NU efectuați modificări, manipulări, instalații suplimentare sau încercări de reparații la baterie.
- > Reparațiile trebuie efectuate numai de către instalatori electricieni sau tehnicieni calificați.

5. Operare funcții de bază

Operarea bateriei se realizează prin unitatea de operare. De asemenea, și setările se efectuează prin intermediul unității de operare.

Pentru a efectua setări, apăsați și țineți apăsată unitatea de operare întotdeauna când bateria este inactivă (debit inexistent de apă).

Pornirea apei:

> 1 x apăsare

Oprirea apei:

> 1 x apăsare

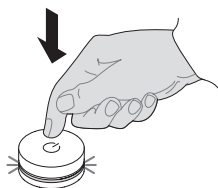
Setarea temperaturii:

> Rotire

Rotire cu apa curgând.

Setare temperatură pe baza
inelului luminos

(albastru = rece, roșu = fierbinte)



5.1 Quick Access (Acces rapid)

Următoarele trei setări sunt setări din fabrică și pot fi ajustate individual:

Quick Access 1	Quick Access 2	Quick Access 3
1 x apăsare: Apă PORNITĂ la 20 °C	2 x apăsare: Apă PORNITĂ la 30 °C	3 x apăsare: Apă PORNITĂ la 35 °C

5.2 Modificare Quick Access

Pentru a modifica un Quick Access, procedați după cum urmează:

> Selectați Quick Access ce urmează a fi modificat (1, 2 sau 3).

> Rotiți până la temperatura dorită.

> Apăsați și țineți apăsat până când inelul luminos luminează în culoarea VIOLET. Eliberați de îndată tasta.

Inelul luminos luminează intermitent 2 x VIOLET, apă OPRITĂ, setările sunt salvate.

❗ Quick Access nu poate fi setat mai sus de 38 °C (protecție împotriva opăririi).

5.3 Protecție împotriva opăririi

Începând cu 38 °C, creșterea temperaturii este mai scăzută per rotație la selecția temperaturii.

5.4 Blocaj de operare/regim de curățare **A**

> Pentru a dezactiva unitatea de operare, apăsați și țineți apăsat până când inelul luminos luminează în culoare VERDE. Eliberați de îndată tasta.

Inelul luminos luminează intermitent în verde la fiecare 2 secunde.

> Pentru a reactiva unitatea de operare, apăsați și țineți apăsat timp de 3 secunde.

După 45 de secunde, unitatea de operare este reactivată automat.

5.5 Diagnoză **C**

i În caz de deranjamente sau probleme, citiți capitolul 8 Asistență în caz de probleme.

> Apăsați și țineți apăsat până când inelul luminos luminează în culoarea PORTOCALIU. Eliberați de îndată tasta.

Se execută diagnoza.

1. Inelul luminos luminează în ROȘU

> Verificați dacă curge apă fierbinte.

Nu curge apă fierbinte:

Verificați țeava de alimentare cu apă caldă.

- Este deschisă țeava de alimentare cu apă caldă?
- Este activă prepararea apei calde?
- Filtrul de impurități este în ordine?
- Alimentarea cu apă rece și caldă este racordată corect?

2. Inelul luminos luminează în VERDE

> Verificați dacă NU curge apă deloc.

Curge apă:

unitate de comandă defectă.

> Contactați serviciul de asistență tehnică pentru clienți.

3. Inelul luminos luminează în ALBASTRU

> Verificați dacă curge apă rece.

Nu curge apă rece:
verificați țeava de alimentare cu apă rece.
- Este deschisă țeava de alimentare cu apă rece?
- Filtrul de impurități este în ordine?
- Alimentarea cu apă rece și caldă este racordată corect?

i Când diagnoza este finalizată, inelul luminos luminează intermitent 2 x PORTOCALIU și verificarea funcțiilor s-a realizat cu succes.

i Când inelul luminos luminează intermitent 3 x PORTOCALIU, există o defecțiune la senzorii de temperatură. Serviciul de asistență clienți trebuie contactat.

5.6 Setarea limitării de temperatură **D**

Nu este setată o temperatură maximă din fabrică.

> Apăsați și țineți apăsat până când inelul luminos luminează în culoarea ALB. Eliberați de îndată tasta.

Apă pornită. Inelul luminos luminează intermitent în ALB.

> Rotiți pentru a seta temperatura maximă dorită.

> 1 x apăsare: temperatura este salvată ca temperatură maximă. Inelul luminos luminează intermitent 2 x ALB pentru confirmare.

6. Operare funcții de bază

i Funcțiile speciale pot fi setate, respectiv selectate timp de 24 de ore după punerea în funcțiune.

Dacă funcțiile speciale nu au fost setate, procedați după cum urmează:

> Deconectați de la curent unitatea de comandă și reporniți-o după un timp de așteptare de 5 minute.

6.1 Dezinfecare termică **E**

i În caz de dubii sau întrebări, adresați-vă unui specialist.



PRECAUȚIE Pericol de opărire

> Pentru a porni dezinfecarea, apăsați și țineți apăsat până când inelul luminos luminează în culoarea ROȘU. Eliberați de îndată tasta.

Inelul luminos luminează intermitent în ROȘU, bateria este clătită cu apă fierbinte.

> Pentru a încheia dezinfecarea, apăsați 1 x.

Dezinfecarea termică se oprește automat după 5 minute.

Dacă nu este atinsă temperatura de 70 °C în decurs de 2 minute, debitul de apă este întrerupt și inelul luminos luminează în ROȘU până unitatea de operare este apăsată 1 x.

Pe durata dezinfecării termice, temperatura trebuie să aibă peste 70 °C în mod continuu timp de 3 minute.

La finalizare, inelul luminos luminează în VERDE până unitatea de operare este apăsată 1 x.

6.2 Setări din fabrică **F**

> Apăsați și țineți apăsat până inelul luminos luminează în culoarea ALBASTRU. Eliberați de îndată tasta.

2 x luminare intermitentă ALBASTRU = s-a revenit la setările din fabrică.

6.3 Setarea duratei maxime de curgere a apei **G**

- > Apăsați și țineți apăsat până când inelul luminos luminează în culoarea VIOLET. Eliberați de îndată tasta.
- > 1 x apăsare pentru setarea duratei dorite de curgere a apei.

1 x luminare intermitentă	5 secunde
2 x luminare intermitentă	8 secunde
3 x luminare intermitentă	10 secunde
4 x luminare intermitentă	15 secunde
5 x luminare intermitentă	20 secunde
6 x luminare intermitentă	30 secunde
7 x luminare intermitentă	45 secunde
8 x luminare intermitentă	1 minut
9 x luminare intermitentă	5 minute
10 x luminare intermitentă	15 minute
11 x luminare intermitentă	30 minute
12 x luminare intermitentă	deschis

2 x luminare intermitentă VIOLET = setare salvată.

6.4 Clătire de igienizare **H**

- > Apăsați și țineți apăsat până când inelul luminos luminează în culoarea GALBEN. Eliberați de îndată tasta.
- Inelul luminos începe să lumineze intermitent.
- > 1 x apăsare pentru setarea intervalului dorit de clătire.

1 x luminare intermitentă	1 zi
2 x luminare intermitentă	2 zile
3 x luminare intermitentă	3 zile
4 x luminare intermitentă	7 zile
5 x luminare intermitentă	inactiv

2 x luminare intermitentă GALBEN = setare salvată.

6.5 Setări culoare inel luminos I

Culoarea inelului luminos poate fi setată individual pentru ca baia să capete un accent elegant și atunci când bateria este inactivă.

> Apăsați și țineți apăsat până când inelul luminos luminează în culoarea ALBASTRU DESCHIS. Eliberați de îndată tasta.

> 1 x apăsare pentru setarea culorii dorite.

2 x luminare intermitentă ALBASTRU DESCHIS = setare salvată.

Puteți selecta dintre următoarele culori:

- NEGRU (inactiv)
- ALBASTRU DESCHIS
- ALBASTRU
- ROZ
- ROȘU
- PORTOCALIU
- GALBEN
- VERDE
- ALB
- Lumină ambientală (alternanță de culori prin trecerea lină între șapte culori)

7. Curățarea și îngrijirea

7.1 Indicații importante privind curățarea

- > Nu utilizați agenți de curățare abrazivi cu conținut de clor sau acizi.
- > Folosiți numai agenți de curățare și echipamente de curățare destinate domeniului de utilizare.
- > Respectați instrucțiunile de utilizare ale producătorului agentului de curățare.
- > Nu combinați niciodată agenții de curățare.
- > Utilizați o soluție de săpun neagresivă pentru curățarea zilnică.
- > Efectuați curățarea cu dozarea prescrisă și durata de acționare la cerințele specifice obiectului și corespunzător nevoilor.
- > Nu pulverizați niciodată agenți de curățare direct pe produs. Vaporii pulverizați pot pătrunde în produs și îl pot deteriora din interior spre exterior.
- > Începeți întotdeauna cu cel mai neagresiv agent de curățare.
- > Nu depozitați niciun agent de curățare sub produse (de exemplu, mască de lavoar), deoarece eliberările de vapori pot duce la deteriorarea produsului.
- > Curățați în mod regulat și îndepărtați imediat impuritățile. Impuritățile proaspete se pot îndepărta mult mai ușor de pe suprafață decât cele deja uscate. Impuritățile vizibile, cum ar fi petele de calcar și de săpun, resturile cosmetice, rugina și mucegaiul se formează ca urmare a intervalelor de curățare prea lungi sau neregulate. Aceasta poate conduce la impurități persistente.
- > Îndepărtați imediat substanțele chimice, precum soluțiile de îndepărtat lacul de unghii, parfumurile, vopseaua de păr și substanțele de nuanțare ale părului, lichidele care conțin solvenți, acetona etc.

7.2 Agenți de curățare recomandați

- Detergent neagresiv pe bază de acid citric
- > Nu utilizați NICIUN agent de curățare agresiv care, de exemplu, conține sare, fosfor, înălbitor (clor), decolorant, acid acetic sau sulfuric.

- > Nu utilizați NICIUN agent de curățare care conține aditivi abrazivi, cum ar fi nisip, cuarț sau pulbere de frecat.

7.3 Echipamente de curățare recomandate

- Lavetă din bumbac curată, moale
- > Nu utilizați NICIUN echipament de curățare cu efect abraziv, cum ar fi bureți abrazivi, lavete din microfibră sau lame de ras, deoarece acestea pot duce la zgârieturi.
- > Nu utilizați echipamente de curățat ascuțite, tăioase sau abrazive. Nu utilizați curățătoare cu aburi, deoarece temperaturile ridicate pot duce la deteriorări.

RO

8. Eliminarea



Simbolul cu tomberon marcat cu X indică o eliminare separată a deșeurilor electrice și electronice (DEEE).

■ Deșeurile de aparate electrice și electronice pot conține substanțe periculoase.

- > Nu eliminați acest aparat în gunoiul menajer.
- > Predați aparatul la un punct de colectare special pentru reciclarea deșeurilor electrice și electronice (DEEE).
- > Contribuiți la obținerea de materii prime și la protejarea mediului înconjurător.
- > Informații suplimentare puteți primi de la magazin sau de la autoritățile competente.

Copiii nu trebuie să se joace cu pungi din plastic sau materiale de ambalare, deoarece există pericolul de vătămare sau de asfixiere.

- > Depozitați astfel de materiale într-un loc sigur sau eliminați-le în mod ecologic.
- > Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.

9. Asistență în caz de probleme

- > Dacă aparatul dumneavoastră nu funcționează în mod corespunzător după ce ați urmat indicațiile următoare, contactați help@duravit.com.
- > Trebuie să aveți la îndemână numărul de articol și de serie. Acestea pot fi găsite pe eticheta de pe partea din spate a instrucțiunilor de utilizare. Numărul de serie se găsește și direct pe produs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție	Cap.
	Efectuați mai întâi diagnoza		5.5
Aparatul nu funcționează.	Unitatea de comandă nu are curent.	> Conectați unitatea de comandă la alimentarea cu electricitate.	
	Alimentare cu electricitate oprită.	> Verificați siguranțele din cutia de siguranțe.	
	Adaptorul de rețea nu este conectat corect cu unitatea de comandă.	> Conectați adaptorul de rețea cu unitatea de comandă.	
	Unitatea de operare nu este racordată corect.	> Verificați și conectați cablul unității de operare.	
Unitatea de operare nu reacționează.	Unitatea de operare este racordată greșit.	> Racordați corect unitatea de operare.	
	Unitatea de operare este defectă.	> Contactați serviciul de asistență clienți.	

Problemă	Cauză posibilă	Soluție	Cap.
Apa nu curge sau curge doar la un nivel minim.	Robinet cu ventil de colț închis.	> Deschideți complet ambele robinete cu ventil de colț.	
	Alimentare cu apă inexistentă (de exemplu, robinetul principal este închis, presiunea apei este inexistentă).	> Asigurați alimentarea cu apă.	
	Furtunurile sunt îndoite sau răsucite.	> Instalați corect furtunurile.	
	Conductele de apă sunt înfundate.	> Clătiți conductele.	
	Bateria sau unitatea de comandă nu sunt conectate corect cu accesul apei.	> Racordați corect bateria sau unitatea de comandă la apă.	
Debit de apă continuu.	> Apăsăți tasta PORNIT/OPRIT. > Închideți alimentarea cu apă. > Redeschideți-o după scurt timp. > Dacă apa continuă să curgă, închideți alimentarea cu apă și apelați serviciul de asistență tehnică pentru clienți.		
Unitatea de comandă luminează intermitent verde la fiecare 2 secunde.	Modul de curățare este activat.	> Așteptați 45 de secunde sau apăsați unitatea de operare timp de 3 secunde.	5.4

Problemă	Cauză posibilă	Soluție	Cap.
Apa este oprită automat după un anumit timp.	Durata maximă de curgere a apei este atinsă.	> Setați din nou durată maximă de curgere a apei.	6.3
Temperatura selectată a apei nu corespunde.	Țeava de apă rece și caldă sunt inversate.	> Inversați racordurile.	
	Robinetul cu ventil de colț pentru apă rece, respectiv caldă este închis sau semideschis.	> Deschideți complet ambele robinete cu ventil de colț.	
	Țeava de apă rece și caldă este înfundată sau îndoită.	> Clătiți și curățați conductele.	
	Limitarea temperaturii setată incorect.	> Setați din nou limitarea temperaturii. > Executați funcția „Setări din fabrică”.	5.6 6.2
	Diferență de presiune prea mare între țeava de apă rece și caldă.	> Verificați presiunea apei. Este admisă o diferență de presiune de max. 1 bar.	1

Problemă	Cauză posibilă	Soluție	Cap.
Unitatea de comandă este umedă sau udă pe interior.	Situație de montare inadmisibilă.	> Consultați eticheta de pe capac sau instrucțiunile de montare.	
	Racordurile de țeavă de la ventile nu sunt etanșate corespunzător.	> Contactați instalatorul dumneavoastră.	

Vsebina

1. Tehnični podatki	87
2. Kratek pregled	88
3. Opis simbolov	88
4. Za vašo varnost	89
4.1 Uporaba v skladu z določili	89
4.2 Varnostna opozorila	89
5. Upravljanje osnovnih funkcij	91
5.1 Quick Access (Hitri dostop)	91
5.2 Sprememba Quick Access	91
5.3 Zaščita pred oparinami	92
5.4 Zapora upravljanja/čiščenje A	92
5.5 Diagnoza C	92
5.6 Nastavitev omejitve temperature D	93
6. Upravljanje posebnih funkcij	94
6.1 Toplotno razkuževanje E	94
6.2 Tovarniške nastavitve F	94
6.3 Nastavitev najdaljšega časa izliva vode G	95
6.4 Higijensko splakovanje H	95
6.5 Nastavitev barve svetilnega obroča I	96
7. Čiščenje in vzdrževanje	97
7.1 Pomembni napotki za vzdrževanje	97
7.2 Priporočena čistila	97
7.3 Priporočeni izdelki za čiščenje	98
8. Odstranjevanje	98
9. Pomoč v primeru težave	99

1. Tehnični podatki

Številke artiklov	D11100008010 D11100008046 D11100007010 D11100007046 D11110008010 D11110008046 D11110007010 D11110007046
Nazivna napetost	220 – 240 V
Frekvenca	50/60 Hz
Poraba energije v načinu pripravljenosti	< 0,5 W
Maks. odvzem moči	15 W
Obratovalna temperatura	4 – 40 °C
Vhodni tlak vode	0,3 – 0,5 MPa (3 – 5 bar)
Tlačna razlika med toplo in hladno vodo	maks. 1 bar
Razred zaščite	IP X4, Zaščita pred škropljenjem z vseh strani.

2. Kratek pregled

- A** Zapora upravljanja
- B** Izhod
- C** Diagnoza

-
- D** Omejitev temperature
 - E** Toplotno razkuževanje
 - F** Tovarniške nastavitve
 - G** Najdaljši čas izliva vode
 - H** Higienško splakovanje
 - I** Nastavitev barv svetilnega obroča

i Slike ob napotkih najdete na notranji pregibni strani.

SL

3. Opis simbolov



OPOZORILO

Opisuje nevarno situacijo, ki jo morate nujno preprečiti, saj lahko povzroči smrt ali nepopravljivo škodo.



POZOR

Opisuje nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete, lahko povzroči lažje ali srednje težke telesne poškodbe.

NAPOTEK

Opisuje škodo, ki ne zadeva oseb.

i Tu boste našli nasvet.

> Tu se od vas zahteva ukrepanje.

----- Posebne funkcije

4. Za vašo varnost

Da boste lahko veliko let uživali ob uporabi svoje elektronske armature, prosimo, da pozorno preberete ta navodila za uporabo, še posebej varnostna opozorila.

Pazljivo shranite navodila za uporabo in jih predajte morebitnemu novemu uporabniku izdelka.

Ta navodila za uporabo ustrezajo tehničnemu stanju naprave v času tiska. Duravit si pridržuje pravico do sprememb v okviru nadaljnjega razvoja.

4.1 Uporaba v skladu z določili

Elektronska armatura je predvidena le za higieno in umivanje telesa ter za odvzem vode. Uporaba je omejena izključno na zaprte prostore.

Vsaka drugačna uporaba velja kot neskladna z določili. Podjetje Duravit ne prevzema odgovornosti za posledice, ki nastanejo zaradi uporabe, neskladne z določili.

4.2 Varnostna opozorila

> Preberite in upoštevajte naslednja varnostna opozorila.

Zahteve za uporabnika

Otroci in osebe, ki nimajo dovolj znanja ali izkušenj pri ravnanju z napravo ali so omejeni v svojih telesnih, zaznavnih ter duševnih sposobnostih, napravo smejo uporabljati samo, če so pred tem dobili navodila o varni uporabi naprave ali jo uporabljajo pod nadzorom.

> Ne dovolite, da bi se otroci igrali z elektronsko armaturo.



OPOZORILO

Okvare zdravja!

- > Napravo uporabljajte le, če je popolnoma primerna za uporabo.
- > Bodite pozorni na to, da električni kabel ni poškodovan.
- > Bodite pozorni na to, da električni kabel ni zagozden ali stisnjen.
- > Električni kabel ne sme biti v bližini vročih površin ali ostrih robov.

- > Če se poškoduje električni kabel, ga mora zamenjati proizvajalec oz. kvalificiran strokovnjak.
- > Izdelka nikoli ne uporabljajte s poškodovanim napajalnikom.
- > Izdelka NE uporabljajte, če ne deluje pravilno. Takoj prekinite električno napajanje in dovod vode. Obrnite se na help@duravit.com.



POZOR

Tveganje za okvare zdravja in morebitne poškodbe izdelka.

- > Preprečite poškodbe na izdelku ali motnje v delovanju, do katerih lahko pride zaradi nepravilne uporabe.
- > Na napravo priključite hladno pitno vodo iz vodovoda.
- > NE priključite odpadne vode, rabljene sanitarne vode, tehnične vode, morske ali druge neprimerne ali le delno primerne vode.



POZOR

Nesreče, poškodbe in motnje v delovanju zaradi nestrokovnega popravila.

- > NE izvajajte sprememb, manipulacij, dodatnih inštalacij ali poskusov popravil na armaturi.
- > Popravila prepustite kvalificiranim elektroinštalaterjem ali tehnikom.

5. Upravljanje osnovnih funkcij

Armatura se upravlja z upravljalno enoto. Na upravljalni enoti opravite tudi nastavitve.

Za nastavev pritisnite in držite upravljalno enoto, medtem ko ta ni dejavna (voda ne teče).

Vklop vode:

> Pritisnite 1-krat

Izklop vode:

> Pritisnite 1-krat



Nastavev temperature:

> Obrnite

Obrnite, ko teče voda.

Nastavev temperature s pomočjo svetilnega obroča (modra = hladno, rdeča = vroče)



SL

5.1 Quick Access (Hitri dostop)

Naslednje tri nastavitve so tovarniške in jih je mogoče prilagoditi po želji:

Quick Access 1 pritisnite 1-krat: VKLOP vode pri 20 °C	Quick Access 2 pritisnite 2-krat: VKLOP vode pri 30 °C	Quick Access 3 pritisnite 3-krat: VKLOP vode pri 35 °C
---	---	---

5.2 Sprememba Quick Access

Za spremembo Quick Access naredite naslednje:

> Izberite Quick Access, ki ga želite spremeniti (1, 2 ali 3).

> Obrnite gumb na zeleno temperaturo.

> Pritisnite in držite tipko, dokler svetilni obroč ne zasveti VIJOLIČASTO. Tipko takoj spustite.

Svetilni obroč 2-krat utripne VIJOLIČASTO, voda IZKLOP, nastavitve so shranjene.

❗ S Quick Access je mogoče nastaviti temperaturo do največ 38 °C (zaščita pred oparinami).

5.3 Zaščita pred oparinami

Pri izbiranju temperature se z obratom gumba pri vrednostih nad 38 °C temperatura povečuje počasneje.

5.4 Zapora upravljanja/čiščenje **A**

> Za izklop upravljalne enote pritisnite in držite tipko, dokler svetilni obroč ne zasveti ZELENO. Tipko takoj spustite.

Svetlobni obroč zdaj utripa zeleno vsaki 2 sekundi.

> Za ponovni vklop upravljalne enote pritisnite in držite tipko 3 sekunde.

Po 45 minutah se upravljalna enota samodejno ponovno vklopi.

5.5 Diagnoza **C**

i Ob motnjah ali težavah preberite tudi 8. poglavje Pomoč v primeru težave.

> Pritisnite in držite tipko, dokler svetilni obroč ne zasveti ORANŽNO. Tipko takoj spustite.

Izvrši se diagnoza.

1. Svetilni obroč sveti RDEČE

> Preverite, ali teče vroča voda.

Če vroča voda ne teče:
preverite dovod tople vode.
- Je dovod tople vode odprt?
- Je priprava tople vode aktivna?
- Je filter umazanije v redu?
- Je dovod hladne in tople vode pravilno priključen?

2. Svetilni obroč sveti ZELENO

> Preverite, da vode NE teče.

Če voda teče:
krmiljenje v okvari.
> Stopite v stik s servisno službo.

3. Svetilni obroč sveti MODRO

> Preverite, ali teče hladna voda.

Če hladna voda ne teče:
preverite dovod hladne vode.
- Je dovod hladne vode odprt?
- Je filter umazanije v redu?
- Je dovod hladne in tople vode pravilno priključen?

- i** Ko je diagnoza končana, svetilni obroč 2-krat utripne ORANŽNO; preverjanje funkcij je bilo uspešno.
- i** Če svetilni obroč utripne 3-krat ORANŽNO, je prisotna motnja v delovanju senzorjev temperature. V tem primeru stopite v stik s servisno službo.

5.6 Nastavitev omejitve temperature **D**

Največja temperatura ni tovarniško nastavljena.

> Pritisnite in držite tipko, dokler svetilni obroč ne zasveti BELO.
Tipko takoj spustite.

Vklop vode. Svetilni obroč utripa BELO.

> Nastavite želeno največjo temperaturo z vrtenjem gumba.
> Pritisnite 1-krat: temperatura se shrani kot največja temperatura.

Svetilni obroč v potrditev 2-krat utripne BELO.

6. Upravljanje posebnih funkcij

i Posebne funkcije je mogoče nastaviti oz. izbrati 24 ur po prvem zagonu.

Če posebne funkcije niso nastavljene, naredite naslednje:

> Izklopite napajanje krmilne enote, počakajte 5 minut in jo ponovno zaženite.

6.1 Toplotno razkuževanje **E**

i V primeru dvoma ali vprašanj se obrnite na strokovnjaka.



POZOR

Nevarnost oparin

> Za zagon razkuževanja pritisnite in držite tipko, dokler svetilni obroč ne zasveti RDEČE. Tipko takoj spustite.

Svetilni obroč utripa RDEČE in armatura se izpira z vročo vodo.

> Za konec razkuževanja 1-krat pritisnite tipko.

Po 5 minutah se toplotno razkuževanje samodejno izklopi.

Če v dveh minutah ni dosežena temperatura 70 °C, se pretok vode prekine in svetilni obroč sveti RDEČE, dokler 1-krat ne pritisnete upravljalne enote.

Med toplotnim razkuževanjem mora temperatura 3 minute neprekinjeno presegati 70 °C.

Po dokončanju sveti svetilni obroč ZELENO, dokler 1-krat ne pritisnete upravljalne enote.

6.2 Tovarniške nastavitve **F**

> Pritisnite in držite tipko, dokler svetilni obroč ne zasveti MODRO.

Tipko takoj spustite.

2-krat utripne MODRO = tovarniške nastavitve so obnovljene.

6.3 Nastavitev najdaljšega časa izliva vode **G**

- > Pritisnite in držite tipko, dokler svetilni obroč ne zasveti VIJOLIČASTO. Tipko takoj spustite.
- > Pritisnite 1-krat, da nastavite želen čas izliva vode.

1-krat utripne	5 sekund
2-krat utripne	8 sekund
3-krat utripne	10 sekund
4-krat utripne	15 sekund
5-krat utripne	20 sekund
6-krat utripne	30 sekund
7-krat utripne	45 sekund
8-krat utripne	1 minuta
9-krat utripne	5 minute
10-krat utripne	15 minute
11-krat utripne	30 minute
12-krat utripne	odprto

2-krat utripne VIJOLIČASTO = nastavitev je shranjena.

6.4 Higienško splakovanje **H**

- > Pritisnite in držite tipko, dokler svetilni obroč ne zasveti RUMENO. Tipko takoj spustite.
- Svetilni obroč začne utripati.
- > Pritisnite 1-krat, da nastavite želen interval splakovanja.

1-krat utripne	1 dan
2-krat utripne	2 dni
3-krat utripne	3 dni
4-krat utripne	7 dni
5-krat utripne	nedejavno

2-krat utripne RUMENO = nastavitev je shranjena.

6.5 Nastavitev barve svetilnega obroča I

Barva svetilnega obroča je nastavljiva po želji in lahko poudarja slog kopalnice tudi medtem, ko armatura ni dejavna.

> Pritisnite in držite tipko, dokler svetilni obroč ne zasveti SVETLO MODRO. Tipko takoj spustite.

> Pritisnite 1-krat, da izberete želeno barvo.

2-krat utripne SVETLO MODRO = nastavitev je shranjena.

Izbirate lahko med naslednjimi barvami:

- ČRNA (nedejavno)
- SVETLO MODRA
- MODRA
- ROŽNATA
- RDEČA
- ORANŽNA
- RUMENA
- ZELENA
- BELA
- Ambient Light (spreminjanje barve s sedembarvnim mehkim prelivanjem barv)

7. Čiščenje in vzdrževanje

7.1 Pomembni napotki za vzdrževanje

- > Ne uporabljajte grobih čistil ali čistil z vsebnostjo klora ali kisline.
- > Uporabljajte samo čistilna sredstva in naprave, ki so predvideni za to področje uporabe.
- > Upoštevajte navodila za uporabo proizvajalcev čistilnih sredstev.
- > Čistil nikoli ne mešajte med seboj.
- > Za dnevno čiščenje uporabljajte blago milnico.
- > Čistite z upoštevanjem predpisanih odmerkov in časov učinkovanja za različne predmete in glede na potrebe.
- > Čistil nikoli ne pršite neposredno na izdelek. Meglica pršenja lahko pride v izdelek in ga poškoduje od znotraj navzven.
- > Vedno začnite z najbolj blagim čistilom.
- > Čistil ne hranite pod izdelki (npr. omarica pod umivalnikom), saj bi hlapi lahko poškodovali izdelek.
- > Čistite redno, umazanijo takoj odstranite. Svežo umazanijo je bistveno lažje odstraniti s površine kot zasušeno umazanijo. Vidna umazanija, npr. apnenčasti madeži ali madeži zaradi mila, ostanki kozmetike, rja in plesen, je posledica predolgh intervalov čiščenja ali nerednega čiščenja. Zaradi tega lahko nastane trdovratna umazanija.
- > Kemikalije, kot so odstranjevalci laka za nohte, parfumi, sredstva za barvanje/niansiranje las, tekočine z vsebnostjo topil in aceton, morate takoj odstraniti.

7.2 Priporočena čistila

- Blaga čistila na osnovi citronske kisline
- > NE uporabljajte agresivnih čistil kot so soli, fosfor, belila (klor), druga belilna sredstva ter očetna ali žveplova kislina.
- > NE uporabljajte čistil, ki vsebujejo dodatke za drgnjenje, npr. pesek, kremen ali praški.

7.3 Priporočeni izdelki za čiščenje

- Čista, mehka bombažna krpa
- > Ne uporabljajte izdelkov za čiščenje z drgnjenjem, kot so npr. gobice za čiščenje, krpe iz mikrovlakn ali britvice, saj lahko povzročijo nastanek prask.
- > Ne uporabljajte koničastih, ostrih ali grobih izdelkov za čiščenje. Ne uporabljajte parnega čistilnika, saj lahko visoke temperature poškodujejo izdelek.

8. Odstranjevanje



Simbol s prečrtanim smetnjakom opozarja, da je treba izdelek odstraniti ločeno kot odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO). Izrabljene električne in elektronske naprave lahko vsebujejo nevarne snovi.

- > Te naprave ne odvrzite med mešane odpadke.
- > Izdelek oddajte na zbirališču za recikliranje izrabljenih električne in elektronske opreme (WEEE).
- > To je vaš prispevek k ohranitvi surovin in varovanju okolja.
- > Za več informacij se obrnite na svojega trgovca ali na pristojen urad.

Otroci se ne smejo igrati z vrečkami iz umetne snovi ali embalažnim materialom, ker obstaja nevarnost poškodb ali zadužitve.

- > Embalažni material varno shranite in ga odstranite na okolju prijazen način.
- > Embalažo izdelka po možnosti hranite do poteka garancijskega roka.

9. Pomoč v primeru težave

- > Če vaš izdelek kljub upoštevanju spodaj navedenih navodil ne deluje pravilno, obiščite naše spletno mesto help@duravit.com.
- > Pripravljeno imejte številko artikla in serijsko številko. Najdete ju na etiketi na zadnji strani navodil za uporabo. Serijsko številko najdete tudi na samem izdelku.

Težava	Možen vzrok	Rešitev	Poglavje
	Najprej izvršite diagnozo		5.5
Naprava ne deluje.	Krmilna enota je brez električnega napajanja.	> Priključite krmilno enoto na električno napajanje.	
	Izpad električnega napajanja.	> Preverite varovalke v omarici za varovalke.	
	Napajalnik ni pravilno povezan s krmilno enoto.	> Povežite napajalnik s krmilno enoto.	
	Upravljalna enota ni pravilno priključena.	> Preverite kabel upravljalne enote in ga priključite.	
Upravljalna enota se ne odziva.	Upravljalna enota je nepravilno priključena.	> Pravilno priključite upravljalno enoto.	
	Upravljalna enota je okvarjena.	> Stopite v stik s servisno službo.	

SL

Težava	Možen vzrok	Rešitev	Poglavje
Voda komajda teče ali sploh ne priteče.	Zaprta kotna ventila.	> Odprite oba kotna ventila do konca.	
	Ni dovoda vode (npr. zaprt glavni ventil, ni tlaka vode).	> Zagotovite dovod vode.	
	Gibke cevi so prepognjene ali zasukane.	> Gibke cevi pravilno namestite.	
	Vodovodne cevi so zamašene.	> Izperite cevi.	
	Armaturo ali krmilna enota ni pravilno povezana z dovodom vode.	> Armaturo ali krmilno enoto pravilno priključite na dovod vode.	
Voda teče neprekinjeno.	> Pritisnite tipko ON/OFF. > Zaprite dovod vode. > Po kratkem času ga ponovno odprite. > Če voda še vedno teče neprekinjeno, zaprite dovod vode in pokličite servisno službo.		
Upravljalna enota utripa zeleno vsaki 2 sekundi.	Vklopljen je način za čiščenje.	> Počakajte 45 sekund ali pritisnite upravljalno enoto za 3 sekunde.	5.4
Čez nekaj časa se voda samodejno zapre.	Dosežen je bil najdaljši čas izliva vode.	> Znova nastavite najdaljši čas izliva vode.	6.3

Težava	Možen vzrok	Rešitev	Poglavje
Temperatura vode se ne ujema z izbrano nastavitvijo.	Dovoda za hladno in toplo vodo sta zamenjana med seboj.	> Zamenjajte priključka.	
	Kotni ventil za hladno ali toplo vodo je zaprt ali le delno odprt.	> Odprite oba kotna ventila do konca.	
	Zamašen dovod za hladno in toplo vodo ali prepognjena cev.	> Izperite in očistite cevi.	
	Nepravilno nastavljena omejitev temperature.	> Znova nastavite omejitev temperature. > Izvršite funkcijo „Tovarniške nastavitve“.	5.6 6.2
	Prevelika tlačna razlika med dovodoma hladne in tople vode.	> Preverite tlak vode. Dopustna tlačna razlika je maks. 1 bar.	1
Notranjost krmilne enote je vlažna ali mokra.	Nedopusten položaj vgradnje.	> Glejte etiketo na pokrovu ali v navodilih za montažo.	
	Cevni priključki na ventilih niso strokovno zatesnjeni.	> Stopite v stik s svojim inštalaterjem.	

Съдържание

1. Технически характеристики	103
2. Кратък обзор	104
3. Описание на символите	104
4. За Вашата безопасност	105
4.1 Използване по предназначение	105
4.2 Указания за безопасност	105
5. Управление на основните функции	107
5.1 Quick Access	107
5.2 Промяна на Quick Access	107
5.3 Защита от изгаряне	108
5.4 Блокировка на управлението/режим на почистване A	108
5.5 Диагностика C	108
5.6 Настройване на ограничение на температурата D	109
6. Управление на специалните функции	110
6.1 Термично дезинфекциране E	110
6.2 Фабрични настройки F	110
6.3 Настройване на максимална продължителност на водния поток G	111
6.4 Хигиенизиращо изплакване H	111
6.5 Настройка на цвета на светещия пръстен I	112
7. Почистване и поддръжка	113
7.1 Важни указания относно почистването	113
7.2 Препоръчани почистващи препарати	114
7.3 Препоръчани почистващи уреди	114
8. Изхвърляне	114
9. Помощ при възникване на проблем	116

1. Технически характеристики

Артикулни номера	D11100008010 D11100008046 D11100007010 D11100007046 D11110008010 D11110008046 D11110007010 D11110007046
Номинално напрежение	220 – 240 V
Честота	50/60 Hz
Консумирана мощност в режим на готовност	<0,5 W
Максимална консумирана мощност	15 W
Работна температура	4 – 40 °C
Входно налягане на водата	0,3 – 0,5 MPa (3 – 5 bar)
Разлика в налягането на студена и топла вода	макс. 1 bar
Клас на защита	IP X4 защита от пръскане на вода във всички посоки.

2. Кратък обзор

- A** Блокировка на управлението
- B** Изход
- C** Диагностика

-
- D** Ограничение на температурата
 - E** Термично дезинфекциране
 - F** Фабрични настройки
 - G** Максимална продължителност на водния поток
 - H** Хигиенизиращо изплакване
 - I** Настройка на цвета на светещия пръстен

i Фигурите към препратките ще намерите в падащата страница.

BG

3. Описание на символите



Описва опасна ситуация, която може да доведе до смърт или трайно увреждане, ако не бъде избегната. .



Описва опасна ситуация, която може да доведе до леки или средно тежки наранявания, ако не бъде избегната.



Описва повреди, които не засягат хората.

i Тук ще намерите съвет.

> Тук ще бъдете подканени за действие.

----- Специални функции

4. За Вашата безопасност

За да се радвате дълги години на Вашия електронен смесител, моля, прочетете внимателно настоящата Инструкция за експлоатация и най-вече указанията за безопасност.

Съхранявайте грижливо настоящата Инструкция за експлоатация и при необходимост я предайте на новия собственик.

Настоящата Инструкция за експлоатация отговаря на техническото състояние на уреда към момента на нейното отпечатване. Duravit си запазва правото да извършва промени, обусловени от усъвършенстването на уредите.

4.1 Използване по предназначение

Електронният смесител е предназначен за хигиенни цели и миене на тялото, както и за черпене на вода. Употребата е ограничена само до затворени помещения.

Всяко друго приложение се смята за използване не по предназначение. Duravit не носи отговорност за използване, което не е по предназначение.

4.2 Указания за безопасност

> Прочетете и спазвайте следващите указания за безопасност.

Изисквания към потребителя

Деца и лица, при които липсват познания или опит в боравенето с уреда или са с ограничени физически, сетивни или умствени способности, трябва да използват уреда само след инструктаж по отношение на безопасната употреба или под наблюдение.

> Уверете се, че електронният смесител не се използва за игра от деца.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Увреждане на здравето!

- > Използвайте уреда само когато е в пълна функционална годност.
- > Внимавайте захранващият кабел да не е повреден.
- > Внимавайте захранващият кабел да не е притиснат или прегънат.
- > Дръжте захранващия кабел далече от горещи повърхности и остри ръбове.
- > Ако мрежовият кабел се повреди, възложете смяната му на производителя, съответно на квалифицирани специалисти.
- > Никога не използвайте продукта с повреден мрежов адаптер.
- > НЕ използвайте продукта, ако той не функционира правилно. Прекъснете веднага захранването с ток и вода. Свържете се с help@duravit.com.



ВНИМАНИЕ

Риск от увреждане на здравето и възможни повреди на продукта.

- > Избягвайте повреди на продукта или неизправно функциониране поради неправилна употреба.
- > Захранването на уреда със студена питейна вода става от централния водопровод.
- > НЕ свързвайте отпадъчни води, сиви води, производствени води, морска вода или друга необработена или недостатъчно обработена вода.



ВНИМАНИЕ

Злополуки, щети и неизправности вследствие на неправилно извършени ремонти.

- > НЕ предприемайте промени, манипулации, преустройства или опити за ремонт по смесителя.
- > Възлагайте ремонтите само на квалифицирани електромонтьори или техници.

5. Управление на основните функции

Управлението на смесителя става от пулта за управление. Настройките също се извършват чрез пулта за управление. За извършването на настройки винаги натискайте и задържайте пулта за управление, когато смесителят не е активен (през него не протича вода).

Пускане на водата:

> Натискане 1 път

Спиране на водата:

> Натискане 1 път



Настройване на температурата:

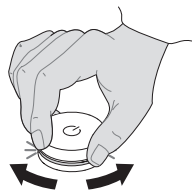
> Завъртане

Завъртете, докато водата тече.

Настройване на температурата посредством светещия пръстен

(синьо = студена вода,

червено = топла вода)



BG

5.1 Quick Access

Следните три настройки са фабрични и могат да се пригодят към индивидуалните нужди:

Quick Access 1 Натискане 1 път: Вода ВКЛ. при 20 °C	Quick Access 2 Натискане 2 пъти: Вода ВКЛ. при 30 °C	Quick Access 3 Натискане 3 пъти: Вода ВКЛ. при 35 °C
--	---	---

5.2 Промяна на Quick Access

За да промените Quick Access, процедирайте по следния начин:

> Изберете настройката Quick Access, която трябва да се промени (1, 2 или 3).

> Завъртете до желаната температура.

> Натиснете и задържете, докато светещият пръстен светне във ВИОЛЕТОВ цвят. Веднага отпуснете бутона.

Светещият пръстен светва 2 пъти във ВИОЛЕТОВ цвят, водата СПИРА, настройките са запаметени.

i Бързата настройка не може да бъде настроена на повече от 38 °C (защита от изгаряне).

5.3 Защита от изгаряне

При избора на температура от 38 °C нагоре температурата се покачва с по-малко градуси на завъртане.

5.4 Блокировка на управлението/режим на почистване **A**

> За да активирате блокировката на управлението, натиснете и задръжте, докато светещият пръстен светне в ЗЕЛЕН цвят. Веднага отпуснете бутона.

Сега светещият пръстен светва в зелено на всеки 2 секунди.

> За да активирате отново пулта за управление, натиснете и задръжте за 3 секунди.

След 45 секунди пултът за управление отново автоматично се активира.

5.5 Диагностика **C**

i При неизправности или проблеми, моля, прочетете и глава 8 „Помощ при възникване на проблем“.

> Натиснете и задръжте, докато светещият пръстен светне в ОРАНЖЕВ цвят. Веднага отпуснете бутона.

Извършва се диагностика.

1. Светещият пръстен свети в ЧЕРВЕН цвят

> Проверете дали тече гореща вода.

Ако не тече гореща вода:

Проверете тръбата за топла вода.

- Отворена ли е тръбата за топла вода?

- Активна ли е подготовката на топлата вода?

- Наред ли е филтърът за замърсявания?

- Правилно ли е свързан притокът на студена и топла вода?

2. Светещият пръстен свети в ЗЕЛЕН цвят

> Проверете дали НЕ изтича вода.

Ако изтича вода:
Управлението е повредено.
> Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.

3. Светещият пръстен свети в СИН цвят

> Проверете дали тече студена вода.

Ако не тече студена вода:
Проверете тръбата за студена вода.
- Отворена ли е тръбата за студена вода?
- Наред ли е филтърът за замърсявания?
- Правилно ли е свързан притокът на студена и топла вода?

i Когато диагностиката приключи, светещият пръстен мига 2 пъти в ОРАНЖЕВ цвят и проверката на работата е преминала успешно.

i Ако светещият пръстен мига 3 пъти в ОРАНЖЕВ цвят, е налице неизправност на температурните датчици. Трябва да се свържете с отдела за обслужване на клиенти.

5.6 Настройване на ограничение на температурата **D**

Фабрично не е настроена максимална температура.

> Натиснете и задръжте, докато светещият пръстен светне в БЯЛ цвят. Веднага отпуснете бутона.

Пуснете водата. Светещият пръстен мига в БЯЛ цвят.

> Завъртете, за да настроите желаната максимална температура.

> Натискане 1 път: Температурата се запамятава като максимална температура.

За потвърждение светещият пръстен мига 2 пъти в БЯЛ цвят.

6. Управление на специалните функции

i Специалните функции могат да се настроят, съответно изберат 24 часа след пускането в експлоатация.

Ако не са били настроени специални функции, процедирайте по следния начин:

> Изключете тока на пулта за управление и го включете отново след 5 минути.

6.1 Термично дезинфекциране **E**

i При неясноти или въпроси моля да се обърнете към специалист.



ВНИМАНИЕ Опасност от изгаряне

> За да стартирате дезинфекцирането, натиснете и задръжте, докато светещият пръстен светне в ЧЕРВЕН цвят. Веднага отпуснете бутона.

Светещият пръстен свети в ЧЕРВЕН цвят, смесителят се изплаква с гореща вода.

> За да прекратите дезинфекцирането, натиснете 1 път. След 5 минути термичното дезинфекциране автоматично се изключва.

Ако в рамките на 2 минути не бъде достигната температура от 70 °C, водата спира да тече и светещият пръстен свети в ЧЕРВЕН цвят, докато пултът за управление не бъде натиснат 1 път.

По време на термичното дезинфекциране температурата трябва да е постоянно над 70 °C в продължение на 3 минути. При прекратяване светещият пръстен свети в ЗЕЛЕН цвят, докато пултът за управление не бъде натиснат 1 път.

6.2 Фабрични настройки **F**

> Натиснете и задръжте, докато светещият пръстен светне в СИН цвят. Веднага отпуснете бутона.

Мигане 2 пъти в СИН цвят = фабричните настройки са възстановени.

6.3 Настройване на максимална продължителност на водния поток **G**

- > Натиснете и задръжте, докато светещият пръстен светне във ВИОЛЕТОВ цвят. Веднага отпуснете бутона.
- > Натиснете 1 път, за да настроите желаната продължителност на водния поток.

Мигане 1 път	5 секунди
Мигане 2 пъти	8 секунди
Мигане 3 пъти	10 секунди
Мигане 4 пъти	15 секунди
Мигане 5 пъти	20 секунди
Мигане 6 пъти	30 секунди
Мигане 7 пъти	45 секунди
Мигане 8 пъти	1 минута
Мигане 9 пъти	5 минути
Мигане 10 пъти	15 минути
Мигане 11 пъти	30 минути
Мигане 12 пъти	отворено

Мигане 2 пъти във ВИОЛЕТОВ цвят = настройката е запаметена.

6.4 Хигиенизиращо изплакване **H**

- > Натиснете и задръжте, докато светещият пръстен светне в ЖЪЛТ цвят. Веднага отпуснете бутона.
- Светещият пръстен започва да мига.
- > Натиснете 1 път, за да настроите желания интервал за изплакване.

Мигане 1 път	1 ден
Мигане 2 пъти	2 дни
Мигане 3 пъти	3 дни
Мигане 4 пъти	7 дни
Мигане 5 пъти	не е активно

Мигане 2 пъти в ЖЪЛТ цвят = настройката е запаметена.

6.5 Настройка на цвета на светещия пръстен I

Цветът на светещия пръстен може да се настрои по желание, за да може в банята да присъства стилиен акцент дори когато смесителят не е активен.

> Натиснете и задръжте, докато светещият пръстен светне в СВЕТЛОСИН цвят. Веднага отпуснете бутона.

> Натиснете 1 път, за да изберете желанния цвят.

Мигане 2 пъти в СВЕТЛОСИН цвят = настройката е запаметена.

Можете да избирате от следните цветове:

- ЧЕРЕН (неактивно)
- СВЕТЛОСИН
- СИН
- РОЗОВ
- ЧЕРВЕН
- ОРАНЖЕВ
- ЖЪЛТ
- ЗЕЛЕН
- БЯЛ
- Многоцветна светлина (смяна на седем цвята чрез плавно преминаване от цвят в цвят)

7. Почистване и поддръжка

7.1 Важни указания относно почистването

- > Не използвайте абразивни, съдържащи хлор или киселина почистващи препарати.
- > Използвайте само почистващи препарати и уреди, които са предназначени за сферата на приложение.
- > Следвайте инструкцията за употреба на производителя на почистващия препарат.
- > Никога не смесвайте почистващи средства.
- > За ежедневно почистване използвайте мек сапунен разтвор.
- > Извършвайте почистването съгласно предписаните дозировка и време за действие, като се съобразявате с вида на почиствания предмет и потребностите.
- > Никога не пръскайте почистващия препарат директно върху продукта. Спреят може да проникне в продукта и да го повреди отвътре.
- > Винаги започвайте с най-мекия почистващ препарат.
- > Не съхранявайте почистващи препарати под продуктите (например в шкафа на мивката), тъй като изпаренията могат да доведат до увреждане на продукта.
- > Почиствайте редовно и веднага отстранявайте замърсяванията. Пресните нечистотии се отстраняват от повърхността значително по-лесно, отколкото вече засъхналите. Видими замърсявания, като например петна от варовик или сапун, остатъци от козметика, ръжда и плесен, се получават в резултат на твърде дълги или нередовни интервали на почистване. Това може да доведе до упорити замърсявания.
- > Отстранявайте веднага химикали като лакочистител, парфюм, бои/оцветители за коса, течности, съдържащи разтворители, ацетон.

7.2 Препоръчани почистващи препарати

- Меки препарати на базата на лимонена киселина
- > НЕ използвайте агресивни почистващи препарати, които съдържат например соли, фосфор, избелващи вещества (хлор), полиращи средства, оцет или сярна киселина.
- > НЕ използвайте почистващи препарати, които съдържат абразивни добавки, като например пясък, кварц или препарати за лъскане.

7.3 Препоръчани почистващи уреди

- Чиста, мека памучна кърпа
- > НЕ използвайте уреди с абразивно действие, като например гъби за миене, кърпи от микрофибър или ножчета за бръснене, тъй като това може да доведе до надраскване.
- > Не използвайте заострени, режещи уреди или уреди за лъскане. Не използвайте парочистачка, тъй като може да се получи увреждане от високите температури.

BG

8. Изхвърляне



Символът със зачертано кошче за отпадъци указва, че като отпадък от електрическо и електронно оборудване събирането на продукта се извършва разделно (OEEO). Електрическите и електронните уреди могат да съдържат опасни вещества.

- > Не изхвърляйте тези уреди заедно с битовите отпадъци.
- > Предайте уреда на предназначените за целта предавателни пунктове за рециклиране на употребявано електрическо и електронно оборудване (OEEO).
- > Така ще помогнете за намаляването на използваните суровини и защитата на околната среда.
- > Допълнителна информация може да получите от Вашия търговец или от компетентните институции.

Децата не трябва да си играят с пластмасови торбички или опаковъчен материал, защото съществува опасност от нараняване или задушаване.

- > Съхранявайте подобен материал на сигурно място и го изхвърляйте в съответствие с екологичните норми.
- > Ако е възможно, съхранявайте опаковката до изтичането на срока на гаранцията.

9. Помощ при възникване на проблем

- > Ако уредът Ви не функционира правилно и след като сте изпълнили инструкциите по-долу, се свържете с help@duravit.com.
- > Имайте готовност да предоставите артикулния и серийния номер. Можете де ги видите на етикета от обратната страна на Инструкцията за експлоатация. Освен това ще намерите серийния номер върху самия продукт.

Проблем	Възможна причина	Решение	Глава
	Най-напред извършете диагностиката		5.5
Устройството не работи.	Пултът за управление не се захранва с ток.	> Свържете пулта за управление към електрическата мрежа.	
	Захранването с ток е прекъснато.	> Проверете бушоните на таблото.	
	Мрежовият адаптер не е свързан добре към пулта за управление.	> Свържете мрежовия адаптер към пулта за управление.	
	Пултът за управление не е свързан правилно.	> Проверете и свържете кабела на пулта за управление.	

Проблем	Възможна причина	Решение	Глава
Пултът за управление не реагира.	Пултът за управление е свързан погрешно.	> Свържете правилно пулта за управление.	
	Пултът за управление е повреден.	> Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.	
Водата не тече или тече много слабо.	Ъгловите кранове са затворени.	> Отворете изцяло двата ъглови крана.	
	Няма захранване с вода (например главният кран е затворен, няма налягане на водата).	> Осигурете захранване с вода.	
	Маркучите са прегънати или усукани.	> Инсталирайте правилно маркучите.	
	Водопроводите са запушени.	> Промийте водопроводите.	
	Смесителят или пултът за управление не са свързани правилно към подаването на вода.	> Свържете правилно смесителя или пулта за управление към водата.	

Проблем	Възможна причина	Решение	Глава
Водата не спира да тече.	<ul style="list-style-type: none"> > Натиснете бутона ON/OFF. > Затворете подаването на вода. > След кратко време отново го отворете. > Ако водата не може да спре да тече, затворете подаването на вода и се обадете на отдела за обслужване на клиенти. 		
Пултът за управление мига през 2 секунди в зелено.	Активиран е режим на почистване.	> Изчакайте 45 секунди или натиснете за 3 секунди пулта за управление.	5.4
След известно време водата автоматично се изключва.	Достигната е максималната продължителност на водния поток.	> Настройте нова максимална продължителност на водния поток.	6.3

Проблем	Възможна причина	Решение	Глава
Водата не достига избраната температура.	Разменени са тръбите за студена и топла вода.	> Сменете връзките.	
	Ъгловите кранове за студена, съответно топла вода са затворени или само полуотворени.	> Отворете изцяло двата ъглови крана.	
	Тръбите за студена и топла вода са запушени или прегънати.	> Промийте и почистете тръбите.	
	Ограничението на температурата е настроено погрешно.	> Настройте отново ограничението на температурата. > Извършете функцията „Фабрични настройки“.	5.6 6.2
	Разликата в налягането на тръбите за студена и топла вода е прекалено голяма.	> Проверете налягането на водата. Разликата в налягането може да е макс. 1 bar.	1

Проблем	Възможна причина	Решение	Глава
Пултът за управление е влажен или мокър отвътре.	Монтажът е извършен не според правилата.	> Вижте етикета върху капака или Ръководството за монтаж.	
	Връзките на крановете не са достатъчно уплътнени.	> Свържете се с Вашия специалист по инсталирането.	

Saturs

1. Tehniskie dati	122
2. Kopsavilkums	123
3. Simbolu nozīme.....	123
4. Jūsu drošībai	124
4.1 Paredzētajam mērķim atbilstoša izmantošana.....	124
4.2 Drošības norādījumi	124
5. Pamata funkciju lietošana	126
5.1 Quick Access	126
5.2 Quick Access izmainīšana	126
5.3 Aizsardzība pret applaucēšanos	127
5.4 Lietošanas bloķētājs/tīrīšanas režīms A	127
5.5 Diagnostika C	127
5.6 Temperatūras ierobežojuma iestatīšana D	128
6. Īpašo funkciju lietošana	129
6.1 Termiskā dezinfekcija E	129
6.2 Ražotāja iestatījumi F	129
6.3 Maksimālā ūdens plūsmas laika iestatīšana G	130
6.4 Higiēniskā skalošana H	130
6.5 Gaismas gredzena krāsas iestatījums I	131
7. Tīrīšana un kopšana	132
7.1 Svarīgas norādes par tīrīšanu	132
7.2 Ieteicamie tīrīšanas līdzekļi.....	132
7.3 Ieteicamās tīrīšanas palīgierīces	133
8. Utilizācija	133
9. Problēmas un risinājumi	134

1. Tehniskie dati

Produktu numuri	D11100008010 D11100008046 D11100007010 D11100007046 D11110008010 D11110008046 D11110007010 D11110007046
Nominālais spriegums	220 – 240 V
Frekvence	50/60 Hz
Elektrības patēriņš gaidstāvē	<0,5 W
Maks. elektrības patēriņš	15 W
Darba temperatūra	4 – 40 °C
ļeejas ūdens spiediens	0,3 – 0,5 MPa (3 – 5 bar)
Spiediena atšķirība starp auksto un karsto ūdeni	maks. 1 bar
Aizsardzības pakāpe	IP X4 Vispusēja aizsardzība pret ūdens šļakatām


2. Kopsavilkums


- A** Lietošanas bloķētājs
- B** Exit
- C** Diagnostika

-
- D** Temperatūras ierobežojums
 - E** Termiskā dezinfekcija
 - F** Ražotāja iestatījumi
 - G** Maksimālais ūdens plūsmas laiks
 - H** Higiēniskā skalošana
 - I** Gaismas gredzena krāsas iestatījums

i Attēlus pie norādēm atradīsiet izlokāmajā lapā.

3. Simbolu nozīme

 **BRĪDINĀJUMS** Raksturo bīstamu situāciju, kuru nenovēršot, var pastāvēt briesmas dzīvībai vai neatgriezenisku bojājumu risks.

 **UZMANĪBU** Raksturo bīstamu situāciju, kuru nenovēršot, pastāv bīstamība gūt vieglas vai vidēji smagas traumas.

NORĀDĪJUMS Raksturo bojājumus, kas neskar cilvēkus.

i Noderīgi padomi.

> Jūs aicina rīkoties.

----- Īpašās funkcijas

4. Jūsu drošībai

Lai elektroniskais jaucējkrāns sagādātu jums prieku daudzu gadu garumā, lūdzam uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju, īpašu uzmanību pievēršot drošības norādījumiem.

Saglabājiet lietošanas instrukciju un nododiet to jaunajam īpašniekam.

Šī lietošanas instrukcija atbilst ierīces tehniskajam stāvoklim instrukcijas iespiešanas brīdī. Duravit patur tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar produktu tālāko attīstību.

4.1 Paredzētajam mērķim atbilstoša izmantošana

Elektroniskais jaucējkrāns ir paredzēts tikai higiēnas un ķermeņa mazgāšanas mērķiem, kā arī ūdens ņemšanai. To atļauts lietot tikai slēgtās telpās.

Jebkāds cits pielietojums ir uzskatāms par neatbilstošu paredzētajam mērķim. Duravit neuzņemas atbildību par sekām, kas rodas paredzētajam mērķim neatbilstošas izmantošanas dēļ.

4.2 Drošības norādījumi

> Izlasiet un ievērojiet turpmāk dotos drošības norādījumus.

Prasības lietotājam

Bērni un cilvēki, kuriem trūkst zināšanu vai pieredzes par to, kā lietot ierīci, vai kuru fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas, ierīci drīkst izmantot tikai pēc instruktāžas par ierīces drošu lietošanu vai cita cilvēka uzraudzībā.

> Gādājiet, lai bērni nerotaļātos ar elektronisko jaucējkrānu.



BRĪDINĀJUMS

Veselības traucējumi!

> Izmantojiet ierīci tikai tad, kad tā ir pilnīgā darba kārtībā.

> Pievērsiet uzmanību, lai elektrības kabelis nav bojāts.

> Pārļiecinieties, vai strāvas vads nav iespiests vai saspiegts.

> Netuviniet elektrības kabeli karstām virsmām un asām šķautnēm.

- > Ja tīkla kabeli ir bojāts, lūdziet ražotājam vai kvalificētiem speciālistiem nomainīt to.
- > Nekādā gadījumā nelietojiet izstrādājumu ar bojātu tīkla kabeli.
- > **NELIETOJIET** izstrādājumu, ja tas pienācīgi nedarbojas.
Nekavējoties pārtrauciet strāvas un ūdens padevi. Sazinieties ar help@duravit.com.



UZMANĪBU

Veselības traucējumu un iespējamo izstrādājuma bojājumu risks.

- > Izvairieties no izstrādājuma bojājumiem vai darbības traucējumiem, kas rodas no nelietprātīgas lietošanas.
- > Apgādājiet ierīci ar aukstu dzeramo ūdeni no galvenā ūdensapgādes cauruļvada.
- > **NEPIESLĒDZIET** notekūdeņiem, skalošanas ūdeņiem, saimniecības ūdeņiem, jūras ūdenim vai citam neattīrītam vai daļēji attīrītam ūdenim.



UZMANĪBU

Nelaiemes gadījumi, bojājumi un darbības traucējumi, ko rada nepareizi veikti remontu.

- > Šo jaucējkrānu **NEKĀDĀ** veidā nedrīkst modificēt, kā arī tam nedrīkst veikt jebkādas manipulācijas, papildu instalācijas vai remonta mēģinājumus.
- > Lūdziet remontus veikt tikai kvalificētiem elektriķiem vai tehniķiem.

5. Pamata funkciju lietošana

Jaucējkrānu lieto, izmantojot vadības ierīci. Arī iestatījumi tiek veikti, izmantojot vadības ierīci.

Lai veiktu iestatījumus, vienmēr nospiediet un turiet nospiestu vadības ierīci, sākot no neaktīvā jaucējkrāna (nav ūdens plūsmas).

Ūdens ieslēgšana:

> Nospiediet 1x

Ūdens izslēgšana:

> Nospiediet 1x



Temperatūras iestatīšana:

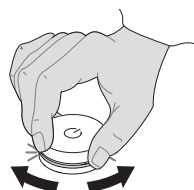
> Pagrieziet

Ja ūdens plūst, pagrieziet.

Temperatūras iestatīšana ar

gaismas gredzenu

(zilā krāsā = auksts, sarkanā krāsā = karsts)



5.1 Quick Access

Šie trīs iestatījumi ir rūpnīcas iestatījumi un tos ir iespējams individuāli pielāgot:

Quick Access 1 Nospiediet 1x: Ūdens IESLĒGTS ar 20 °C	Quick Access 2 Nospiediet 2x: Ūdens IESLĒGTS ar 30 °C	Quick Access 3 Nospiediet 3x: Ūdens IESLĒGTS ar 35 °C
--	--	--

5.2 Quick Access izmaiņšana

Lai izmainītu Quick Access, rīkojieties šādi:

> Izvēlieties izmaināmo Quick Access (1, 2 vai 3).

> Pagrieziet līdz vēlamajai temperatūrai.

> Nospiediet taustiņu un turiet to, līdz gaismas gredzens spīd VIOLETĀ krāsā. Nekavējoties atlaidiet taustiņu.

Gaismas gredzens 2x nomirgo VIOLETĀ krāsā, ūdens ir IZSLĒGTS, iestatījumi ir saglabāti.

❗ Quick Access nav iespējams iestatīt augstāk par 38 °C temperatūru (aizsardzība pret applaucēšanos).

5.3 Aizsardzība pret applaucēšanos

Izvēloties temperatūru, sākot no 38 °C, katrā apgriezienā temperatūra palielinās mazāk.

5.4 Lietošanas blokētājs/tīrīšanas režīms **A**

> Lai deaktivizētu vadības ierīci, nospiediet taustiņu un turiet to, līdz gaismas gredzens spīde ZAĻĀ krāsā. Nekavējoties atlaidiet taustiņu.

Tagad gaismas gredzens ik pēc 2 sekundēm spīd zaļā krāsā.

> Lai atjaunotu vadības ierīces darbību, nospiediet taustiņu un turiet to 3 sekundes.

Pēc 45 minūtēm vadības ierīces darbība automātiski atjaunojas.

5.5 Diagnostika **C**

i Traucējumu vai problēmu gadījumā, lūdzu, izlasiet arī 8. nodaļu "Problēmas un risinājumi".

> Nospiediet taustiņu un turiet to, līdz gaismas gredzens spīd ORANŽĀ krāsā. Nekavējoties atlaidiet taustiņu.

Tiek veikta diagnostika.

LV

1. Gaismas gredzens spīd SARKANĀ krāsā

> Pārbaudiet, vai karstais ūdens plūst.

Karstais ūdens neplūst.

Pārbaudiet karstā ūdens pieplūdes cauruļvadu.

- Vai karstā ūdens pieplūdes cauruļvads ir atvērts?
- Vai karstā ūdens sagatavošana ir aktīva?
- Vai netīrumu filtrs ir darba kārtībā?
- Vai aukstā un karstā ūdens pieplūde ir pieslēgta pareizi?

2. Gaismas gredzens spīd ZAĻĀ krāsā

> Pārbaudiet, vai ūdens NEPLŪST.

Ūdens plūst:

Vadības defekts.

> Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

3. Gaismas gredzens spīd ZILĀ krāsā

> Pārbaudiet, vai aukstais ūdens plūst.

Aukstais ūdens neplūst.

Pārbaudiet aukstā ūdens pieplūdes cauruļvadu.

- Vai aukstā ūdens pieplūdes cauruļvads ir atvērts?
- Vai netīrumu filtrs ir darba kārtībā?
- Vai aukstā un karstā ūdens pieplūde ir pieslēgta pareizi?

i Kad diagnostika ir izslēgta, gaismas gredzens spīd 2x ORANŽĀ krāsā un funkciju pārbaude bija veiksmīga.

i Ja gaismas gredzens mirgo 3x ORANŽĀ krāsā, radusies temperatūras sensoru kļūdaina darbība. Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

5.6 Temperatūras ierobežojuma iestatīšana **D**

Rūpnīcā nav iestatīta maksimālā temperatūra.

> Nospiediet taustiņu un turiet to, līdz gaismas gredzens spīd BALTĀ krāsā. Nekavējoties atlaidiet taustiņu.

Ūdens ir ieslēgts. Gaismas gredzens mirgo BALTĀ krāsā.

> Pagrieziet, lai iestatītu vēlamo maksimālo temperatūru.

> Nospiediet 1x: Temperatūra tiek saglabāta kā maksimālā temperatūra.

Gaismas gredzens 2x nomirgo BALTĀ krāsā kā apstiprinājums.

6. Īpašo funkciju lietošana

i Īpašās funkcijas iespējams iestatīt vai izvēlēties 24 stundas pēc ekspluatācijas uzsākšanas.

Gadījumā, ja īpašās funkcijas nav iestatītas, rīkojieties atbilstoši turpmākajām norādēm:

> Atvienojiet vadības ierīci no strāvas un pēc 5 minūšu nogaidīšanas atkārtoti ieslēdziet to.

6.1 Termiskā dezinfekcija **E**

i Neskaidrību vai jautājumu gadījumā sazinieties ar speciālistu.



UZMANĪBU

Applaucēšanās risks

> Lai sāktu dezinfekciju, nospiediet taustiņu un turiet to, līdz gaismas gredzens spīde SARKANĀ krāsā. Nekavējoties atlaidiet taustiņu.

Gaismas gredzens mirgo SARKANĀ krāsā, jaucējkrāns tiek skalots ar karstu ūdeni.

> Lai dezinfekciju pabeigtu, nospiediet 1x.

Pēc 5 minūtēm termiskā dezinfekcija izslēdzas automātiski.

Ja 2 minūšu laikā netiek sasniegta 70 °C temperatūra, ūdens plūsma izslēdzas un gaismas gredzens spīd SARKANĀ krāsā, līdz vadības ierīce tiek nospiesta 1x.

Termiskās dezinfekcijas laikā temperatūrai nepārtraukti 3 minūtes jābūt augstākai nekā 70 °C.

Pēc pabeigšanas gaismas gredzens spīd ZAĻĀ krāsā, līdz vadības ierīce tiek nospiesta 1x.

6.2 Ražotāja iestatījumi **F**

> Nospiediet taustiņu un turiet to, līdz gaismas gredzens spīd ZILĀ krāsā. Nekavējoties atlaidiet taustiņu.

2x mirgo ZILĀ krāsā = ražotāja iestatījumi ir atjaunoti.

6.3 Maksimālā ūdens plūsmas laika iestatīšana **G**

- > Nospiediet taustiņu un turiet to, līdz gaismas gredzens spīd VIOLETĀ krāsā. Nekavējoties atlaidiet taustiņu.
- > Nospiediet 1 x, lai iestatītu vēlamo ūdens plūsmas laiku.

1x mirgo	5 sekundes
2x mirgo	8 sekundes
3x mirgo	10 sekundes
4x mirgo	15 sekundes
5x mirgo	20 sekundes
6x mirgo	30 sekundes
7x mirgo	45 sekundes
8x mirgo	1 minūte
9x mirgo	5 minūtes
10x mirgo	15 minūtes
11x mirgo	30 minūtes
12x mirgo	atvērts

LV

2x mirgo VIOLETĀ krāsā = iestatījums saglabāts.

6.4 Higiēniskā skalošana **H**

- > Nospiediet taustiņu un turiet to, līdz gaismas gredzens spīd DZELTENĀ krāsā. Nekavējoties atlaidiet taustiņu.
- Gaismas gredzens sāk mirgot.
- > Nospiediet 1x, lai iestatītu vēlamo skalošanas intervālu.

1x mirgo	1 diena
2x mirgo	2 dienas
3x mirgo	3 dienas
4x mirgo	7 dienas
5x mirgo	neaktīvs

2x mirgo DZELTENĀ krāsā = iestatījums saglabāts.

6.5 Gaismas gredzena krāsas iestatījums I

Gaismas gredzena krāsu ir iespējams individuāli iestatīt, lai arī tad, kad jaucējkrāns nedarbojas, vannas istabā varētu radīt stilīgu akcentu.

> Nospiediet taustiņu un turiet to, līdz gaismas gredzens spīd

GAIŠI ZILĀ krāsā. Nekavējoties atlaidiet taustiņu.

> Nospiediet 1x, lai atlasītu vēlamo krāsu.

2x mirgo GAIŠI ZILĀ krāsā = iestatījums saglabāts.

Pieejamas šādas krāsas:

- MELNA (neaktīvs)
- GAIŠI ZILA
- ZILA
- ROZĀ
- SARKANA
- ORANŽA
- DZELTENA
- ZAĻA
- BALTA
- Ambient Light (krāsu maiņa ar septiņu krāsu maigu krāsu pāreju)

7. Tīrīšana un kopšana

7.1 Svarīgas norādes par tīrīšanu

- > Nelietojiet abrazīvus, hloru vai skābi saturošus tīrīšanas līdzekļus.
- > Izmantojiet tikai tīrīšanai paredzētus tīrīšanas līdzekļus un rīkus.
- > Ievērojiet tīrīšanas līdzekļu ražotāja lietošanas instrukcijas.
- > Nejauciet kopā tīrīšanas līdzekļus.
- > Ikdienas tīrīšanai izmantojiet maigu ziepju šķīdumu.
- > Veiciet tīrīšanu, izmantojot norādīto dozēšanas daudzumu un iedarbības ilgumu, atkarībā no objekta un nepieciešamības.
- > Nekādā gadījumā nesmidziniet tīrīšanas līdzekli tieši uz izstrādājuma. Izsmidzinātais līdzeklis var iekļūt izstrādājumā un var radīt bojājumus tā iekšpusē.
- > Vienmēr sāciet ar maigāko tīrīšanas līdzekli.
- > Neglabājiet tīrīšanas līdzekli zem izstrādājumiem (piem., izlietnes skapītī), jo izgarojumu var radīt izstrādājuma bojājumus.
- > Veiciet regulāru tīrīšanu un nekavējoties notīriet netīrumus no izstrādājuma. Tikko radušos traipus no virsmas ir notīrīt vieglāk nekā jau piekaltušos traipus. Redzami netīrumi rodas pārāk garu vai neregulāru tīrīšanas intervālu dēļ, piem., kaļķa un ziepju traipi, kosmētikas atlikumi, rūsa un pelējums. Tas var radīt grūti notīrāmus netīrumus.
- > Nekavējoties notīriet ķīmiskās vielas, piem., nagu lakas tīrīšanas līdzekli, matu krāsu un tonēšanas līdzekļus, šķīdinātājus saturošus šķidrumus un acetonu.

7.2 Ieteicamie tīrīšanas līdzekli

- Maigi tīrīšanas līdzekļi ar citronskābes bāzi
- > NEIZMANTOJĒT agresīvus tīrīšanas līdzekļus, piem., tādus, kas satur sāļus, fosforu, balinātājus (hloru), balināšanas līdzekļus, etiķskābi vai sērskābi.
- > NEIZMANTOJĒT tīrīšanas līdzekļus, kuri satur abrazīvas piedevas, piem., smiltis, kvarcu vai tīrīšanas pulveri.

7.3 Ieteicamās tīrīšanas palīgierīces

- Tīra, mīksta kokvilnas drāna
- > NEIZMANTOJIET abrazīvas tīrīšanas palīgierīces, piem., porolona sūkļus ar pielīmētu abrazīvu malu, mikrošķiedras salvetes vai žiletas, jo tā var radīt skrāpējumus.
- > Neizmantojiet smailas, asas un abrazīvas tīrīšanas palīgierīces. Nelietojiet tvaika tīrītājus, jo augstā temperatūra var sabojāt izstrādājumu.

8. Utilizācija



- Pārsvītrotā konteineru simbols norāda, ka ierīcei nepieciešama atsevišķa utilizācija kā elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE). Nolietotas elektriskās un elektroniskās ierīces var saturēt bīstamas vielas.
- > Neizmetiet šo ierīci parastos atkritumos.
 - > Nododiet ierīci speciālā nolietoto elektronisko un elektrisko ierīču savākšanas un otrreizējās pārstrādes punktā (WEEE).
 - > Šādi jūs palīdzēsiet iegūt izejmateriālus un saudzēt apkārtējo vidi.
 - > Lai iegūtu vairāk informācijas, sazinieties ar savu izplatītāju vai atbildīgajām iestādēm.

Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastmasas maisiņiem vai iepakojuma materiāliem, jo no tiem izriet savainošanās vai nosmakšanas risks.

- > Uzglabājiet šādus materiālus drošā vietā vai utilizējiet tos videi draudzīgā veidā.
- > Ja iespējams, saglabājiet iepakojumu līdz garantijas laika beigām.

9. Problēmas un risinājumi

- > Ja ierīce pēc šo instrukciju ievērošanas nedarbojas pienācīgi, sazinieties ar help@duravit.com.
- > Sagatavojiet izstrādājuma un sērijas numuru. Tie atrodami uz uzlīmes lietošanas instrukcijā aizmugurē. Papildus tam sērijas numuru varat atrast tieši uz izstrādājuma.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums	No- daļa
	Vispirms veiciet diagnostiku.		5.5
Ierīce nedarbojas.	Vadības ierīcei nav strāvas.	> Pieslēdziet vadības ierīci barošanai.	
	Barošanas atteice.	> Pārbaudiet drošinātājus sadales skapī.	
	Barošanas bloks nav pareizi savienots ar vadības ierīci.	> Savienojiet barošanas bloku ar vadības ierīci.	
	Vadības ierīce nav pareizi pievienota.	> Pārbaudiet un savienojiet vadības ierīces kabeli.	
Vadības ierīce nereaģē.	Vadības ierīce ir nepareizi pievienota.	> Pieslēdziet vadības ierīci pareizi.	
	Vadības ierīce ir bojāta.	> Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.	

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums	No- daļa
Ūdens neplūst vai plūst tikai minimāli.	Ir slēgti leņķa vārsti.	> Pilnībā atveriet abus leņķa vārstus.	
	Nav ūdens padeves (piem., ir aizvērts galvenais krāns, nav ūdens spiediena).	> Nodrošiniet ūdens padevi.	
	Šļūtenes ir saliekas vai savērtas.	> Uztādiet šļūtenes pareizi.	
	Ūdens cauruļvadi ir nosprūduši.	> Izskalojiet cauruļvadus.	
	Jaucējkrāns vai vadības ierīce nav pareizi pieslēgta ūdens padevei.	> Pieslēdziet jaucējkrānu vai vadības ierīci pareizi ūdens padevei.	
Nepārtraukta ūdens plūsma.	> Nospiediet taustiņu ON/OFF. > Aizveriet ūdens padevi. > Pēc īsa brīža atkārtoti atveriet to. > Ja joprojām nepārtraukti plūst ūdens, aizveriet ūdens padevi un izsauciet klientu servisa pārstāvjus.		
Vadības ierīce ik pēc 2 sekundēm mirgo zaļā krāsā.	Ir aktivizēts tīrīšanas režīms.	> Nogaidiet 45 sekundes vai arī 3 sekundes turiet nospiestu vadības ierīci.	5.4

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums	No- daļa
Ūdens pēc noteikta laika tiek automātiski izslēgts.	Ir sasniegts maksimālais ūdens plūsmas laiks.	> Iestatiet maksimālo ūdens plūsmas laiku no jauna.	6.3
Izvēlētā ūdens temperatūra neatbilst.	Aukstā un karstā ūdens padeves cauruļvadi ir samainīti vietām.	> Samainiet pieslēgumus.	
	Aukstā vai karstā ūdens vārsts ir slēgts vai atvērts tikai daļēji.	> Pilnībā atveriet abus leņķa vārstus.	
	Aukstā un karstā ūdens padeves cauruļvadi ir nosprūduši vai saliekti.	> Izskalojiet un iztīriet cauruļvadus.	
	Nepareizi iestatīts temperatūras ierobežojums.	> No jauna noregulējiet temperatūras ierobežojumu. > Ieslēdziet funkciju „Rūpnīcas iestatījumi”.	5.6 6.2
	Spiediena starpība starp aukstā un siltā ūdens padeves cauruļvadu ir pārāk liela.	> Pārbaudiet ūdens spiedienu. Pieļaujamā maks. spiediena starpība ir 1 bar.	1

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums	No- daļa
Vadības ierīce iekšpusē ir slapja vai mitra.	Neatļauta montāžas situācija.	> Skatiet etiķeti uz vāka vai montāžas instrukciju.	
	Pareizi noblīvējiet cauruļvadu pieslēgumus vārstiem.	> Sazinieties ar savu instalētāju.	

Turinys

1. Techniniai duomenys	139
2. Trumpa apžvalga	140
3. Simbolių aprašymas	140
4. Jūsų saugumui	141
4.1 Naudojimas pagal paskirtį.....	141
4.2 Saugos nurodymai.....	141
5. Pagrindinės valdymo funkcijos	143
5.1 „Quick Access“	143
5.2 „Quick Access“ pakeitimas.....	143
5.3 Apsauga nuo nudegimo.....	144
5.4 Naudojimo blokuotė/valymo režimas A	144
5.5 Diagnostika C	144
5.6 Temperatūros ribojimo nustatymas D	145
6. Specialių funkcijų valdymas.....	146
6.1 Terminis dezinfekavimas E	146
6.2 Gamyklinės nuostatos F	146
6.3 Ilgiausios vandens tekėjimo trukmės nustatymas G ..	147
6.4 Higieninis skalavimas H	147
6.5 Šviečiančio žiedo spalvos nustatymas I	148
7. Valymas ir priežiūra	149
7.1 Svarbūs nurodymai dėl valymo	149
7.2 Rekomenduojami valikliai	149
7.3 Rekomenduojamos valymo priemonės.....	150
8. Šalinimas	150
9. Pagalba sprendžiant problemas	151

1. Techniniai duomenys

Prekės numeris	D11100008010 D11100008046 D11100007010 D11100007046 D11110008010 D11110008046 D11110007010 D11110007046
Vardinė įtampa	220 – 240 V
Dažnis	50/60 Hz
Galia budėjimo režimu	< 0,5 W
Maks. imamoji galia	15 W
Darbinė temperatūra	4 – 40 °C
Įvesties vandens slėgis	0,3 – 0,5 MPa (3 – 5 bar)
Šalto ir karšto vandens slėgių skirtumas	maks. 1 bar
Apsaugos klasė	IP X4 Apsauga nuo vandens purškimo iš visų pusių.

2. Trumpa apžvalga

- A** Naudojimo blokuotė
- B** Išėjimas
- C** Diagnostika
-
- D** Temperatūros apribojimas
- E** Terminis dezinfekavimas
- F** Gamyklinės nuostatos
- G** Maksimalus vandens tekėjimo laikas
- H** Higieninis skalavimas
- I** Šviečiančio žiedo spalvos nustatymas

i Paveikslėlį prie nuorodų rasite atverčiamoje pusėje.

3. Simbolių aprašymas

⚠ ĮSPĖJIMAS Nurodo pavojingą situaciją, kuri gali sukelti mirtį arba ilgalaikius sužalojimus, jei jos nebus išvengta.

⚠ ATSARGIAI Nurodo pavojingą situaciją, kuri gali lemti nedidelius arba vidutinius sužalojimus, jei jos nebus išvengta.

NURODYMAS Žymi žalą ne žmogui.

i Pateiktas tipas.

> Prašoma atlikti veiksmą.

----- Specialios funkcijos

4. Jūsų saugumui

Kad ilgus metus galėtumėte mėgautis puikiu savo elektroninio prietaiso veikimu, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus.

Saugokite naudojimo instrukciją ir prireikus perduokite ją naujam naudotojui.

Ši naudojimo instrukcija atitinka prietaiso techninę būklę atidavimo spausdinti metu. „Duravit“ pasilieka teisę atlikti pakeitimus.

4.1 Naudojimas pagal paskirtį

Elektroninis prietaisas skirtas tik higienos ir kūno valymo reikmėms bei vandeniui išleisti. Naudoti leidžiama tik uždaroje patalpose.

Bet koks kitas naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. „Duravit“ neprisiima atsakomybės už pasekmes, jei įranga naudojama ne pagal paskirtį.

4.2 Saugos nurodymai

> Perskaitykite ir laikykitės tolesnių saugos nurodymų.

Naudotojui keliami reikalavimai

Vaikams ir asmenims, turintiems per mažai žinių arba patirties, kaip naudoti prietaisą, arba ribotų fizinių ar jutiminių gebėjimų asmenims leidžiama naudoti gaminį, tik jei jie buvo instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą arba yra prižiūrimi naudojimo metu.

> Užtikrinkite, kad vaikai nežaistų su šiuo elektroniniu prietaisu.



ĮSPĖJIMAS

Sveikatos sužalojimas!

> Šį prietaisą naudokite, tik jei jis tinkamai veikia.

> Atkreipkite dėmesį, kad tinklo kabelis nebūtų sugadintas.

> Užtikrinkite, kad elektros kabelis nebūtų suspaustas arba sutraiškytas.

> Elektros kabelį laikykite atokiai nuo karštų paviršių ir aštrių kampų.

- > Jei tinklo kabelis pažeistas, kreipkitės į gamintoją ar kvalifikuotą specialistą, kad jį pakeistų.
- > Jokiu būdu nenaudokite gaminio, jei pažeista kuri nors jo elektros tiekimo dalis.
- > NENAUDOKITE gaminio, jei jis netinkamai veikia. Nedelsdami nutraukite elektros ir vandens tiekimą. Susisiekiite su help@duravit.com.

**ATSARGIAI****Sveikatos sužalojimo rizika ir galimi gaminio gedimai.**

- > Venkite gaminio pažeidimų arba veikimo sutrikimų dėl netinkamo naudojimo.
- > Į prietaisą pagrindiniu vandens vamzdžiu tiekite šaltą geriamąjį vandenį.
- > Netiekite į jį JOKIŲ nuotekų, drumzlinio, panaudoto, sūraus ar kitokio vandens, taip pat netinkamai arba tik iš dalies paruošto vandens.

**ATSARGIAI****Avarijos, gedimai ir eksploatavimo sutrikimai dėl netinkamo taisymo.**

- > Nevykdyskite JOKIŲ prietaiso pakeitimų, tvarkymo, papildomos įrangos ar taisymo darbų.
- > Taisymo darbus nurodykite atlikti kvalifikuotiems elektros montuotojams ar specialistams.

5. Pagrindinės valdymo funkcijos

Prietaisas valdomas valdymo bloku. Valdymo blokas taip pat naudojamas prietaiso nustatymui atlikti.

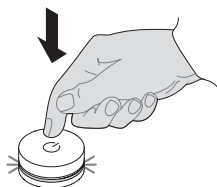
Norėdami nustatyti prietaisą, paspauskite ir palaikykite valdymo bloką, kai prietaisas yra neaktyvus (kai nėra jokios vandens srovės).

Vandens įjungimas:

> 1 paspaudimas

Vandens išjungimas:

> 1 paspaudimas



Temperatūros nustatymas:

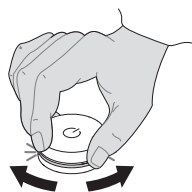
> Pasukimas

Pasukti tekant vandeniui.

Nustatykite temperatūrą

šviečiančiu žiedu

(mėlyna – šalta, raudona – karšta)



5.1 „Quick Access“

Tolesnės nuostatos yra gamykinės, jas galima pritaikyti individualiai.

„Quick Access 1“ 1 paspaudimas: vandens tiekimo ĮJUNGIMAS esant 20 °C	„Quick Access 2“ 2 paspaudimai: vandens tiekimo ĮJUNGIMAS esant 30 °C	„Quick Access 3“ 3 paspaudimai: vandens tiekimo ĮJUNGIMAS esant 35 °C
---	---	---

5.2 „Quick Access“ pakeitimas

Norėdami pakeisti „Quick Access“, atlikite šiuos veiksmus:

- > Pasirinkite „Quick Access“ funkciją, kurią norite pakeisti (1, 2 arba 3).
- > Pasukite iki norimos temperatūros.
- > Paspauskite ir palaikykite, kol šviečiantis žiedas ims šviesti VIOLETINE spalva. Iškart atleiskite mygtuką.

Šviečiantis žiedas sumirksi 2 kartus VIOLETINE spalva, vandens tiekimas IŠJUNGTAS, o nuostatos išsaugotos.

i „Quick Access“ negali būti nustatyta aukštesnė kaip 38 °C temperatūra (dėl apsaugos nuo nudegimo).

5.3 Apsauga nuo nudegimo

Pasirenkant temperatūrą, nuo 38 °C temperatūra sukaity rankenėlę kyla lėčiau.

5.4 Naudojimo blokuotė/valymo režimas **A**

> Norėdami išjungti valdymo bloką, paspauskite jį ir palaukite, kol šviečiantis žiedas ims šviesti ŽALIAI. Iškart atleiskite mygtuką.

Tada šviečiantis žiedas kas 2 sekundes sumirksės žaliai.

> Norėdami vėl įjungti valdymo bloką, paspauskite ir palaikykite jį 3 sekundes.

Po 45 sekundžių valdymo blokas įsijungs automatiškai.

5.5 Diagnostika **C**

i Įvykus gedimui ar iškilus problemų žr. 8 skyrių „Pagalba sprendžiant problemas“.

> Paspauskite ir palaikykite, kol šviečiantis žiedas ims šviesti ORANŽINE spalva. Iškart atleiskite mygtuką.

Vykdoma diagnostika

1. Šviečiantis žiedas šviečia RAUDONAI

> Patikrinkite, ar teka karštas vanduo.

Jei karštas vanduo neteka:
patikrinkite karšto vandens vamzdį.
- Ar karšto vandens vamzdis atidarytas?
- Ar karšto vandens vamzdis aktyvus?
- Ar purvo filtras tinkamai veikia?
- Ar šalto ir karšto vandens vamzdis tinkamai prijungtas?

2. Šviečiantis žiedas šviečia ŽALIAI

> Patikrinkite, ar neteka JOKS vanduo.

Vanduo teka:
sugedo valdymo sistema.
> Susisieki su klientų aptarnavimo tarnyba.

3. Šviečiantis žiedas šviečia MĖLYNAI

> Patikrinkite, ar teka šaltas vanduo.

Jei šaltas vanduo neteka:
patikrinkite šalto vandens vamzdį.
- Ar šalto vandens vamzdis atidarytas?
- Ar purvo filtras tinkamai veikia?
- Ar šalto ir karšto vandens vamzdis tinkamai prijungtas?

- i** Kai diagnostika užbaigta, šviečiantis žiedas 2 kartus sumirksi ORANŽINE spalva ir funkcijos patikrinimas laikomas atliktu sėkmingai.
- i** Jei šviečiantis žiedas 3 kartus sumirksi ORANŽINE spalva, sugedo temperatūros jutikliai. Būtina susisiekti su klientų aptarnavimo tarnyba.

5.6 Temperatūros ribojimo nustatymas **D**

Gamykloje nenustatyta didžiausia temperatūra.

> Paspauskite ir palaikykite, kol šviečiantis žiedas ims šviesti BALTAI. Iškart atleiskite mygtuką.

Vanduo yra tiekiamas. Šviečiantis žiedas mirksi BALTAI.

> Pasukite, kad nustatytumėte didžiausią temperatūrą.

> 1 paspaudimas: temperatūra įrašoma kaip didžiausia temperatūra.

Patvirtinimo tikslais šviečiantis žiedas sumirksi 2 kartus BALTAI.

6. Specialių funkcijų valdymas

i Specialias funkcijas galima nustatyti arba pasirinkti per 24 valandas nuo eksploatavimo pradžios.

Jei specialios funkcijos nebuvo nustatytos, atlikite šiuos veiksmus:

> Valdymo bloką išjunkite iš elektros tinklo ir po 5 minučių jį vėl įjunkite.

6.1 Terminis dezinfekavimas **E**

i Iškilus neaiškumų arba klausimų kreipkitės į specialistą.

⚠ ATSARGIAI Nudegimo pavojus

> Norėdami pradėti dezinfekavimą, paspauskite ir palaukite, kol šviečiantis žiedas ims šviesti RAUDONAI. Iškart atleiskite mygtuką.

Šviečiantis žiedas mirksi RAUDONAI ir prietaisas praskalaujamas karštu vandeniu.

> Norėdami užbaigti dezinfekavimą, paspauskite mygtuką 1 kartą. Po 5 minučių terminis dezinfekavimas išsijungs automatiškai.

Jei per 2 minutes nepasiekiami 70 °C temperatūra, vandens tiekimas sustabdomas ir šviečiantis žiedas šviečia RAUDONAI, kol valdymo blokas paspaudžiamas 1 kartą.

Terminio dezinfekavimo metu temperatūra turi 3 minutes nuolat viršyti 70 °C.

Užbaigus funkciją, šviečiantis žiedas šviečia ŽALIAI, kol valdymo blokas paspaudžiamas 1 kartą.

6.2 Gamyklinės nuostatos **F**

> Paspauskite ir palaikykite, kol šviečiantis žiedas ims šviesti MĖLYNAI. Iškart atleiskite mygtuką.

2 kartus sumirksi MĖLYNAI = gamyklinės nuostatos atkurtos.

6.3 Ilgiausios vandens tekėjimo trukmės nustatymas **G**

- > Paspauskite ir palaikykite, kol šviečiantis žiedas ims šviesti VIOLETINE spalva. Iškart atleiskite mygtuką.
- > Paspauskite 1 kartą, kad nustatytumėte norimą vandens tekėjimo trukmę.

Sumirksi 1 kartą	5 sekundės
Sumirksi 2 kartus	8 sekundės
Sumirksi 3 kartus	10 sekundžių
Sumirksi 4 kartus	15 sekundžių
Sumirksi 5 kartus	20 sekundžių
Sumirksi 6 kartus	30 sekundžių
Sumirksi 7 kartus	45 sekundės
Sumirksi 8 kartus	1 minutė
Sumirksi 9 kartus	5 minutės
Sumirksi 10 kartų	15 minučių
Sumirksi 11 kartų	30 minučių
Sumirksi 12 kartų	atidaryta

2 kartus sumirksi VIOLETINE spalva = nuostata išsaugota.

6.4 Higieninis skalavimas **H**

- > Paspauskite ir palaikykite, kol šviečiantis žiedas ims šviesti GELTONAI. Iškart atleiskite mygtuką.
- Šviečiantis žiedas ima mirksėti.
- > Paspauskite 1 kartą, kad nustatytumėte norimą skalavimo intervalą.

Sumirksi 1 kartą	1 diena
Sumirksi 2 kartus	2 dienos
Sumirksi 3 kartus	3 dienos
Sumirksi 4 kartus	7 dienos
Sumirksi 5 kartus	neaktyvu

2 kartus sumirksi GELTONAI = nuostata išsaugota.

6.5 Šviečiančio žiedo spalvos nustatymas I

Šviečiančio žiedo spalvą galima nustatyti individualiai, kad net ir tada, kai prietaisas yra neaktyvus, voniai būtų galima suteikti malonų akcentą.

> Paspauskite ir palaikykite, kol šviečiantis žiedas ims šviesti ŽYDRAI. Iškart atleiskite mygtuką.

> Paspauskite 1 kartą, kad pasirinktumėte norimą spalvą.
2 kartus sumirksi ŽYDRAI = nuostata išsaugota.

Galite pasirinkti šias spalvas:

- JUODA (išjungta)
- ŽYDRA
- MĖLYNA
- ROŽINĖ
- RAUDONA
- ORANŽINĖ
- GELTONA
- ŽALIA
- BALTA
- Atmosferinė šviesa (lėta septynių spalvų kaita)

7. Valymas ir priežiūra

7.1 Svarbūs nurodymai dėl valymo

- > Nenaudokite šveičiamųjų, chloruotų ir rūgštinių valymo priemonių.
- > Naudokite tik šiai naudojimo sričiai skirtas valymo priemones ir prietaisus.
- > Laikykitės valymo priemonių gamintojų naudojimo instrukcijos.
- > Niekada nemaišykite valymo priemonių.
- > Kasdieniam valymui atlikti naudokite švelnų muilo tirpalą.
- > Valymo darbus atlikite tikslingai ir laikydamiesi nustatyto dozavimo ir poveikio trukmės, taikomos konkrečiam objektui.
- > Valymo priemonės niekada nepurkškite tiesiogiai ant gaminio. Valymo priemonės miglos dalelės gali patekti į gaminį ir jį sugadinti iš vidaus.
- > Pradėkite nuo švelniausios valymo priemonės.
- > Po gaminių (pvz., spintelėje po kriaukle) nelaikykite jokių valymo priemonių, nes jų garai gali pakenkti gaminiui.
- > Reguliariai valykite ir nešvarumus šalinkite nedelsdami. Šviežius nešvarumus gerokai lengviau pašalinti nuo paviršiaus nei pridžiūvusius. Matomi nešvarumai, tokie kaip kalkių ar muilo nuosėdos, kosmetikos likučiai, rūdys ir pelėsis, atsiranda dėl ilgų ar nereguliarių valymo intervalų. Tokie nešvarumai gali sukietėti.
- > Chemines medžiagas, tokias kaip nagų lako šalinimo priemonės, kvėpalus, plaukų dažus ir tonavimo priemonės, tirpiklių turinčius skysčius ir acetoną, šalinkite nedelsdami.

7.2 Rekomenduojami valikliai

- Švelnūs citrinų rūgšties pagrindo valikliai
- > Nenaudokite JOKIŲ agresyvių valymo priemonių, turinčių, pvz., druskų, fosforo, baliklių (chloro), optinių baliklių, acto ar sieros rūgšties.
- > Nenaudokite JOKIŲ valymo priemonių su abrazyvinėmis sudedamosiomis dalimis, tokiomis kaip smėlis, kvarcas ar šveitimo milteliai.

7.3 Rekomenduojamos valymo priemonės

- Švari švelni medvilninė servetėlė
- > Nenaudokite JOKIŲ abrazyvinių valymo priemonių, tokių kaip šveitimo kempinių, mikropluošto servetėlių ar skustuvų, nes jais galite subraižyti prietaisą.
- > Nenaudokite jokių smailių, aštrių ar trinančių valymo priemonių. Nenaudokite jokių garus skleidžiančių valytuvų, nes aukšta temperatūra gali pažeisti prietaisą.

8. Šalinimas



Simbolis su perbraukta šiukšlių dėže nurodo, kad elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekos turi būti šalinamos atskirai. Elektrinėse ir elektroninėse atliekose gali būti pavojingų medžiagų.

- > Nešalinkite šio prietaiso su buitinėmis atliekomis.
- > Pristatykite prietaisą į specialų surinkimo punktą, skirtą elektrinėms ir elektroninėms atliekoms perdirbti.
- > Padėkite tausoti žaliavas ir saugoti gamtą.
- > Daugiau informacijos galite gauti iš prekybos įmonės arba kompetentingų instancijų.

Draudžiama vaikams žaisti su plastikiniais maišeliais arba pakuotės medžiagomis, nes kyla sužalojimų arba uždusimo pavojus.

- > Laikykite tokias medžiagas saugioje vietoje arba šalinkite pagal aplinkosaugos reikalavimus.
- > Jei įmanoma, saugokite pakuotę iki garantinio laikotarpio pabaigos.

9. Pagalba sprendžiant problemas

- > Jei jūsų prietaisas veikia netinkamai, nors įvykdėte šiuos nurodymus, susisieki su help@duravit.com.
- > Paruoškite pateikti prekės ir serijos numerius. Juos rasite naudojimo instrukcijos nugarėlėje esančioje etiketėje. Serijos numeris nurodytas ant paties gaminio.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas	Sk.
	Iš pradžių atlikite diagnostiką		5.5
Įrenginys neveikia.	Į valdymo bloką netiekama srovė.	> Valdymo bloką įjunkite į elektros tinklą.	
	Nutrūko elektros tiekimas.	> Patikrinkite saugiklį saugiklių dėžėje.	
	Maitinimo blokas netinkamai prijungtas prie kontrolės bloko.	> Maitinimo bloką tinkamai prijunkite prie kontrolės bloko.	
	Netinkamai prijungtas valdymo blokas.	> Patikrinkite ir prijunkite valdymo bloko kabelį.	
Valdymo blokas nereaguoja.	Valdymo blokas netinkamai prijungtas.	> Tinkamai prijunkite valdymo bloką.	
	Sugedęs valdymo blokas.	> Susisieki su klientų aptarnavimo tarnyba.	

Problema	Galima priežastis	Sprendimas	Sk.
Neteka arba silpnai teka vanduo.	Uždarytas kampinis vožtuvas.	> Abu kampiniai vožtuvai visiškai atviri.	
	Vanduo netiekiamas (pvz., uždarytas pagrindinis čiaupas, nėra vandens slėgio).	> Užtikrinkite vandens tiekimą.	
	Sulenktos arba persisukusios žarnos.	> Žarnas įrenkite tinkamai.	
	Užsikišę vandens vamzdžiai.	> Praskalaukite vamzdžius.	
	Prietaisas arba valdymo blokas netinkamai sujungti su vandens tiekimo įtaisu.	> Prietaisą arba valdymo bloką tinkamai prijunkite prie vandens tiekimo įtaiso.	
Vanduo teka be perstojo.	> Paspauskite mygtuką „ON/OFF“. > Išjunkite vandens tiekimą. > Po kurio laiko jį vėl įjunkite. > Jei vanduo vėl teka be perstojo, išjunkite vandens tiekimą ir kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.		
Valdymo blokas kas 2 sekundes sumirksi žaliai.	Įjungtas valymo režimas.	> Palaukite 45 sekundes ir valdymo bloką paspauskite 3 sekundes.	5.4

Problema	Galima priežastis	Sprendimas	Sk.
Po tam tikro laiko vanduo išjungiamas automatiškai.	Pasiekta ilgiausia vandens tekėjimo trukmė.	> Ilgiausią vandens tekėjimo trukmę nustatykite iš naujo.	6.3
Pasirinkta vandens temperatūra netinkama.	Sukeisti vietomis šalto ir karšto vandens vamzdžiai.	> Sukeiskite jungtis.	
	Šalto arba karšto vandens kampinis vožtuvas uždarytas arba tik pusiau atidarytas.	> Iki galo atidarykite abu kampinius vožtuvus.	
	Šalto ir karšto vandens vamzdis užsikišęs arba sulenktas.	> Praskalaukite ir išvalykite vamzdžius.	
	Temperatūros riba nustatyta netinkamai.	> Iš naujo nustatykite temperatūros ribą. > Pasirinkite gamyklinių nuostatų atkūrimo funkciją.	5.6 6.2
	Per didelis šalto ir karšto vandens vamzdžių slėgių skirtumas.	> Patikrinkite vandens slėgį. Leidžiamas iki 1 bar slėgio skirtumas.	1

Problema	Galima priežastis	Sprendimas	Sk.
Kontrolės blokas iš vidaus drėgnas arba šlapias.	Netinkama montavimo padėtis.	> Žr. etiketę ant dangčio arba montavimo instrukcijoje.	
	Netinkamai užsandarintos vamzdžių jungtys ties vožtuvais.	> Susisieki su montuotoju.	

İçindekiler

1. Teknik Özellikler	156
2. Kısa Genel Bakış	157
3. Sembollerin tanıtımı	157
4. Güvenliğiniz için	158
4.1 Amaca uygun kullanım.....	158
4.2 Güvenlik uyarıları.....	158
5. Temel fonksiyonların kumandası	160
5.1 Hızlı açma ayarları (Quick Access).....	160
5.2 Hızlı açma ayarının değiştirilmesi	160
5.3 Haşlanmaya karşı koruma.....	161
5.4 Kumanda kilidi/Temizlik modu A	161
5.5 Aksaklık arama C	161
5.6 Sıcaklık değerinin ayarlanması D	162
6. Özel fonksiyonların kumandası	163
6.1 Termik Dezenfeksiyon E	163
6.2 Fabrika ayarları F	163
6.3 Maksimum su akış süresinin ayarlanması G	164
6.4 Otomatik hijyenik yıkama H	164
6.5 Dairesel ışığın renk ayarı I	165
7. Temizlik ve bakım	166
7.1 Temizlikle ilgili önemli bilgiler.....	166
7.2 Önerilen temizlik maddeleri.....	166
7.3 Önerilen temizlik ürünleri	167
8. Bertaraf edilmesi	167
9. Aksaklıkların giderilmesi	168

1. Teknik Özellikler

Ürün numaraları	D11100008010 D11100008046 D11100007010 D11100007046 D11110008010 D11110008046 D11110007010 D11110007046
Şebeke gerilimi	220 – 240 V
Frekans	50/60 Hz
Bekleme modunda güç sarfıyatı	<0,5 W
Maks. güç sarfıyatı	15 W
Çalışma sıcaklığı	4 – 40 °C
Su giriş basıncı	0,3 – 0,5 MPa (3 – 5 bar)
Soğuk su-sıcak su arasındaki basınç farkı	maks.1 bar
Koruma sınıfı	IP X4 Her yönden sıçrayan suya karşı koruma.

TR

2. Kısa Genel Bakış

- A** Kumanda kilidi
- B** Çıkış
- C** Aksaklık arama

-
- D** Sıcaklık ayarı
 - E** Termik dezenfeksiyon
 - F** Fabrika ayarları
 - G** Maksimum su akış süresi
 - H** Otomatik hijyenik yıkama
 - I** Dairesel ışığın renk ayarı

i Uyarılarla ilgili şekiller için dışa katlanır/açılır sayfaya bakın.

3. Sembollerin tanıtımı

! UYARI

Önlem alınmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.

! DİKKAT

Önlem alınmadığı takdirde hafif veya orta dereceli yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.

NOT

Kişiyile ilgili olmayan hasarları belirtir.

i

Bu işaretin olduğu yerlerde size bir bilgi/ipucu verilir.

>

Bu sembolün olduğu yerlerde bir işlem yapmanız istenir.

----- Özel fonksiyonlar

4. Güvenliğiniz için

Elektronik bataryanızı zevkle kullanabilmeniz için, bu Kullanım Kılavuzunu özellikle de güvenlik uyarılarını lütfen dikkatlice okuyun.

Kullanım Kılavuzunu özenli bir şekilde saklayın ve gerektiğinde ürünün yeni sahibine teslim edin.

Bu Kullanım Kılavuzu, basımı sırasında ürünün o andaki teknolojik durumuna uygundur. Duravit, ürünü geliştirme amaçlı değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

4.1 Amaca uygun kullanım

Elektronik batarya, sadece hijyenik temizlik, vücut temizliği ve su alma amacıyla kullanılmalıdır. Bu ürün sadece kapalı alanlarda kullanılabilir.

Bunların dışındaki her türlü kullanım, amaç dışı kullanım sayılır. Duravit, ürünün amaç dışı kullanımı ile ilgili hiçbir sorumluluk üstlenmez.

4.2 Güvenlik uyarıları

> Aşağıdaki güvenlik uyarılarını dikkatlice okuyun ve bunlara uyun.

Kullanıcıdan beklenenler

Çocuklar ile, ürünü kullanma deneyimi ve bilgisi olmayan veya bedensel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı kimseler bu ürünü kullanamaz. Bu gibi kimseler ürünü ancak onların güvenliğinden sorumlu bir başka kişinin gözetim ve denetimi altında kullanmalıdır.

> Çocukların elektronik batarya ile oynamalarına izin verilmemelidir.



UYARI

Sağlığa zararlıdır!

> Ürünü sadece tamamen kusursuz çalışıyorsa kullanın.

> Elektrik kablusunun hasarlı olmamasına dikkat edin.

> Elektrik kablusunun sıkışmamış veya ezilmemiş olmasına dikkat edin.

- > Elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden ve keskin kenarlardan uzak tutun.
- > Elektrik kablosu hasar görürse, hasarlı kablonun üretici veya kalifiye bir personel tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- > Ürünü asla hasarlı/arızalı bir güç adaptörü ile kullanmayın.
- > Düzgün çalışmayan ürünü kesinlikle KULLANMAYIN. Arızalı ürünün elektrik ve su bağlantısını hemen kesin. help@duravit.com adresine başvurun.



DİKKAT

Sağlığa zarar verme riski ve ürünü hasarlama ihtimali var.

- > Hatalı kullanımın neden olacağı ürün hasarlarından ve işlevsel arızalardan kaçının.
- > Ürünü sadece ana su şebekesinden gelen soğuk içme suyuna bağlayın.
- > Ürüne atık su, gri su, kullanılmış su, deniz suyu veya arıtılmamış ya da tam arıtılmamış başka sular BAĞLAMAYIN.



DİKKAT

Yanlış onarımlar kazalara, hasarlara ve hatalı çalışmalara neden olur.

- > Batarya üzerinde HİÇBİR değişiklik, tahriyat, ek montaj veya onarım işlemi yapmaya kalkışmayın.
- > Onarım işlemlerinizi sadece kalifiye elektrikçilere veya teknisyenlere yaptırın.

5. Temel fonksiyonların kumandası

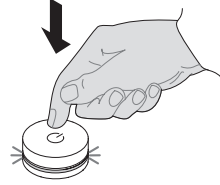
Batarya, kumanda düğmesi üzerinden kumanda edilir. Ayar işlemleri de yine kumanda düğmesi üzerinden yapılır. Ayarları yapmak için, ayara daima bataryanın kullanılmadığı (suyun akmadığı) bir durumda başlayıp, kumanda düğmesine basın ve basılı tutun.

Suyu açmak için:

> 1x basın

Suyu kapatmak için:

> 1x basın



Suyun sıcaklığını ayarlamak için:

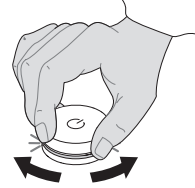
> Çevirin

Su akarken kumanda düğmesini çevirin.

Dairesel ışığın rengine göre

suyun sıcaklığını ayarlayın

(mavi = soğuk, kırmızı = sıcak)



5.1 Hızlı açma ayarları (Quick Access)

Aşağıdaki üç ayar bataryanın fabrika ayarları olup, isteğe göre bunlardan biri seçilerek ayarlanabilir:

1. Hızlı açma ayarı için 1x basın: Su AÇIK, su sıcaklığı 20 °C	2. Hızlı açma ayarı için 2x basın: Su AÇIK, su sıcaklığı 30 °C	3. Hızlı açma ayarı için 3x basın: Su AÇIK, su sıcaklığı 35 °C
--	--	--

5.2 Hızlı açma ayarının değiştirilmesi

Hızlı açma ayarını değiştirmek için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

> Değiştireceğiniz hızlı açma ayarını (1., 2. veya 3.) seçin.

> Kumanda düğmesini istediğiniz sıcaklığa kadar çevirin.

> Dairesel ışık MOR renkte yanıncaya kadar düğmeye basın ve basılı tutun. Düğmeyi hemen serbest bırakın.

Dairesel ışık 2x MOR renkte yanıp söner, su KAPALıdır, ayarlar kaydedilmiştir.

❗ Hızlı açma ayarı ile, su 38 °C'nin üzerinde bir sıcaklığa ayarlanamaz (haşlanmaya karşı koruma).

5.3 Haşlanmaya karşı koruma

Bu özellik sayesinde, su sıcaklığını ayarlarken 38 °C'den itibaren düğmenin her devrindeki sıcaklık artışı azalır.

5.4 Kumanda kilidi/Temizlik modu **A**

> Dairesel ışık YEŞİL renkte yanıncaya kadar düğmeye basın ve basılı tutun. Düğmeyi hemen serbest bırakın.

0 anda daireysel ışık 2 saniyede bir yeşil renkte yanıp söner.

> Kumanda düğmesini tekrar etkinleştirmek için, düğmeye basın ve 3 saniye basılı tutun.

45 saniye sonra, kumanda düğmesi otomatik olarak tekrar etkinleşir.

5.5 Aksaklık arama **C**

i Arıza veya sorunlarla karşılaştığınızda, lütfen “8 Aksaklıkların giderilmesi” bölümüne de bakın.

> Dairesel ışık TURUNCU renkte yanıncaya kadar düğmeye basın ve basılı tutun. Düğmeyi hemen serbest bırakın.

Aksaklık arama işlemi uygulanır.

1. Dairesel ışık KIRMIZI yanarsa

> Sıcak suyun akıp akmadığını kontrol edin.

Eğer sıcak su akmıyorsa:

Sıcak su besleme hattını kontrol edin.

- Sıcak su besleme hattı açık mı?

- Su ısıtma sistemi çalışıyor mu?

- Kir filtresi temiz mi?

- Soğuk ve sıcak su besleme hatları doğru bağlanmış mı?

2. Dairesel ışık YEŞİL yanarsa

> Hiç su akıyor mu diye kontrol edin.

Eğer su akıyorsa:

Kontrol ünitesi arızalıdır.

> Müşteri Hizmetlerine başvurun.

3. Dairesel ıřık MAVİ yanarsa

> Soğuk suyun akıp akmadığını kontrol edin.

Eğer soğuk su akmıyorsa:

Soğuk su besleme hattını kontrol edin.

- Soğuk su besleme hattı açık mı?

- Kir filtresi temiz mi?

- Soğuk ve sıcak su besleme hatları doğru bağlanmış mı?

❗ Aksaklık arama işlemi tamamlandığında, dairesele ıřık 2x TURUNCU renkte yanıp sönerse fonksiyon kontrolü başarılıdır.

❗ Eğer dairesele ıřık 3x TURUNCU renkte yanıp sönerse sıcaklık sensörleri arızalı demektir. Müşteri Hizmetlerine başvurmanız gerekir.

5.6 Sıcaklık değeriinin ayarlanması **D**

Fabrikada ürünün maksimum su sıcaklığı ayarlanmamıştır.

> Dairesel ıřık BEYAZ renkte yanınca kadar düğmeye basın ve basılı tutun. Düğmeyi hemen serbest bırakın.

Su açılır. Dairesel ıřık BEYAZ renkte yanıp söner.

> Kumanda düğmesini çevirerek istediğiniz maksimum su sıcaklığını ayarlayın.

> 1x basın: Ayarladığınız sıcaklık, maksimum su sıcaklığı olarak kaydedilir.

Onaylama için dairesele ıřık 2x BEYAZ renkte yanıp söner.

6. Özel fonksiyonların kumandası

i Batarya işleme alındıktan 24 saat sonra, özel fonksiyonlar isteğe göre ayarlanabilir veya seçilebilir.

Eğer özel fonksiyonlar henüz ayarlanmamış ise aşağıdaki işlemleri uygulayın:

> Kontrol ünitesinin elektrik bağlantısını kesin ve 5 dakika bekledikten sonra yeniden başlatın.

6.1 Termik Dezenfeksiyon **E**

i Emin olamadığınız durumlarda veya sorularınız olduğunda, lütfen bir uzmana başvurun.



DİKKAT

Haşlanma tehlikesi

> Dairesel ışık KIRMIZI renkte yanıncaya kadar düğmeye basın ve basılı tutun. Düğmeyi hemen serbest bırakın.

Dairesel ışık KIRMIZI renkte yanıp sönerken batarya sıcak suyla yıkanacaktır.

> Dezenfeksiyon işlemini durdurmak için düğmeye 1x basın. 5 dakika sonra, termik dezenfeksiyon otomatik olarak durur.

Eğer 2 dakika içinde su sıcaklığı 70 °C'ye ulaşamazsa, su akışı kesilir ve kumanda düğmesine 1x basılıncaya kadar dairese ışık KIRMIZI yanar.

Termal dezenfeksiyon sırasında, su sıcaklığı 3 dakika boyunca sürekli 70 °C'nin üzerinde olmalıdır.

İşlem tamamlandığında, kumanda düğmesine 1x basılıncaya kadar dairese ışık YEŞİL yanar.

6.2 Fabrika ayarları **F**

> Dairesel ışık MAVİ renkte yanıncaya kadar düğmeye basın ve basılı tutun. Düğmeyi hemen serbest bırakın.

2x MAVİ renk yanıp söndüğünde fabrika ayarları geri yüklenmiştir.

6.3 Maksimum su akış süresinin ayarlanması **G**

- > Dairesel ışık MOR renkte yanıncaya kadar düğmeye basın ve basılı tutun. Düğmeyi hemen serbest bırakın.
- > Düğmeye 1x basarak istediğiniz su akış süresini ayarlayın.

1x yanıp sönme	5 saniye
2x yanıp sönme	8 saniye
3x yanıp sönme	10 saniye
4x yanıp sönme	15 saniye
5x yanıp sönme	20 saniye
6x yanıp sönme	30 saniye
7x yanıp sönme	45 saniye
8x yanıp sönme	1 dakika
9x yanıp sönme	5 dakika
10x yanıp sönme	15 dakika
11x yanıp sönme	30 dakika
12x yanıp sönme	tamamen açık

2x MOR renk yanıp söndüğünde ayar kaydedilmiştir.

6.4 Otomatik hijyenik yıkama **H**

- > Dairesel ışık SARI renkte yanıncaya kadar düğmeye basın ve basılı tutun. Düğmeyi hemen serbest bırakın.
- Dairesel ışık yanıp sönmeye başlar.
- > Düğmeye 1x basarak istediğiniz yıkama sıklığını ayarlayın.

1x yanıp sönme	1 gün
2x yanıp sönme	2 gün
3x yanıp sönme	3 gün
4x yanıp sönme	7 gün
5x yanıp sönme	devre dışı

2x SARI renk yanıp söndüğünde ayar kaydedilmiştir.

6.5 Dairesel ışığın renk ayarı I

Bataryanın kullanılmadığı zamanlarda bile banyoya zarif bir uyum havası katabilmek için, dairesele ışığın rengi isteğe göre ayarlanabilir.

- > Dairesel ışık AÇIK MAVİ renkte yanınca kadar düğmeye basın ve basılı tutun. Düğmeyi hemen serbest bırakın.
- > Düğmeye 1x basarak istediğiniz rengi seçin.
- 2x AÇIK MAVİ renk yanıp söndüğünde ayar kaydedilmiştir.

Aşağıdaki renkleri seçebilirsiniz:

- SİYAH (kullanılmadığında)
- AÇIK MAVİ
- MAVİ
- PEMBE
- KIRMIZI
- TURUNCU
- SARI
- YEŞİL
- BEYAZ
- Ortam ışığı (yedi rengin yumuşakça birbirine dönüştüğü renkli ışık akısı)

7. Temizlik ve bakım

7.1 Temizlikle ilgili önemli bilgiler

- > Aşındırıcı, klorlu veya asitli temizlik maddeleri kullanmayın.
- > Sadece kullanım alanına uygun özellikteki temizlik maddelerini ve ürünlerini kullanın.
- > Temizlik maddesi üreticisinin kullanım talimatlarına uyun.
- > Temizlik maddelerini asla birbirleriyle karıştırmayın.
- > Günlük temizlikte yumuşak bir sabun çözeltisi kullanın.
- > Temizlik işlemini, ürüne ve ihtiyaca uygun şekilde belirlenmiş dozaja ve maruz kalma süresine göre uygulayın.
- > Temizlik spreyini asla doğrudan ürün üzerine püskürtmeyin. Temizlik spreyleri ürünün içine nüfuz edebilir ve yüzeylere içten dışa doğru zarar verebilir.
- > Temizliğe daima en hafif temizlik maddesiyle başlayın.
- > Hiçbir temizlik maddesini ürünün (örneğin lavabo dolap ünitesinin) altında saklamayın, çünkü bu tür kimyasallar buharlaştığında ürüne zarar verebilir.
- > Yüzeyleri düzenli olarak temizleyin ve oluşan kirleri hemen uzaklaştırın. Yeni oluşan kirler, önceden oluşup sertleşen kirlere kıyasla daha kolay temizlenir. Temizleme aralıkları çok uzun veya düzensiz olduğunda, yüzeylerde kireç ve sabun lekeleri, kozmetik artıkları, oksitlenme ve küf gibi görünür kirler oluşur. Bunlar da zorlu kirlerin oluşmasına neden olabilir.
- > Ürünün yüzeylerindeki tırnak cilası sökücü, parfüm, saç boyası ve saç renklendirici, çözelti/solvent içeren sıvılar ve aseton gibi kimyasalları hemen uzaklaştırın.

7.2 Önerilen temizlik maddeleri

- Sitrik asit bazlı hafif temizlik maddeleri
- > Tuz, fosfor, çamaşır suyu (klor), parlatici, asetik veya sülfürik asit içeren hiçbir agresif temizlik maddesini KULLANMAYIN.
- > Kum, kuvars veya ovalama tozu gibi aşındırıcı katkıları içeren hiçbir temizlik maddesini KULLANMAYIN.

7.3 Önerilen temizlik ürünleri

- Temiz, yumuşak bir pamuklu bez
- > Sert keçeli süngerler, mikrofiber bezler veya traş bıçağı gibi aşındırıcı temizlik ürünleri KULLANMAYIN, çünkü bunlar yüzeyleri çizebilir.
- > Sivri uçlu, keskin veya aşındırıcı temizlik ekipmanı kullanmayın. Buharlı temizleme cihazları kullanmayın, çünkü yüksek sıcaklıktaki buhar hasarlara neden olabilir.

8. Bertaraf edilmesi



Çarpı işaretli çöp konteyneri logosu, ilgili atık elektrikli ve elektronik eşyaların (AEEE) ayrı toplanması gerektiğini gösterir. Atık elektrikli ve elektronik eşyalar tehlikeli maddeler içerebilir.

- > Bu ürünü sıradan bir evsel atık olarak bertaraf etmeyin.
- > Kullanmayacağınız ürünü, atık elektrikli ve elektronik eşyalara (AEEE) özel atık toplama merkezlerinden birine sevk edin.
- > Böylece ham maddelerin ve çevrenin korunmasına katkıda bulunursunuz.
- > Satıcınızdan veya yetkili makamlardan konuyla ilgili daha ayrıntılı bilgi alabilirsiniz.

Olası yaralanma veya boğulma tehlikesi nedeniyle, çocuklar plastik poşetler ve ambalaj malzemeleri ile oynamamalıdır.

- > Bu tür malzemeleri güvenli bir yerde muhafaza edin veya çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edin.
- > Mümkünse ürünün ambalajını garanti süresinin sonuna kadar saklayın.

9. Aksaklıkların giderilmesi

- > Aşağıdaki talimatları uygulamanıza rağmen bataryanızın gerektiği gibi çalışmaması durumunda, help@duravit.com adresine başvurun.
- > Ürün numarasını ve seri numarasını hazırlayın. Bu numaraları, Kullanım Kılavuzunun arkasındaki etiket üzerinde bulabilirsiniz. Ayrıca seri numarasını doğrudan ürün üzerinde de bulabilirsiniz.

Aksaklık	Muhtemel nedeni	Çözüm	Böl.
	Önce aksaklık arama işlemini uygulayın		5.5
Ürün çalışmıyor.	Kontrol ünitesine akım gelmiyordur.	> Kontrol ünitesini elektrik hattına bağlayın.	
	Elektrik kesilmiştir.	> Sigorta kutusundaki sigortaları kontrol edin.	
	Güç adaptörü, kontrol ünitesine doğru bağlanmamıştır.	> Güç adaptörünü kontrol ünitesine bağlayın.	
	Kumanda düğmesi doğru bağlanmamıştır.	> Kumanda düğmesinin kablosunu kontrol edip bağlayın.	
Kumanda düğmesi komut almıyor.	Kumanda düğmesi yanlış bağlanmıştır.	> Kumanda düğmesini doğru bağlayın.	
	Kumanda düğmesi arızalıdır.	> Müşteri Hizmetlerine başvurun.	

Aksaklık	Muhtemel nedeni	Çözüm	Böl.
Su hiç akmıyor veya çok az akıyor.	Köşe valfler kapalıdır.	> her iki köşe valfini de tam açın.	
	Su gelmiyor (örn. ana su vanası kapalı, su basıncı yok).	> Suyun gelmesini sağlayın.	
	Hortumlar kıvrılmış veya burulmuştur.	> Hortumları doğru takın.	
	Su boruları tıkanmıştır.	> Boruların içini durulayın.	
	Batarya veya kontrol ünitesi, su besleme hattına doğru şekilde bağlanmamıştır.	> Bataryayı veya kontrol ünitesini, su hattına doğru şekilde bağlayın.	
Su sürekli akıyor.	> AÇMA/KAPAMA tuşuna basın. > Su girişini kapatın. > Kısa bir süre sonra tekrar açın. > Su hâlâ sürekli olarak akıyorsa, su girişini kapatıp Müşteri Hizmetlerini arayın.		
Kumanda düğmesi her 2 saniyede bir yeşil renkte yanıp sönüyor.	Temizleme modu etkindir.	> 45 Saniye bekleyin veya kumanda düğmesine 3 saniye basın.	5.4
Su, belli bir süre sonra otomatik olarak kapanıyor.	Maksimum su akış süresi dolmuştur.	> Maksimum su akış süresini tekrar ayarlayın.	6.3

Aksaklık	Muhtemel nedeni	Çözüm	Böl.
Gerçek ve seçilen su sıcaklıkları farklı.	Soğuk ve sıcak su hatları ters takılmıştır.	> Su hatlarının bağlantısını düzeltin.	
	Soğuk veya sıcak su köşe valfi tamamen kapalı veya yarı açıktır.	> Her iki köşe valfini de tam açın.	
	Soğuk ve sıcak su boruları tıkanmış veya kıvrılmıştır.	> Boruların içini durulayın ve temizleyin.	
	Sıcaklık değeri yanlış ayarlanmıştır.	> Sıcaklık değerini tekrar ayarlayın. > "Fabrika ayarları" fonksiyonunu uygulayın.	5.6 6.2
	Soğuk su-sıcak su hatları arasındaki basınç farkı çok fazla.	> Su basıncını kontrol edin. Maksimum 1 bar'a kadar olan basınç farkı kabul edilir.	1
Kontrol ünitesinin içi nemli veya ıslak.	Böyle bir montaj şekli kabul edilemez.	> Kapaktaki veya montaj talimatlarındaki etikete bakın.	
	Valflerdeki boru bağlantılarının gerektiği gibi sızdırmazlığı sağlanmamıştır.	> Tesisatçınıza başvurun.	

目录

1. 技术数据.....	172
2. 概览	173
3. 符号说明.....	173
4. 安全须知.....	174
4.1 按规定使用	174
4.2 安全提示.....	174
5. 使用基础功能.....	176
5.1 Quick Access	176
5.2 更改 Quick Access	176
5.3 防烫.....	176
5.4 操作锁定/清洁模式 A	176
5.5 诊断 C	177
5.6 设置温度限制 D	177
6. 操作特殊功能.....	178
6.1 热消毒 E	178
6.2 出厂设置 F	178
6.3 设置最长水流时间 G	179
6.4 卫生冲水 H	179
6.5 光环颜色设置 I	180
7. 清洁和保养	181
7.1 关于清洁的重要说明.....	181
7.2 推荐的清洁剂	181
7.3 推荐使用的清洁工具.....	181
8. 废弃处理.....	182
9. 故障解答.....	182

1. 技术数据

产品编号	D11100008010 D11100008046 D11100007010 D11100007046 D11110008010 D11110008046 D11110007010 D11110007046
额定电压	220 – 240 V
频率	50/60 Hz
待机模式下的功率	<0.5 W
最大功率消耗	15 W
工作温度	4 – 40 °C
进水压力	0.3 – 0.5 MPa (3 – 5 bar)
冷水与温水的压差	最大 1 bar
防护等级	IP X4 全方位防泼溅保护。

2. 概览

- A 操作锁定
- B 退出
- C 诊断

-
- D 温度限制
 - E 热消毒
 - F 出厂设置
 - G 最长水流时间
 - H 卫生冲水
 - I 光环颜色设置

i 相关参照图示参见背面。

3. 符号说明

 警告

描述的是如不加以避免，将会导致死亡或永久性伤害的危险状况。

 注意

描述的是如不加以避免，将会导致轻伤或中度伤害的危险状况。

提示

描述的是不涉及人员的损坏。

i 描述的是一条提示。

> 要求您进行操作。

- - - - - 特殊功能

4. 安全须知

为了确保您能长时间使用电龙头，请认真阅读本操作说明书，尤其是安全提示。

请妥善保管本操作说明书，如产品需转交给他人使用时，请附带本说明书。

本操作说明书在付梓时符合设备的最新技术水平。Duravit 保留因继续研发产品而进行更改的权利。

4.1 按规定使用

该电龙头仅可用于卫生清洁、身体清洁以及取水。它只能用于封闭空间。

任何其他使用方式都不合规。对于非正常使用，Duravit 不承担任何责任。

4.2 安全提示

> 请阅读并遵照下列安全提示。

使用须知

对于儿童、不了解本设备的人员，或身体、感官、精神等方面存在缺陷的人员，只有经过安全指导后或在其他人员监护下才可使用本设备。

> 看管好儿童，防止其将电龙头当作玩具玩耍。



警告

损害健康！

- > 请仅在设备功能完全正常时使用。
- > 请注意确保电源线未损坏。
- > 请注意电源线不得被夹住或卷曲。
- > 请使电缆远离高温表面和锋利边缘。
- > 如果电源线损坏，请制造商或有资质的专业人员更换电源线。
- > 切勿在电源线已损坏的情况下使用产品。
- > 产品无法正常工作时请勿使用。请立即断电断水。

联系 help@duravit.com。



注意

健康危害和可能的产品损坏风险。

- > 请避免因错误使用而造成产品损坏或功能故障。
- > 从主供水管为设备供应冷的饮用水。
- > 请勿连接废水、脏水、工业用水、海水或其他未经处理或半处理的水。



注意

因维修不当造成的事故、损坏和运行故障。

- > 切勿对龙头进行任何改动、篡改、加装或自行维修。
- > 仅可由具有相关资质的电工或技术人员进行维修。

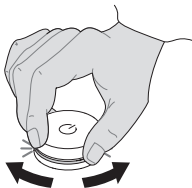
5. 使用基础功能

请通过操作单元来操作龙头。设置也是通过操作单元来进行。
进行设置时，始终从龙头关闭（无水流）时开始按住操作单元。

- 接通水：
> 按 1 次
断开水：
> 按 1 次



- 设置温度：
> 旋拧
在水流动时旋拧。
按照光环显示
情况设置温度
(蓝色 = 冷水，红色 = 热水)



5.1 Quick Access

以下三种设置是出厂设置，可自定义调整：

Quick Access 1	Quick Access 2	Quick Access 3
按 1 次：接通 20 °C 的水	按 2 次：接通 30 °C 的水	按 3 次：接通 35 °C 的水

5.2 更改 Quick Access

更改 Quick Access 时，请按以下步骤操作：

- > 选择要更改的 Quick Access（1、2 或 3）。
- > 旋拧至所需的温度。
- > 按住按钮，直至光环亮为紫色。立即松开按钮。
光环闪烁 2 次紫色，水断开，设置已保存。

i Quick-Access 无法设置为高于 38 °C 的温度（防烫）。

5.3 防烫

从 38 °C 起，选择温度时每圈升高的温度幅度变小。

5.4 操作锁定/清洁模式 **A**

- > 禁用操作单元时，按住，直至光环亮为绿色。立即松开按钮。
光环现在每隔 2 秒闪烁一次绿色。

> 重新激活操作单元时，按住 **3** 秒。
45 秒之后，操作单元自动重新激活。

5.5 诊断 C

i 出现故障或问题时，另请参阅第 **8** 章“故障解答”。

> 按住，直至光环亮为橙色。立即松开按钮。
正在进行诊断。

1. 光环亮为红色	
> 检查是否有热水流出。	如无热水流出： 检查热水供应管道。 - 热水供应管道打开了吗？ - 热水制备功能启用了吗？ - 污垢过滤器正常吗？ - 冷热水供应管道连接是否正确？
2. 光环亮为绿色	
> 检查是否有水流出。	有水流出： 控制系统损坏。 > 联系客户服务部门。
3. 光环亮为蓝色	
> 检查是否有冷水流出。	如无冷水流出： 检查冷水供应管道。 - 冷水供应管道打开了吗？ - 污垢过滤器正常吗？ - 冷热水供应管道连接是否正确？

i 诊断结束后，光环闪烁 **2** 次橙色，表明功能检查顺利完成。
i 如果光环闪烁 **3** 次橙色，表明温度传感器失灵。必须联系客户服务部门。

5.6 设置温度限制 D

出厂时未设置最高温度。
> 按住，直至光环亮为白色。立即松开按钮。
水接通。光环闪烁白色。
> 旋拧设置所需的最高温度。
> 按 **1** 次：该温度将保存为最高温度。
光环闪烁 **2** 次白色进行确认。

6. 操作特殊功能

i 调试完成后 24 小时可设置或选择特殊功能。

如尚未设置特殊功能，请按以下步骤操作：

> 为控制单元接通电源，等待 5 分钟然后重启。

6.1 热消毒 **E**

i 如不确定或有疑问，请联系专业人士。



注意

烫伤危险

> 启动消毒时，按住该按钮，直至光环亮为红色。立即松开按钮。光环闪烁红色，龙头受到热水冲洗。

> 结束消毒时，按 1 次该按钮。

5 分钟后，热消毒功能自动关闭。

如果在 2 分钟内未达到 70 °C 的温度，水流会停止且光环亮为红色，直至按 1 次操作单元。

热消毒期间，温度必须连续 3 分钟在 70 °C 以上。

结束时，光环亮起绿色，直至按 1 次操作单元。

6.2 出厂设置 **F**

> 按住按钮，直至光环亮为蓝色。立即松开按钮。

闪烁 2 次蓝色 = 已恢复出厂设置。

6.3 设置最长水流时间 **G**

- > 按住按钮，直至光环亮为紫色。立即松开按钮。
- > 按 **1** 次，以便设置所需的水流时间。

闪烁 1 次	5 秒
闪烁 2 次	8 秒
闪烁 3 次	10 秒
闪烁 4 次	15 秒
闪烁 5 次	20 秒
闪烁 6 次	30 秒
闪烁 7 次	45 秒
闪烁 8 次	1 分钟
闪烁 9 次	5 分钟
闪烁 10 次	15 分钟
闪烁 11 次	30 分钟
闪烁 12 次	打开

闪烁 **2** 次紫色 = 设置已保存。

6.4 卫生冲水 **H**

- > 按住按钮，直至光环亮为黄色。立即松开按钮。
光环开始闪烁。
- > 按 **1** 次，以便设置所需的冲水间隔。

闪烁 1 次	1 天
闪烁 2 次	2 天
闪烁 3 次	3 天
闪烁 4 次	7 天
闪烁 5 次	停用

闪烁 **2** 次黄色 = 设置已保存。

6.5 光环颜色设置

光环的颜色可自定义设置，从而在龙头停用时也能为浴室营造良好的氛围。

> 按住按钮，直至光环亮为浅蓝色。立即松开按钮。

> 按 **1** 次，以选择所需的颜色。

闪烁 **2** 次浅蓝色 = 设置已保存。

有以下颜色可供选择：

- 黑色（停用）
- 浅蓝色
- 蓝色
- 粉色
- 红色
- 橙色
- 黄色
- 绿色
- 白色
- 环境光（七种颜色缓慢切换）

7. 清洁和保养

7.1 关于清洁的重要说明

- > 禁止使用研磨性、含氯或含酸的清洁剂。
- > 只能使用专为该应用领域所研制的清洁剂和清洁设备。
- > 遵守清洁剂制造商的使用说明。
- > 切勿混合使用清洁剂。
- > 日常清洁时请使用温和的皂液。
- > 按照规定的剂量和作用时间根据产品情况按需进行清洁。
- > 切勿直接将清洁剂喷在产品上。喷雾可能会渗入产品内部，从而造成产品内部损坏。
- > 始终用最温和的清洁剂清洁。
- > 请勿将清洁剂存放在产品（如洗手台）下方，因为清洁剂蒸发后可能会造成产品损坏。
- > 请定期进行清洁，若出现污垢则应立即清洁。刚沾上的污渍比已经干掉的污渍更容易从表面上除去。清洁间隔过长或不规律会产生明显的污渍，例如石灰渍和皂渍、化妆品残留物、生锈和发霉。这样会造成顽固污渍。
- > 请立即将诸如指甲油去除剂、香水、染发剂/头发着色剂、含溶剂的液体和丙酮等化学物质清除。

7.2 推荐的清洁剂

- 基于柠檬酸的温和清洁剂
- > 请勿使用含有盐、磷、漂白剂（氯）、光亮剂、醋酸或硫酸的腐蚀性清洁剂。
- > 请勿使用含有研磨性添加剂，如沙子、石英或去污粉的清洁剂。

7.3 推荐使用的清洁工具

- 柔软的干棉布
- > 请勿使用研磨性清洁工具，如海绵垫、微纤维布或剃须刀片，否则可能会造成划痕。
- > 禁止使用尖锐或研磨性清洁工具。不得使用蒸汽型清洁剂，因为高温会损坏产品。

8. 废弃处理



如果设备上有打叉的垃圾桶符号，表示该设备应作为电气和电子设备（WEEE）单独进行废弃处理。废弃的电气和电子设备可能含有危险物质。

- > 不要将该设备丢弃在残余垃圾中。
- > 将设备送至指定收集站点，以便进行电气和电子报废设备（WEEE）的回收。
- > 这有助于保护原材料和环境。
- > 欲了解更多信息，请联系您的经销商或相关的责任机构。

严禁儿童把玩塑料袋或包装材料，否则可能出现受伤或窒息危险。

- > 将这些材料存放在安全的地方或以环保方式进行废弃处理。
- > 如果可能，请将包装一直保留至保修期结束。

9. 故障解答

- > 如果在遵照下列指示后，您的设备仍有异常，请联系 help@duravit.com。
- > 请准备好产品编号与序列号。这些信息可在操作说明书背面的标签上查阅。序列号也可直接在设备上找到。

问题	可能原因	解决方法	章节
	先进行诊断		5.5
设备不运行。	控制单元未通电。	> 为控制单元接通电源。	
	断电。	> 检查保险盒中的保险丝。	
	控制单元未正确连接电源。	> 将控制单元连接上电源。	
	未正确连接操作单元。	> 检查并连接操作单元的电缆。	

问题	可能原因	解决方法	章节
操作单元无反应。	操作单元连接错误。	> 正确连接操作单元。	
	操作单元损坏。	> 联系客户服务部门。	
不出水或水量很小。	角阀已关闭。	> 将两个角阀都打开。	
	无供水（例如主阀门已关闭，无水压）。	> 确保供水。	
	软管弯折或扭转。	> 正确安装软管。	
	水管堵塞。	> 彻底冲洗管道。	
	龙头或控制单元未与水供应系统正确相连。	> 将龙头或控制单元正确连接至供水管道。	
连续水流。	> 按下按钮 ON/OFF。 > 关闭水供应。 > 很快便重新打开。 > 如果仍不断有水流，关闭水供应并联系客户服务部门。		
操作单元每 2 秒闪烁一次绿色。	清洁模式已激活。	> 等待 45 秒或按住操作单元 3 秒。	5.4
水在一段时间后自动关断。	已达到最长水流时间。	> 重新设置最长水流时间。	6.3

问题	可能原因	解决方法	章节
所选的水温不正确。	冷热水供应管道混淆。	> 更换接口。	
	冷热水角阀关闭或仅半开。	> 将两个角阀都打开。	
	冷热水供应管道堵塞或弯折。	> 彻底冲洗并清洁管道。	
	温度限制设置有误。	> 重新设置温度限制。 > 执行“出厂设置”功能。	5.6 6.2
	冷热水供应管道之间的压差过高。	> 检查水压。 最大允许压差为 1 bar 。	1
控制单元内部潮湿或有水汽。	安装环境不恰当。	> 参见盖板或安装说明书上的标签。	
	阀门上的管道接口未正确密封。	> 联系安装人员。	

목차

1. 기술 제원.....	186
2. 개요	187
3. 기호 설명.....	187
4. 안전에 관한 유의사항.....	188
4.1 사용 범위.....	188
4.2 안전 지침.....	188
5. 기본 기능 조작	190
5.1 Quick Access	190
5.2 Quick Access 변경.....	190
5.3 데임 방지.....	191
5.4 작동 잠금/세척 모드 A	191
5.5 진단 C	191
5.6 온도 한계값 설정 D	192
6. 특수 기능 조작	193
6.1 열 소독 E	193
6.2 공장 출고 시 설정 F	193
6.3 최대 워터 플로우 타임 설정 G	194
6.4 위생 세척 시스템 H	194
6.5 라이트 링 색상 설정 I	195
7. 세척 및 관리	196
7.1 세척 주의 사항	196
7.2 권장 세제.....	196
7.3 권장 청소 도구	196
8. 폐기.....	197
9. 문제 발생 시 도움말	198

1. 기술 제원

품목 번호	D11100008010 D11100008046 D11100007010 D11100007046 D11110008010 D11110008046 D11110007010 D11110007046
공칭 전압	220 - 240V
주파수	50/60Hz
대기 모드에서의 소비 전력	<0.5W
최대 소비 전력	15W
작동 온도	4 - 40°C
입력 용수 압력	0.3 - 0.5MPa (3 - 5bar)
냉수 및 온수 압력 차이	최대 1bar
보호 등급	IP X4 모든 방향에서 튀어오는 물방울 로부터 보호.

2. 개요

- A 작동 잠금
- B 나가기
- C 진단

-
- D 온도 한계
 - E 열 소독
 - F 공장 출고 시 설정
 - G 최대 워터 플로우 타임
 - H 위생 세척 시스템
 - I 라이트 링 색상 설정

i 참조 지시에 대한 그림은 접어 넣은 별지에서 찾아볼 수 있습니다.

3. 기호 설명



경고

유의하지 않는 경우 사망 또는 지속적인 피해를 초래할 수 있는 위험한 상황을 설명합니다.



주의

유의하지 않는 경우 경미한 부상을 초래할 수 있는 위험한 상황을 설명합니다.

주의

인적 피해가 아닌 손해를 설명합니다.

i 여기에서 팁을 찾을 수 있습니다.

> 이 부분을 실행하십시오.

----- 특수 기능

4. 안전에 관한 유의사항

전자식 피팅을 오래도록 잘 사용하려면 이 사용 설명서, 특히 안전 지침을 주의 깊게 끝까지 읽으십시오.

이 사용 설명서를 잘 보관하고, 다른 사용자가 제품을 사용하게 되는 경우 사용 설명서를 전달하십시오.

이 사용 설명서는 인쇄 시점 당시 장치의 기술 상태와 일치합니다. Duravit은 개선의 과정에서 기술적으로 변경할 권리가 있습니다.

4.1 사용 범위

이 전자식 피팅은 위생 및 신체 청결 혹은 취수만을 목적으로 합니다. 본 제품은 폐쇄된 공간에서만 사용할 수 있습니다.

그 외의 용도로 사용하는 것은 규정에 맞지 않는 사용으로 간주합니다. Duravit은 규정에 맞지 않는 사용으로 인해 야기된 결과에 대해서는 배상 책임을 지지 않습니다.

4.2 안전 지침

> 아래 안전 지침을 읽고 따르십시오.

사용자에 대한 요구 사항

기기를 다룰 지식이나 경험이 부족하거나, 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 제한된 유아나 성인은 안전한 사용에 대한 교육을 받은 후 또는 감독하에 기기를 사용해야 합니다.

> 어린이가 전자식 피팅을 가지고 놀지 않도록 하십시오.



경고

건강상 피해!

> 기능이 완전할 때에만 기기를 사용하십시오.

> 전기 케이블이 손상되어 있지 않도록 주의하십시오.

> 전기 케이블이 끼어 있거나 압착되어 있지 않도록 주의하십시오.

> 전기 케이블이 뜨거운 물체 및 날카로운 모서리 근처에 있지 않도록 주의하십시오.

> 전원 케이블이 손상되는 경우 제조사 또는 전문 인력을 통해 이를 교체하십시오.

> 절대로 손상된 파워 서플라이 유닛과 함께 제품을 사용하지 마십시오.

- > 규정대로 작동하지 않을 경우, 본 제품의 사용을 중단하십시오.
전기와 물 공급을 즉시 분리하십시오. help@duravit.com에 문의하십시오.



주의

건강상 피해 및 발생 가능한 제품 손상의 위험.

- > 부적절한 사용으로 인해 제품이 손상되거나 오작동하지 않게 하십시오.
- > 상수도 파이프에서 나오는 차가운 음용수를 장치에 공급하십시오.
- > 오수, 중수, 재활용수 또는 해수 및 기타 정화되지 않거나 덜 정화된 용수를 연결하지 마십시오.



주의

부적절한 수리로 인한 사고, 손상 및 작동 오류.

- > 피팅에서 변경, 조작, 추가 설치 또는 수리를 시도하지 마십시오.
- > 수리는 자격을 갖춘 전기 설치 기사 또는 기술자만 실시할 수 있습니다.

5. 기본 기능 조작

피팅의 조작은 조작부를 통해 이루어집니다. 설정 역시 조작부를 통해 수행됩니다.

설정을 하기 위해 항상 비활성 상태인 피팅에서 시작하여(물 흐름 없음) 조작부를 누르고 누른 상태를 유지하십시오.

물 켜기:

> 1회 누르기

물 끄기:

> 1회 누르기



온도 설정:

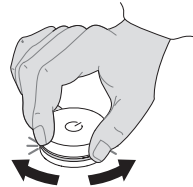
> 돌리기

물이 흐르는 상태에서 돌리십시오.

라이트 링에 따라

온도 설정

(파란색 = 냉, 빨간색 = 온)



5.1 Quick Access

다음 세 가지 설정은 공장 출고 시 설정이며 개별적으로 조정할 수 있습니다.

Quick Access 1 1회 누르기: 20°C 에서 물 ON	Quick Access 2 2회 누르기: 30°C 에서 물 ON	Quick Access 3 3회 누르기: 35°C 에서 물 ON
---	---	---

5.2 Quick Access 변경

Quick Access를 변경하려면 다음과 같이 수행하십시오.

> 변경할 Quick Access를 선택합니다(1, 2 또는 3).

> 원하는 온도까지 회전시킵니다.

> 라이트 링이 보라색으로 점등될 때까지 누른 상태를 유지합니다.
즉시 버튼을 놓습니다.

라이트 링이 2회 보라색으로 깜박입니다. 물 OFF, 설정이 저장되었습니다.

❗ 퀵 액세스는 38°C보다 높게 설정할 수 없습니다(데임 방지).

5.3 데임 방지

온도 선택 시 38°C부터 1회 회전당 온도 증가가 더욱 적게 이루어 집니다.

5.4 작동 잠금/세척 모드 **A**

- > 조작부를 비활성화하기 위해 라이트 링이 초록색으로 점등될 때까지 누른 상태를 유지합니다. 즉시 버튼을 놓습니다.
라이트 링이 이제 2초 간격으로 초록색으로 깜박입니다.
- > 조작부를 다시 활성화하려면 3 초 동안 누른 상태를 유지합니다.
45초 후에 조작부가 자동으로 재활성화됩니다.

5.5 진단 **C**

i 장애 또는 문제가 발생하면 제8단원 문제 발생 시 도움말을 참조 하십시오.

- > 라이트 링이 주황색으로 점등될 때까지 누른 상태를 유지합니다.
즉시 버튼을 놓습니다.
진단이 실행됩니다.

1. 라이트 링 빨간색으로 점등

> 온수가 흐르는지
확인하십시오.

온수가 흐르지 않음:
온수 공급 라인을 점검합니다.
- 온수 공급 라인이 열려 있습니까?
- 온수 정수 처리가 활성 상태입니까?
- 오염물질 필터가 정상입니까?
- 냉수 및 온수 공급이 올바르게 연결되어
있습니까?

2. 라이트 링 초록색으로 점등

> 물이 흐르지 않는
지 확인하십시오.

물이 흐름:
제어장치에 결함이 있습니다.
> 고객 서비스에 문의하십시오.

3. 라이트 링 파란색으로 점등

> 냉수가 흐르는지
확인하십시오.

냉수가 흐르지 않음:

냉수 공급 라인을 점검합니다.

- 냉수 공급 라인이 열려 있습니까?
- 오염물질 필터가 정상입니까?
- 냉수 및 온수 공급이 올바르게 연결되어
있습니까?

i 진단이 완료되면 라이트 링이 주황색으로 2회 깜박이며기능 검사가 성공적으로 완료되었습니다.

i 라이트 링이 주황색으로 3회 깜박이는 경우, 온도 센서가 오작동하는 것입니다. 고객 서비스에 문의해야 합니다.

5.6 온도 한계값 설정 **D**

최대 온도는 출고 시 설정되어 있지 않습니다.

> 라이트 링이 흰색으로 점등될 때까지 누른 상태를 유지합니다.
즉시 버튼을 놓습니다.

물이 켜집니다. 라이트 링이 흰색으로 깜박입니다.

> 원하는 최대 온도로 설정하려면 회전시키십시오.

> 1회 누르기: 온도가 최대 온도로서 저장됩니다.

확인을 위해 라이트 링이 2회 흰색으로 깜박입니다.

6. 특수 기능 조작

i 시운전 후 24시간 동안 특수 기능을 설정하거나 선택할 수 있습니다.

특수 기능이 설정되지 않은 경우 다음과 같이 진행하십시오.

> 제어 유닛을 전원에서 분리하고 5분의 대기 시간 후 다시 시작하십시오.

6.1 열 소독 E

i 불확실하거나 질문이 있는 경우 전문가에게 문의하십시오.



주의

데임 위험

> 소독을 시작하기 위해 라이트 링이 빨간색으로 점등될 때까지 누른 상태를 유지합니다. 즉시 버튼을 놓습니다.

라이트 링이 빨간색으로 깜박이고, 피팅이 뜨거운 물로 세척됩니다.

> 소독을 종료하려면 1회 누르십시오.

5분 후 열 소독이 자동으로 꺼집니다.

2분 이내에 온도가 70°C에 도달하지 않으면 물의 흐름이 멈추고, 조작부를 한 번 누를 때까지 라이트 링이 빨간색으로 점등됩니다. 열 소독이 이루어지는 동안 온도는 3분 동안 지속적으로 70°C보다 높아야 합니다.

완료되면 조작부를 한 번 누를 때까지 라이트 링이 초록색으로 점등됩니다.

6.2 공장 출고 시 설정 F

> 라이트 링이 파란색으로 점등될 때까지 누른 상태를 유지합니다. 즉시 버튼을 놓습니다.

2회 파란색으로 점멸 = 공장 출고 시 설정이 복원됩니다.

6.3 최대 워터 플로우 타임 설정 **G**

- > 라이트 링이 보라색으로 점등될 때까지 누른 상태를 유지합니다.
즉시 버튼을 놓습니다.
- > 원하는 워터 플로우 타임을 설정하기 위해 1회 누릅니다.

1회 점멸	5초
2회 점멸	8초
3회 점멸	10초
4회 점멸	15초
5회 점멸	20초
6회 점멸	30초
7회 점멸	45초
8회 점멸	1분
9회 점멸	5분
10회 점멸	15분
11회 점멸	30분
12회 점멸	열림

2회 보라색으로 점멸 = 설정이 저장됩니다.

6.4 위생 세척 시스템 **H**

- > 라이트 링이 노란색으로 점등될 때까지 누른 상태를 유지합니다.
즉시 버튼을 놓습니다.
- 라이트 링이 깜박이기 시작합니다.
- > 원하는 세척 주기를 설정하기 위해 1회 누릅니다.

1회 점멸	1일
2회 점멸	2일
3회 점멸	3일
4회 점멸	7일
5회 점멸	비활성

2회 노란색으로 점멸 = 설정이 저장됩니다.

6.5 라이트 링 색상 설정 I

피팅이 비활성 상태인 경우에도 욕실에서 스타일리시한 분위기를 낼 수 있도록 라이트 링의 색상은 개별적으로 설정할 수 있습니다.

> 라이트 링이 하늘색으로 점등될 때까지 누른 상태를 유지합니다.

즉시 버튼을 놓습니다.

> 원하는 색상을 선택하기 위해 1회 누릅니다.

2회 하늘색으로 점멸 = 설정이 저장됩니다.

다음과 같은 색상을 선택할 수 있습니다.

- 검은색(비활성)
- 하늘색
- 파란색
- 분홍색
- 빨간색
- 주황색
- 노란색
- 초록색
- 흰색
- 주변광(7색의 부드러운 그라데이션을 통한 색상 변경)

7. 세척 및 관리

7.1 세척 주의 사항

- > 마모성, 알칼리 및 산성 함유 세제를 사용하지 마십시오.
- > 용도에 맞는 세제 및 청소 도구만 사용하십시오.
- > 세제 제조사의 사용 설명서를 준수하십시오.
- > 세제를 절대 혼합하여 사용하지 마십시오.
- > 일상적인 세척에는 순한 비누 용액을 사용하십시오.
- > 규정된 양과 노출 시간을 준수하여 개체별로, 필요에 따라 세척을 수행하십시오.
- > 절대로 세제를 제품에 직접 분사하지 마십시오. 분무된 세제가 제품에 들어가 내부에서부터 손상을 입힐 수 있습니다.
- > 항상 가장 순한 세제로 세척을 시작하십시오.
- > 증발로 인해 제품이 손상될 수 있기 때문에 세제를 제품 밑에 보관하지 마십시오(예: 세면대 하단 수납장).
- > 정기적으로 세척하고 오염이 있으면 즉시 제거하십시오. 얼마되지 않은 오염은 이미 눌러 붙은 것보다 표면에서 훨씬 수월하게 제거할 수 있습니다. 청소 간격이 너무 길거나 불규칙하면 눈에 보이는 오염이 발생합니다(예: 석회 및 비누 얼룩, 화장품 잔여물, 녹 및 곰팡이). 이는 심한 오염을 초래할 수 있습니다.
- > 매니큐어 리무버, 향수, 염색약 및 모발 조색제, 용제 함유 액체 및 아세톤과 같은 화학 물질은 즉시 제거하십시오.

7.2 권장 세제

- 구연산을 기반으로 한 순한 세제
- > 예를 들어 염, 인, 표백제(염소), 광택제, 아세트산 또는 황산을 함유한 강한 세제를 사용하지 마십시오.
- > 모래, 석영 또는 연마용 가루 세제와 같은 연마성 첨가제가 함유된 세제를 사용하지 마십시오.

7.3 권장 청소 도구

- 깨끗하고 부드러운 면직물
- > 예를 들어 스폰지 패드, 극세사 천 또는 면도날과 같은 연마성 청소 도구를 사용하지 마십시오. 이들은 긁힘을 초래할 수 있기 때문입니다.
- > 뽕족하거나 날카롭거나 거친 청소 도구를 사용하지 마십시오. 고온으로 인해 손상될 수 있으므로 스팀 청소기를 사용하지 마십시오.

8. 폐기



쓰레기통에 엑스자가 그려진 기호는 폐전기전자제품(WEEE)으로서 별도로 폐기해야 함을 나타냅니다. 폐기할 전기 및 전자 기기는 위험한 물질을 포함할 수 있습니다.

- > 이 장치를 잔여 폐기물에 버리지 마십시오.
- > 장치를 폐전기전자제품(WEEE)의 재활용을 위한 특정 수집소로 가져가십시오.
- > 이렇게 하면 자원을 보존하고 환경을 보호하는 데 기여할 수 있습니다.
- > 자세한 정보는 판매처 또는 해당 관청에 연락하십시오.

부상 또는 질식의 위험이 있으므로 어린이가 비닐 봉지나 포장재를 가지고 놀면 안 됩니다.

- > 이러한 물질은 안전한 장소에 보관하거나 환경을 보호하는 방법으로 폐기하십시오.
- > 포장재는 가능한 한 보증 기간이 경과할 때까지 보관하십시오.

9. 문제 발생 시 도움말

- > 아래 지침을 따른 후에도 장치가 제대로 작동하지 않으면 help@duravit.com에 문의하십시오.
- > 품목 번호 및 일련 번호를 준비해 두십시오. 이는 사용 설명서 뒷면의 라벨에서 확인할 수 있습니다. 일련 번호는 제품에서도 직접 찾을 수 있습니다.

문제	예상되는 원인	해결책	해당 장
	먼저 진단을 수행하십시오.		5.5
기기가 작동하지 않음.	제어 유닛에 전원이 없습니다.	> 제어 유닛을 전원 공급 장치에 연결하십시오.	
	전원 공급에 실패했습니다.	> 퓨즈 박스에서 퓨즈를 점검하십시오.	
	파워 서플라이 유닛이 제어 유닛과 올바르게 연결되어 있지 않습니다.	> 파워 서플라이 유닛을 제어 유닛에 연결하십시오.	
	조작부가 올바르게 연결되어 있지 않습니다.	> 조작부의 케이블을 확인 및 연결하십시오.	
조작부가 응답하지 않습니다.	조작부가 잘못 연결되어 있습니다.	> 조작부를 올바르게 연결하십시오.	
	조작부에 결함이 있습니다.	> 고객 서비스에 문의하십시오.	

문제	예상되는 원인	해결책	해당 장
물이 흐르지 않거나 최소한으로만 흐릅니다.	앵글 밸브가 닫혀 있습니다.	> 양쪽 앵글 밸브를 완전히 여십시오.	
	물 공급이 없습니다(예: 메인 콕 닫힘, 수압 없음).	> 물 공급을 보장하십시오.	
	호스가 꺾이거나 비틀려 있습니다.	> 호스를 올바르게 설치하십시오.	
	수도관이 막혀 있습니다.	> 수도관을 씻어 내십시오.	
	피팅 또는 제어 유닛이 물 공급부와 올바르게 연결되어 있지 않습니다.	> 피팅 또는 제어 유닛을 물 공급부와 올바르게 연결하십시오.	
지속적인 물 흐름이 있습니다.	> ON/OFF 버튼을 누르십시오. > 물 공급부를 닫으십시오. > 잠시 후 다시 여십시오. > 여전히 지속적으로 물이 흐르는 경우, 물 공급부를 닫고 고객 서비스에 문의하십시오.		
조작부가 2초마다 한 번씩 초록색으로 깜박입니다.	세척 모드가 활성화되어 있습니다.	> 45초 동안 기다리거나 조작부를 3초 동안 누르십시오.	5.4
잠시 후 물이 자동으로 꺼집니다.	최대 워터 플로우 타임에 도달했습니다.	> 최대 워터 플로우 타임을 다시 설정하십시오.	6.3

문제	예상되는 원인	해결책	해당 장
선택한 물 온도가 잘못되었습니다.	냉수 및 온수 공급 라인이 서로 바뀌었습니다.	> 연결부를 교체하십시오.	
	냉수 및 온수 앵글 밸브가 닫혀 있거나 반만 열려 있습니다.	> 양쪽 앵글 밸브를 완전히 여십시오.	
	냉수 및 온수 공급 라인이 막혀 있거나 꺾여 있습니다.	> 라인을 씻어낸 후 세척하십시오.	
	온도 한계값이 잘못 설정되어 있습니다.	> 온도 한계값을 다시 설정하십시오. > “공장 출고 시 설정” 기능을 실행하십시오.	5.6 6.2
	냉수 공급 라인과 온수 공급 라인 사이의 압력 차이가 너무 큼니다.	> 수압을 점검하십시오. 최대 1bar의 압력 차이가 허용됩니다.	1
제어 유닛의 내부가 축축하거나 젖어 있습니다.	허용되지 않은 설치 상황.	> 덮개 또는 조립 설명서의 라벨을 참조하십시오.	
	밸브의 라인 연결부가 제대로 밀폐되어 있지 않습니다.	> 설치자에게 문의하십시오.	

内容

1. テクニカルデータ	202
2. 概要	203
3. マークについての説明	203
4. 安全のために	204
4.1 目的に従った使用	204
4.2 安全に関する注意	204
5. 基本機能の操作	206
5.1 Quick Access	206
5.2 Quick Access の変更	206
5.3 熱湯傷	207
5.4 操作ロック / 洗浄モード A	207
5.5 診断 C	207
5.6 温度制限の設定 D	208
6. 特別機能の操作	209
6.1 熱消毒 E	209
6.2 出荷時の設定 F	209
6.3 最大流入時間の設定 G	210
6.4 ハイジエニック洗浄 H	210
6.5 発光リングの色設定 I	211
7. 洗浄とお手入れ	212
7.1 洗浄についての重要な注意事項	212
7.2 推奨される洗浄剤	212
7.3 推奨される洗浄具	213
8. 廃棄	213
9. トラブルシューティング	214

1. テクニカルデータ

商品番号	D11100008010 D11100008046 D11100007010 D11100007046 D11110008010 D11110008046 D11110007010 D11110007046
定格電圧	220 – 240 V
周波数	50/60 Hz
スタンバイモードでの消費電力	<0.5 W
最大消費電力	15 W
作動温度	4 – 40 °C
入力水圧	0.3 – 0.5 MPa (3 – 5 bar)
冷水と温水での圧力の相違	max. 1 bar
保護等級	IP X4 すべての方向からの水飛沫に対する保護

2. 概要

- A 操作ロック
- B エグジット
- C 診断

-
- D 温度制限
 - E 熱消毒
 - F 出荷時の設定
 - G 最大流出時間
 - H ハイジエニック洗浄
 - I 発光リングの色設定

i 参照図は折り込みページに掲載されています。

3. マークについての説明



警告

避けないと死亡事故や長期的な損傷につながる恐れのある危険な状況を示します。



注意

避けないと軽傷または中程度の怪我を負う恐れのある危険な状況を示します。

注意事項

人への損傷の危険性以外の注意事項を示します。

i ヒントが記載してあります。

> ここには特定の取扱いが提示されています。

----- 特別機能

4. 安全のために

この電子水栓を末永くご愛用いただくために、この使用説明書をお読みにになり、特に注意事項に注意してご使用ください。

この使用説明書は安全な場所に保管し、第三者に製品を譲渡する場合は、この使用説明書も併せて譲渡してください。

この使用説明書は、本書印刷時点での装置の技術的状态に基づいています。Duravit社は、さらなる開発のために、装置の仕様に変更を加える権利を留保します。

4.1 目的に従った使用

この電子水栓は衛生・ボディクレンジングおよび取水用にのみ使用します。従って、この設備は密閉空間での使用に制限されます。

その他への用途については、目的外とみなします。Duravit社は、目的外への使用によって発生する損害等を保証いたしませんので、ご了承ください。

4.2 安全に関する注意

> 次の安全注意事項をよくお読みにになり、遵守してください！

使用者への要求事項

子どもや本装置の取扱いについての知識と経験のない方、またはお身体が不自由な方は、装置の安全な使用に関する指示に従うか、第三者の監督の下でのみ本装置を使用してください。

> 子どもが電子水栓で遊ばないようにしてください。



警告

健康に有害！

> 本機は必ず完動状態でご使用ください。

> 電源ケーブルに損傷のないことを確認してください。

> 電源ケーブルが物に挟まれたり、踏まれていないか注意してください。

> 電源ケーブルは、熱源表面や鋭い角から遠ざけてください。

> 電源ケーブルが損傷した場合、メーカーもしくは専門スタッフに電源ケーブルの交換を依頼してください。

> 損傷した電源ユニットでのご使用は絶対に避けてください。

- > 機器が所定どおりに機能しない場合は、使用しないでください。すぐに電源を遮断し、水の供給を止めてください。help@duravit.comまでご連絡ください。



注意

健康被害のリスクおよび製品の損傷の可能性が
あります。

- > 不適切な取扱いによる機器の故障や機能障害の発生を避けてください。
- > 本機には給水本管から冷たい飲料水を供給してください。
- > 排水、中水、処理水、海水または他の未処理または適度にしか処理されていない水とは接続しないでください。



注意

不適切な修理による事故、損傷および機能
障害。

- > 変更、改造、追加、独自の修理などを行わないでください。
- > 修理は、専門の電気技師または技術者のみが行うことができます。

5. 基本機能の操作

水栓の操作は操作ユニットで行います。設定も操作ユニットで行います。

設定を行うためには、必ず水栓のスイッチを切った上で操作ユニットを押して保持します（流水なし）。

水をオンにする：

> 1x 押す

水をオフにする：

> 1x 押す



温度の設定：

> 回す

水を流しながら回す。

発光リングで

温度を設定する

（青 = コールド、赤 = ホット）



5.1 Quick Access

出荷時設定では以下の三種類の設定になっていますが、これは個人的に調整することができます。

Quick Access 1	Quick Access 2	Quick Access 3
1x 押す：20℃で水がオン	2x 押す：30℃で水がオン	3x 押す：35℃で水がオン

5.2 Quick Access の変更

Quick Access の変更は以下のように行います。

> 変更すべき Quick Access（1、2、3）を選びます。

> 希望する温度まで回します。

> 発光リングが紫色に点灯するまで押して保持します。すぐにボタンを離します。

発光リングが紫色で2回点滅、水はオフ、設定が保存されます。

❗ クイックアクセスは38℃以上で設定することができません（熱湯傷保護）。

5.3 熱湯傷

温度選択は、38℃以上では回転ごとの温度上昇が僅かになります。

5.4 操作ロック / 洗浄モード **A**

> 操作ユニットを非アクティブ化するためには、発光リングが緑色に点灯するまで押して保持します。すぐにボタンを離します。

発光リングが2秒ごとに緑色で点滅します。

> 操作ユニットをアクティブ化するためには、3秒間押して保持します。

操作ユニットは45秒後には自動的にアクティブ化します。

5.5 診断 **C**

i 故障や問題が生じた場合、第8章のトラブルシューティングもお読みください。

> 発光リングがオレンジ色に点灯するまで押して保持します。
すぐにボタンを離します。

診断が行われます。

1. 発光リングが赤く点灯

> 熱水が流れるかどうかをコントロール

熱水が流れない：
温水接続を点検します。

- 温水接続が開いているか？
- 温水処理器がアクティブか？
- 汚れフィルターに問題はないか？
- 冷水・温水管が正しく接続されているか？

2. 発光リングが緑色で点灯

> 水が流れないかどうかをコントロール

水が流れない：
制御装置の故障
> 顧客サービスにご連絡ください。

3. 発光リングが青色で点灯

> 冷水が流れるかどうかをコントロール

冷水が流れない：

冷水接続を点検します。

- 冷水接続が開いているか？
- 汚れフィルターに問題はないか？
- 冷水・温水管が正しく接続されているか？

- i 診断が終了すると、発光リングがオレンジ色で2回点滅し、機能検査に合格したことを示します。
- i 発光リングがオレンジ色で3回点滅した場合は温度センサーの機能障害があります。カスタマーサービスに連絡してください。

5.6 温度制限の設定 **D**

最高温度は出荷時に設定されています。

> 発光リングが白色で点灯するまで押して保持します。すぐにボタンを離します。

水がオン。発光リングが白色で点滅。

> 回して、ご希望の最高温度を設定してください。

> 1x 押す：温度は最高温度として保存されます。

確認のために発光リングが白色で2回点滅します。

6. 特別機能の操作

❶ 特別機能は使用開始から24時間後より設定と選択が可能になります。

特別機能の設定ができない場合、以下のように行ってください。

＞コントロールユニットの電源を切り、
5分後に電源を入れ直します。

6.1 熱消毒 **E**

❶ 不安やご質問がある場合は専門家にお問い合わせください。



注意

熱湯傷の危険

＞熱消毒をスタートするには、発光リングが赤色で点灯するまで押して保持します。すぐにボタンを離します。

発光リングが赤色で点灯し、水栓が熱水で洗浄されます。

＞消毒を終了するためには1回押します。

熱消毒は5分後には自動的にオフになります。

2分以内に温度が70℃にならない場合、水流が止まり、発光リングが赤色で点灯します。これは操作ユニットを1回押すと消えます。

熱消毒中は温度が3分間継続的に70℃以上になっていなければなりません。

終了時には発光リングが緑色で点灯します。これは操作ユニットを1回押すと消えます。

6.2 出荷時の設定 **F**

＞発光リングが青色で点灯するまで押して保持します。すぐにボタンを離します。

2x 青色点滅 = 出荷時設定のリストア。

6.3 最大流入時間の設定 **G**

> 発光リングが紫色に点灯するまで押して保持します。すぐにボタンを離します。

> 希望の流出時間を設定するために1回押します。

1x 点滅	5 秒間
2x 点滅	8 秒間
3x 点滅	10 秒間
4x 点滅	15 秒間
5x 点滅	20 秒間
6x 点滅	30 秒間
7x 点滅	45 秒間
8x 点滅	1 分
9x 点滅	5 分
10x 点滅	15 分
11x 点滅	30 分
12x 点滅	オープン

2x 紫色で点滅 = 設定が保存されました。

6.4 ハイジエニック洗浄 **H**

> 発光リングが黄色に点灯するまで押して保持します。すぐにボタンを離します。

発光リングが点滅を始めます。

> ご希望の洗浄間隔を設定するために1回押します。

1x 点滅	1 日
2x 点滅	2 日
3x 点滅	3 日
4x 点滅	7 日
5x 点滅	オフ

2x 黄色で点滅 = 設定が保存されました。

6.5 発光リングの色設定 1

発光リングの色は個人的に設定して、水栓がオフの場合でも浴室の洒落たアクセントとすることができます。

> 発光リングが明青色に点灯するまで押して保持します。すぐにボタンを離します。

> 希望の色を選択するために1回押します。

2x 明青色で点滅 = 設定が保存されました。

以下の色から選ぶことができます。

- 黒 (オフ)
- 明青色
- 青色
- ピンク色
- 赤色
- オレンジ色
- 黄色
- 緑色
- 白色
- アンビエントライト (7色の滑らかなカラーグラデーションによる色の変化)

7. 洗浄とお手入れ

7.1 洗浄についての重要な注意事項

- > クレンザーならびに塩素系成分や酸性成分を含む洗浄剤を使用しないでください。
- > 製品の清掃用に 適した洗浄剤、洗浄具のみご使用ください。
- > 洗浄剤メーカーの使用上の注意を守ってください。
- > 洗浄剤は混ぜて使用しないでください。
- > 日常的な洗浄には、中性石鹼液をご使用ください。
- > 洗浄は用途に適した規定通りの用量と作用時間を守って行ってください。
- > スプレー式の洗浄剤は直接製品には吹き付けしないでください。
スプレーは製品内部に入り込み内部から損傷を引き起こすことがあります。
- > はじめに最もソフトな洗浄剤をお使いください。
- > 洗浄剤を本製品の下部（洗面台ベースキャビネットなど）に保管しないでください。蒸発により製品の損傷が引き起こされることがあります。
- > 定期的に洗浄し、汚れを直ちに除去してください。付着したばかりの汚れなら乾燥して固まったものより容易に表面から除去できます。カルキや石鹼の残滓、化粧品残滓、錆やカビなどの目に見える汚れは、洗浄間隔が長すぎる場合や間隔が不規則な場合に発生します。これらは頑固な汚れにつながります。
- > 除光液や香水、染髪剤、ヘアカラー、溶剤含有液体、アセトンなどの化学物質は直ちに除去してください。

7.2 推奨される洗浄剤

- ・ クエン酸ベースのソフトな洗浄剤
- > 塩類や燐、漂白剤（塩素）、蛍光剤、塩酸・硫酸などを含んだ強い洗浄剤は絶対に使用しないでください。
- > 砂や石英、磨き粉などの研磨剤を含んだ洗浄剤は絶対に使用しないでください。

7.3 推奨される洗浄具

- きれいで柔らかい綿布
- > スポンジやマイクロファーター製の布、剃刀の刃などの研磨作用がある洗浄具は絶対に使用しないでください。これらは傷を残すことがあります。
- > 尖った洗浄具や鋭い洗浄具、研磨作用のある洗浄具は使用しないでください。スチームクリーナーは使用しないでください。熱により、製品が損傷する恐れがあります。

8. 廃棄



×印が付いたごみ箱のマークは廃電気・電子製品の分別収集 (WEEE) を意味します。廃電気・電子製品には危険な物質が含まれている可能性があります。

- > このような製品は通常の廃棄物として処分しないでください。
- > 廃電気・電子機器 (WEEE) リサイクル専用の回収所に製品を持ち込んでください。
- > 原料を再利用することで環境保護に貢献できます。
- > これに関する詳細情報は、販売店または担当官庁にあります。

お子様がビニール袋や梱包材で遊ばないように注意してください。怪我や窒息の危険があります。

- > そのような物は安全な場所に保管するか、環境に配慮した方法で処分してください。
- > 包装材はできるだけ保証期間が過ぎるまで保管してください。

9. トラブルシューティング

- > お使いの水栓が以下の指示に従っても正しく機能しない場合、help@duravit.comにご連絡ください。
- > 商品・シリアル番号をご用意ください。これらの番号は、使用説明書の裏ページのラベルにあります。シリアル番号は製品にも付いています。

トラブル	考えられる原因	解決策	章
	まず診断を実施します		5.5
装置が機能しない。	コントロールユニットに電気がこない。	> コントロールユニットを電源に接続します。	
	電力供給が遮断された。	> 配電箱のヒューズを確認します。	
	電源ユニットがコントロールユニットと正しく接続していない。	> 電源ユニットをコントロールユニットと接続します。	
	操作ユニットが正しく接続されていない。	> 操作ユニットのケーブルを検査して、接続します。	
操作ユニットが反応しない。	操作ユニットが正しく接続されていない。	> 操作ユニットを正しく接続します。	
	操作ユニットが故障している。	> カスタマーサービスに連絡します。	

トラブル	考えられる原因	解決策	章
水が流れない、もしくは最小限しか流れない。	アングル弁が閉じている。	> 両方のアングル弁を完全に開けます。	
	水の供給がない (メインコックが閉じている、水圧がないなど)。	> 水の供給を確実にします。	
	ホースが折れている、もしくは振じれている。	> ホースを正しく装着します。	
	水道管が詰まっている。	> 水道管のフラッシングを行います。	
	水栓もしくはコントロールユニットが水の供給口と正しく接続していない。	> 水栓もしくはコントロールユニットを正しく水と接続します。	
水流が止まらない。	> オンオフボタンを押します。 > 水の供給口を閉じます。 > しばらくしてから再び開けます。 > その後も水が流れ続ける場合、水の供給口を閉じて、カスタマーサービスに連絡します。		
操作ユニットが2秒ごとに緑色で点滅する。	洗浄モードがアクティブになっている。	> 45秒間待つ、もしくは操作ユニットを3秒間押します。	5.4
水が一定の時間後に自動的にオフになる。	最大流出時間となった。	> 最大流出時間を再設定します。	6.3

トラブル	考えられる原因	解決策	章
選択した水温が違っている。	冷・温水接続が逆になっている。	> 接続を変えます。	
	冷・温水アングル弁が閉じている、もしくは半分しか開いていない。	> 両方のアングル弁を完全に開けます。	
	冷・温水接続が詰まっている、もしくは折れ曲がっている。	> 水道管のフラッシングと洗浄を行います。	
	温度制限が正しく設定されていない。	> 温度制限の再設定を行います。 > 機能「出荷時の設定」を実行します。	5.6 6.2
	冷・温水接続の圧力の相違が大きすぎる。	> 水圧をコントロールします。 許容される圧力の相違は最大1 bar。	1
コントロールユニットの内側が湿っていたり濡れていたたりする。	不適切な組立。	> カバーもしくは取付説明書のラベルを確認します。	
	水道管と弁との接続正しくコーキングされていない。	> カスタマーサービスにご連絡ください。	

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل	الفصل
درجة حرارة الماء المختارة غير صحيحة.	تمت مبادلة وصلة الإمداد بالماء البارد بوصلة الماء الساخن.	< غيّر مواضع الوصلات.	
	الصمام الزاوي للماء البارد أو الساخن مغلق أو مفتوح نصف فتحة فقط.	< افتح كلا الصمامين الزاويين تمامًا.	
	وصلة الإمداد بالماء البارد والماء الساخن مسدودة أو مثنية.	< اشطف التوصيلات جيدًا ونظفها.	
	تم ضبط درجة الحرارة الحدية بطريقة خاطئة.	< أعد ضبط درجة الحرارة الحدية. < قم بتنفيذ وظيفة "أوضاع ضبط المصنع".	5-6 2-6
	فارق الضغط بين وصلة الإمداد بالماء البارد والماء الساخن كبير للغاية.	< راجع ضغط الماء. لا يسمح بأن يتجاوز فارق الضغط قيمة 1 بار بحد أقصى.	1
وحدة التحكم رطبة أو مبتلة من الداخل.	الوضع التركيبي غير مسموح به.	< انظر المصق على الغطاء أو دليل التركيب.	
	التوصيلات بالصمامات غير محكمة بشكل سليم فنيًا.	< اتصل بالسباك الخاص بك.	

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل	الفصل
الماء لا يتدفق أو الحد الأدنى منه فقط.	الصمامات الزاوية موصلة.	< افتح كلا الصمامين الزاويين تمامًا.	
	لا يوجد إمداد بالماء (مثلًا) المحبس الأساسي مغلق، لا يوجد ضغط ماء).	< احرص على توفر الإمداد بالماء.	
	التوصيلات مثنية أو ملتوية.	< ركب التوصيلات بشكل صحيح.	
	وصلات الماء مسدودة.	< اشطف الوصلات جيدًا.	
	الصنبور أو وحدة التحكم غير موصلات بشكل صحيح بمدخل الماء.	< قم بتوصيل الصنبور أو وحدة التحكم بشكل صحيح بالماء.	
الماء يتدفق باستمرار.	< اضغط على زر التشغيل/الإطفاء. < أغلق مدخل الماء. < افتح مرة أخرى بعد فترة قصيرة. < إذا ما استمر تدفق الماء، أغلق مدخل الماء واتصل بخدمة العملاء.		
تومض وحدة الاستعمال كل ثانيتين باللون الأخضر.	وضع التنظيف مفعّل.	< انتظر 45 ثانية أو اضغط على وحدة الاستعمال مدة 3 ثوان.	4-5
يتوقف تدفق الماء أوتوماتيكيًا بعد فترة معينة.	تم الوصول إلى زمن الدفق الأقصى للماء.	< أعد ضبط زمن الدفق الأقصى للماء.	3-6

9. المساعدة في حالة حدوث مشاكل

< إن لم يكن جهازك يعمل بشكل سليم، حتى بعد اتباعك للتعليمات التالية، فاتصل على العنوان help@duravit.com.


< احرص على تجهيز رقم المنتج والرقم التسلسلي. يمكنك أن تجد هذا الرقم على ظهر دليل الاستعمال. ستجد الرقم التسلسلي بالإضافة إلى ذلك على المنتج مباشرة.

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل	الفصل
	قم أولاً بإجراء التشخيص		
الجهاز لا يعمل.	وحدة التحكم ليس بها تيار.	< قم بتوصيل وحدة التحكم بمنفذ الإمداد بالتيار.	5-5
	عطل في الإمداد بالتيار.	< راجع المصاهر في صندوق المصاهر.	
	الموصل غير موصل بشكل صحيح بوحدة التحكم.	< قم بتوصيل الموصل بوحدة التحكم.	
	وحدة الاستعمال غير موصلة بشكل صحيح.	< افحص كابل وحدة الاستعمال وقم بتوصيله.	
وحدة الاستعمال لا تستجيب.	وحدة الاستعمال غير موصلة بطريقة صحيحة.	< قم بتوصيل وحدة الاستعمال بشكل صحيح.	
	وحدة الاستعمال تالفة.	< اتصل بخدمة العملاء.	

3-7 أدوات التنظيف الموصى بها

- فوطة قطنية نظيفة وطرية
- < لا تستخدم أي أدوات تنظيف حكاكة، مثلًا اسفنجة الاستحمام أو المناشف دقيقة الألياف أو شفرات الأمواس، لأنها يمكن أن تؤدي إلى تكوّن خدوش.
- < لا تستخدم أي أدوات تنظيف مدببة أو حادة أو حكاكة. لا تستخدم أية أجهزة تنظيف بالبخر، حيث إن درجات الحرارة العالية يمكن أن تؤدي إلى وقوع أضرار.

8. التخلص من المنتج

-  الرمز الذي تظهر به حاوية قمامة مشطوبة يشير إلى ضرورة التخلص من المنتج بشكل منفصل باعتباره ضمن الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (WEEE).
- يمكن أن تحتوي المعدات الكهربائية والإلكترونية على مواد خطيرة.
- < لا تتخلص من هذه الأجهزة في بقايا النفايات.
 - < وللقيام بذلك عليك تسليمه لجهة تجمع نفايات خاصة بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (WEEE).
 - < إنك بذلك تساعد على الحفاظ على المواد الخام وحماية البيئة.
 - < وللحصول على معلومات أكثر يمكنكم التوجه إلى البائع أو السلطات المختصة.
- لا يجوز للأطفال اللعب بالأكياس البلاستيكية أو مواد التغليف والتعبئة لأنها قد تسبب خطر الإصابات أو الاختناق.
- < يجب تخزين هذه المواد في مكان آمن أو التخلص منها بطريقة غير ضارة بالبيئة.
 - < كما ينبغي الحفاظ على العبوة بقدر الإمكان حتى انتهاء وقت الضمان.

7. التنظيف والعناية

1-7 إرشادات هامة للتنظيف

- < لا تستخدم أي مواد تنظيف تقوم بالجلخ أو قائمة على أساس الكلور أو الأحماض.
- < لا تستخدم سوى مواد وأدوات التنظيف المخصصة لغرض الاستخدام.
- < احرص على مراعاة تعليمات الاستعمال الصادرة عن الشركة المنتجة لمادة التنظيف.
- < لا تخلط مواد التنظيف أبدًا.
- < استخدم محلول صابوني خفيف لإجراء عملية التنظيف اليومية.
- < قم بإجراء عملية التنظيف بالجرعة وفترة التأثير المنصوص عليها مع مراعاة خامة المادة المنظفة والاحتياجات المطلوبة.
- < لا تقم مطلقًا برش المنظف على المنتج مباشرة. يمكن أن يصل رذاذ الرش إلى داخل المنتج، فهو قد يسبب التلف لمكوناته الداخلية.
- < ابدأ دائمًا بالمنظف الأكثر خفة.
- < لا تخزن أي مواد تنظيف أسفل المنتجات (مثل الدولاب أسفل حوض الغسل) لأن عمليات البخار الناتجة يمكن أن تؤدي إلى إلحاق أضرار بالمنتج.
- < قم بالتنظيف بصفة دورية منتظمة وتخلص من الاتساخات على الفور. فالأوساخ الحديثة يمكن إزالتها بسهولة من على الأسطح مقارنة بالأوساخ التي جفت بالفعل. الاتساخات الملحوظة تنشأ جراء التنظيف على فترات طويلة للغاية أو بشكل غير منتظم، مثلًا بقع الكلس والصابون وبقايا مواد التجميل والصدأ والعفن. قد يؤدي ذلك إلى ظهور اتساخات قوية وثابتة.
- < قم على الفور بإزالة المواد الكيماوية، مثل مزيل طلاء الأظافر والعطور وصبغة ومواد تلوين الشعر والسوائل المحتوية على مذيبيات والأسيتون.

2-7 المنظفات الموصى بها

- المنظفات الخفيفة على أساس حمض الليمون
- < لا تستخدم أي منظفات أكالة، التي تحتوي على سبيل المثال على أملاح وفسفور ومبيضات (كلور) ومواد تفتيح وحمض الخليك أو الكبريتيك.
- < لا تستخدم أي منظفات محتوية على إضافات أكالة، مثل الرمل أو الكوارتز أو مسحوق حكاك.

5-6 ضبط لون الحلقة المضيئة I

يمكن ضبط لون الحلقة المضيئة بشكل فردي لكل حالة حتى يمكن إضفاء لمسة أنيقة داخل الحمام حتى والصنبور غير فعال.

< اضغط عليها وحافظ عليها مضغوطة إلى أن تضيء الحلقة المضيئة باللون الأزرق الفاتح. حرر الزر على الفور.

< اضغط مرة واحدة لاختيار اللون المرغوب.

الوميض مرتين باللون الأزرق الفاتح = تم حفظ وضع الضبط.

الألوان التالية متوفرة لك للاختيار منها:

- الأسود (غير فعال)
- أزرق فاتح
- أزرق
- وردي
- أحمر
- برتقالي
- أصفر
- أخضر
- أبيض
- الضوء المحيط (تغيير اللون من خلال تدرج لوني خفيف بسبعة ألوان)

3-6 ضبط زمن الدفق الأقصى للماء **G**

< اضغط عليها وحافظ عليها مضغوطة إلى أن تضيء الحلقة المضئنة باللون البنفسجي. حرر الزر على الفور.
تبدأ الحلقة المضئنة في الوميض.
< اضغط مرة واحدة لضبط زمن الدفق المرغوب للماء.

الوميض مرة واحدة	5 ثوان
الوميض مرتين	8 ثوان
الوميض ثلاث مرات	10 ثوان
الوميض أربع مرات	15 ثانية
الوميض خمس مرات	20 ثانية
الوميض ست مرات	30 ثانية
الوميض سبع مرات	45 ثانية
الوميض ثمان مرات	دقيقة
الوميض تسع مرات	5 دقائق
الوميض عشر مرات	15 دقيقة
الوميض 11 مرة	30 دقيقة
الوميض 12 مرة	مفتوح

الوميض مرتين باللون البنفسجي = تم حفظ وضع الضبط.

4-6 شطف النظافة الصحية **H**

< اضغط عليها وحافظ عليها مضغوطة إلى أن تضيء الحلقة المضئنة باللون الأصفر. حرر الزر على الفور.
< اضغط مرة واحدة لضبط فترات الشطف المرغوبة.

الوميض مرة واحدة	يوم
الوميض مرتين	يومان
الوميض ثلاث مرات	3 أيام
الوميض أربع مرات	7 أيام
الوميض خمس مرات	غير فعال

الوميض مرتين باللون الأصفر = تم حفظ وضع الضبط.

6. استعمال الوظائف الخاصة

i يمكن ضبط الوظائف الخاصة أو اختيارها بعد مرور 24 ساعة على التشغيل.

إن لم يتم ضبط الوظائف الخاصة فتصرف كما يلي:
< أخرج وحدة التحكم من التيار وأبدأ مرة أخرى بعد الانتظار مدة 5 دقائق.

1-6 التطهير الحراري E

i إذا كنت قلقًا أو كانت لديك أسئلة بهذا الخصوص فيرجى التوجه إلى متخصص.

خطر الحرق ! تحذير

< لبدء عملية التطهير اضغط عليها وحافظ عليها مضغوطة إلى أن تضيء الحلقة المضئية باللون الأحمر. حرر الزر على الفور.
تومض الحلقة المضئية باللون الأحمر ويتم شطف الصنبور بماء ساخن.
< لإنهاء عملية التطهير اضغط مرة واحدة.
بعد 5 دقائق تتوقف عملية التطهير الحراري تلقائيًا.

إن لم يتم في خلال دقيقتين الوصول إلى درجة حرارة 70 °م فسوف يتوقف دفع الماء وتضيء الحلقة المضئية باللون الأحمر إلى أن يتم الضغط مرة واحدة على وحدة الاستعمال.
أثناء عملية التطهير الحراري يجب أن تكون درجة الحرارة باستمرار أعلى من 70 °م لمدة 3 دقائق.
عند الإنهاء تضيء الحلقة المضئية باللون الأخضر إلى أن يتم الضغط مرة واحدة على وحدة الاستعمال.

2-6 أوضاع ضبط المصنع F

< اضغط عليها وحافظ عليها مضغوطة إلى أن تضيء الحلقة المضئية باللون الأزرق. حرر الزر على الفور.
الوميض مرتين باللون الأزرق = إعادة إنشاء أوضاع ضبط المصنع

3. تضيء الحلقة المضيئة باللون الأزرق

قم بالفحص للتحقق من تدفق ماء بارد.	إن لم يتدفق أي ماء: افحص وصلة الإمداد بالماء البارد. - هل وصلة الإمداد بالماء البارد مفتوحة؟ - هل فلتر الاتساخات سليم؟ - هل خط الإمداد بالماء البارد والساخن موصلة بالشكل الصحيح؟
------------------------------------	---

i عند انتهاء التشخيص تومض الحلقة المضيئة مرتين باللون البرتقالي ويكون الفحص الوظيفي قد تم بنجاح.

i عند وميض الحلقة المضيئة ثلاث مرات باللون البرتقالي، فهذا يعني أن هناك خلل وظيفي بمستشعرات درجة الحرارة. يجب الاتصال بخدمة العملاء.

5-6 ضبط تحديد درجة الحرارة **D**

درجة الحرارة القصوى لا يتم ضبطها من المصنع.
< اضغط عليها وحافظ عليها مضغوطة إلى أن تضيء الحلقة المضيئة باللون الأبيض. حرر الزر على الفور.
الماء مشغل. الحلقة المضيئة تومض باللون الأبيض.
< أدركها لضبط درجة الحرارة القصوى المرغوبة.
< اضغط مرة واحدة: يتم حفظ درجة الحرارة كدرجة حرارة قصوى.
تومض الحلقة المضيئة مرتين باللون الأبيض للتأكيد.

3-5 الحماية من الحرق

عند اختيار درجات الحرارة فإنه يتم بدءًا من درجة 38 °م رفع الحرارة بدرجات أقل في كل لفة.

4-5 قفل الاستعمال/ وضع التنظيف A

< لإيقاف فعالية وحدة الاستعمال اضغط عليها وحافظ عليها مضغوطة إلى أن تضيء الحلقة المضئية باللون الأخضر. حرر الزر على الفور.
عندئذ تومض الحلقة المضئية كل ثانيتين باللون الأخضر.
< لإعادة تفعيل وحدة الاستعمال اضغط عليها وحافظ عليها مضغوطة مدة 3 ثوان.
بعد 45 ثانية سيتم أوتوماتيكيًا إعادة تفعيل وحدة الاستعمال.

5-5 التشخيص C

i في حالات الاختلالات أو المشاكل يرجى قراءة الفصل 8 أيضًا، المساعدة في حالات المشاكل.

< اضغط عليها وحافظ عليها مضغوطة إلى أن تضيء الحلقة المضئية باللون البرتقالي. حرر الزر على الفور.
يتم إجراء التشخيص.

1. تضيء الحلقة المضئية باللون الأحمر

< قم بالفحص للتحقق من تدفق ماء ساخن.	إن لم يتدفق ماء ساخن: افحص وصلة الإمداد بالماء الساخن. - هل وصلة الإمداد بالماء الساخن مفتوحة؟ - هل تجهيزة معالجة الماء فعالة؟ - هل فلتر الاتساخات سليم؟ - هل خط الإمداد بالماء البارد والساخن موصلة بالشكل الصحيح؟
--------------------------------------	--

2. تضيء الحلقة المضئية باللون الأخضر

< قم بالفحص للتحقق من عدم تدفق الماء.	في حال تدفق الماء: وحدة التحكم تالفة. < اتصل بخدمة العملاء.
---------------------------------------	---

5. استعمال الوظائف الأساسية

يتم استعمال الصنبور من خلال وحدة الاستعمال. حتى أوضاع الضبط يتم إجراؤها من خلال وحدة الاستعمال.

لإجراء أوضاع الضبط اضغط على وحدة الاستعمال واحتفظ بها مضغوطة، على أن يكون اتجاه الضغط دائماً بادئاً من الصنبور غير الفعال (الذي لا يتدفق منه الماء).

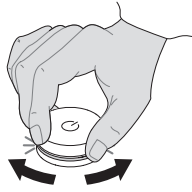


تشغيل الماء:

< اضغط مرة واحدة

إيقاف الماء:

< اضغط مرة واحدة



ضبط درجة الحرارة:

< إدارة

يدار مع الماء الجاري.

ضبط درجة الحرارة

من خلال الحلقة المضببة

(أزرق = بارد، أحمر = ساخن)

1-5 الوصول السريع (Quick Access)

أوضاع الضبط الثلاثة التالية هي أوضاع ضبط المصنع ويمكن مواءمتها بشكل فردي لكل حالة:

الوصول السريع 1	الوصول السريع 2	الوصول السريع 3
اضغط مرة واحدة: الماء مشغل عند درجة حرارة 20 °م	اضغط مرتين: الماء مشغل عند درجة حرارة 30 °م	اضغط ثلاث مرات: الماء مشغل عند درجة حرارة 35 °م

2-5 تغيير خاصية الوصول السريع

لتغيير خاصية الوصول السريع تصرف كما يلي:

< اختر إمكانية الوصول السريع المراد تغييرها (1 أو 2 أو 3).

< استمر في التدوير وصولاً إلى درجة الحرارة المرغوبة.

< اضغط عليها وحافظ عليها مضغوطة إلى أن تضيء الحلقة المضببة باللون البنفسجي. حرر الزر على الفور.

تومض الحلقة المضببة مرتين باللون البنفسجي والماء متوقف، عندئذ يتم حفظ أوضاع الضبط.

❗ لا يمكن ضبط زر الوصول السريع على درجة أعلى من 38 °م (حماية من الحرق).

< أبعد كابل التيار عن الأسطح الملتهبة والحواف الحادة.
< إذا كان سلك توصيل الكهرباء تالفاً فاعهد إلى الجهة المنتجة أو المتخصصين المؤهلين لاستبداله.
< لا تستخدم المنتج مطلقاً وبه موصل شبكة متضرر.
< لا تستخدم المنتج إذا كان لا يعمل بشكل سليم. افصل الإمداد بالتيار وبالماء على الفور.
تواصل مع البريد الإلكتروني help@duravit.com

خطر الإصابة بأضرار صحية وتعرض المنتج لأضرار محتملة.



< تجنب تعرض المنتج لأضرار أو اختلالات وظيفية جراء الاستخدام غير السليم فنياً.
< قم بإمداد الجهاز بماء شرب بارد من خط الماء الأساسي.
< لا تقم مطلقاً بتوصيل مياه صرف أو مياه رمادية أو مياه مستعملة أو مياه بحر أو أي نوع مياه آخر غير معالج أو معالج بنسبة معينة فقط.

الحوادث والأضرار والاختلالات التشغيلية جراء عمليات الإصلاح غير السليمة فنياً.



< لا تُجري أي تعديلات أو تغييرات أو تركيبات إضافية أو محاولات إصلاح على الصنبور.
< اعهد بعمليات الإصلاح للسباكين المؤهلين للتعامل مع الصنابير الإلكترونية أو الفنيين المتخصصين.

4. حول سلامتك

حتى تستمر سعادتك بالصنبور الإلكتروني الخاص بك لسنوات طويلة، فيرجى قراءة دليل الاستعمال التالي بعناية، ولا سيما الجزء الخاص بإرشادات السلامة. احتفظ بدليل الاستعمال، وقم إذا لزم الأمر بتقديمه للمالك الجديد. يتوافق دليل التشغيل هذا مع الحالة التقنية للجهاز في وقت طباعته. تحتفظ شركة Duravit بحق إجراء أية تعديلات بغرض إضافة المزيد من التطوير.

1-4 الاستخدام السليم

الصنبور الإلكتروني مخصص لأغراض النظافة الصحية واغتسال الجسم وأيضًا للتخلص من المياه. ويقتصر الاستخدام على الأماكن المغلقة. وأي استخدام آخر للمنتج يُعد استخدامًا غير سليم. شركة Duravit لا تتحمل أية مسؤولية عن التبعات الناتجة عن الاستخدام غير السليم.

2-4 إرشادات السلامة

< احرص على قراءة إرشادات السلامة التالية واتباعها.

متطلبات للمستخدم

الأطفال والأفراد الذين لديهم نقص في المعرفة أو الخبرة في التعامل مع الجهاز، أو الذين لديهم قدرات محدودة سواء من الناحية الجسدية أو الحسية أو العقلية، لا يُسمح لهم باستخدام هذا الجهاز إلا بعد تلقي التعليمات الخاصة بالاستخدام الآمن للجهاز أو تحت وجود إشراف وثيق.

< تحقق من عدم لعب الأطفال بالصنبور الإلكتروني.

أضرار صحية!



< لا تستخدم الجهاز إلا إذا كان متمتعًا بصلاحيته الوظيفية الكاملة.
< احرص على ألا يكون كابل التيار تالفًا.
< احرص على ألا يشترك كابل التيار بشيء أو يصبح مضغوطًا.


2. عرض مختصر


A	قفل الاستعمال
B	خروج
C	تشخيص

D	تحديد درجة الحرارة
E	تطهير حراري
F	أوضاع ضبط المصنع
G	الزمن الأقصى لجريان الماء
H	شطف النظافة الصحية
I	ضبط لون الحلقة المضئية

i يمكنك أن تجد في الصفحة المفردة الصورة المتعلقة بالإرشادات.

3. شرح الرموز

يصف موقف خطر يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو يتسبب في حدوث أضرار دائمة في حالة عدم تجنبه. 

يصف وجود موقف خطر قد يؤدي إلى حدوث إصابات بسيطة أو قوية قليلاً في حالة عدم تجنبه. 

يصف الأضرار التي لا تؤثر على الأشخاص. 

i سوف تجد هنا نصيحة.

< سوف يُطلب منك هنا اتخاذ إجراء معين.

وظائف خاصة

1. البيانات التقنية

D11100008010	أرقام المنتج
D11100008046	
D11100007010	
D11100007046	
D11110008010	
D11110008046	
D11110007010	
D11110007046	
220 – 240 فولت	الطاقة الاسمية
60/50 هيرتز	التردد
>0,5 وات	استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد
15 وات	الحد الأقصى لاستهلاك الطاقة
4 – 40 °م	درجة حرارة التشغيل
0,3 – 0,5 ميغا باسكال (3 – 5 بار)	ضغط ماء الدخول
بحد أقصى 1 بار	فرق الضغط بين الماء البارد والدافئ
IP X4	فئة الحماية
الحماية ضد رذاذ الماء على جميع الجوانب.	

231	1. البيانات التقنية
230	2. عرض مختصر
230	3. شرح الرموز
229	4. حول سلامتك
229	1-4 الاستخدام السليم
229	2-4 إرشادات السلامة
227	5. استعمال الوظائف الأساسية (Quick Access)
227	1-5 الوصول السريع
227	2-5 تغيير خاصية الوصول السريع
226	3-5 الحماية من الحرق
226	4-5 قفل الاستعمال/ وضع التنظيف A
226	5-5 التشخيص C
225	6-5 ضبط تحديد درجة الحرارة D
224	6. استعمال الوظائف الخاصة
224	1-6 التطهير الحراري E
224	2-6 أوضاع ضبط المصنع F
223	3-6 ضبط زمن الدفع الأقصى للماء G
223	4-6 شطف النظافة الصحية H
222	5-6 ضبط لون الحلقة المضينة I
221	7. التنظيف والعناية
221	1-7 إرشادات هامة للتنظيف
221	2-7 المنظفات الموصى بها
220	3-7 أدوات التنظيف الموصى بها
220	8. التخلص من المنتج
219	9. المساعدة في حالة حدوث مشاكل

Duravit AG
P.O. Box 240
Werderstr. 36
78132 Hornberg
Germany
Phone +49 78 33 70 0
Fax +49 78 33 70 289
info@duravit.com
www.duravit.com

Do tohoto pole nalepte přiloženou etiketu výrobku se sériovým číslem.

Nalepte priloženú etiketu výrobku so sériovým číslom do tohto poľa.

Ragassza a sorozatszámot tartalmazó mellékelt termék címkét ebbe a mezőbe.

Priloženu naljepnicu sa serijskim brojem proizvoda zalijepite u ovo polje.

Lipiți eticheta produsului furnizată cu seria în acest câmp.

Nalepíte priloženo etiketo izdelka s serijsko številko v to polje.

Залепете приложения продуктов етикет със сериен номер в това поле.

Ielīmējiet pievienoto izstrādājuma etiķeti ar sērijas numuru šajā laukā.

Pridētā produkto etiketē su serijos numeriu įklijuokite į šį laukelį.

Ürünle birlikte gönderilen ve üzerinde seri numarası olan ürün etiketini bu alana yapıştırın.

请将带序列号的随附产品标签贴在此区域。

동봉된 제품 라벨을 일련 번호와 함께 이 부분에 부착하십시오.

同封のシリアル番号が記載された製品ラベルをこの部分に貼付してください。

ضع ملصق المنتج المرفق الذي يحمل الرقم التسلسلي في هذا الحقل والصقه به.

